

ARKANA

kezelési útmutató



Castrol, a Renault kizárólagos partnere



Válassza Ön is az autóversenyzésben használt csúcstechnológiát, hogy Renault járműve megőrizhesse teljesítményét és élettartamát a Renault és a Castrol által közösen kifejlesztett motorkenőanyagokkal.

A Renault ajánlja 

renault.fr

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin találhatók és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➡ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

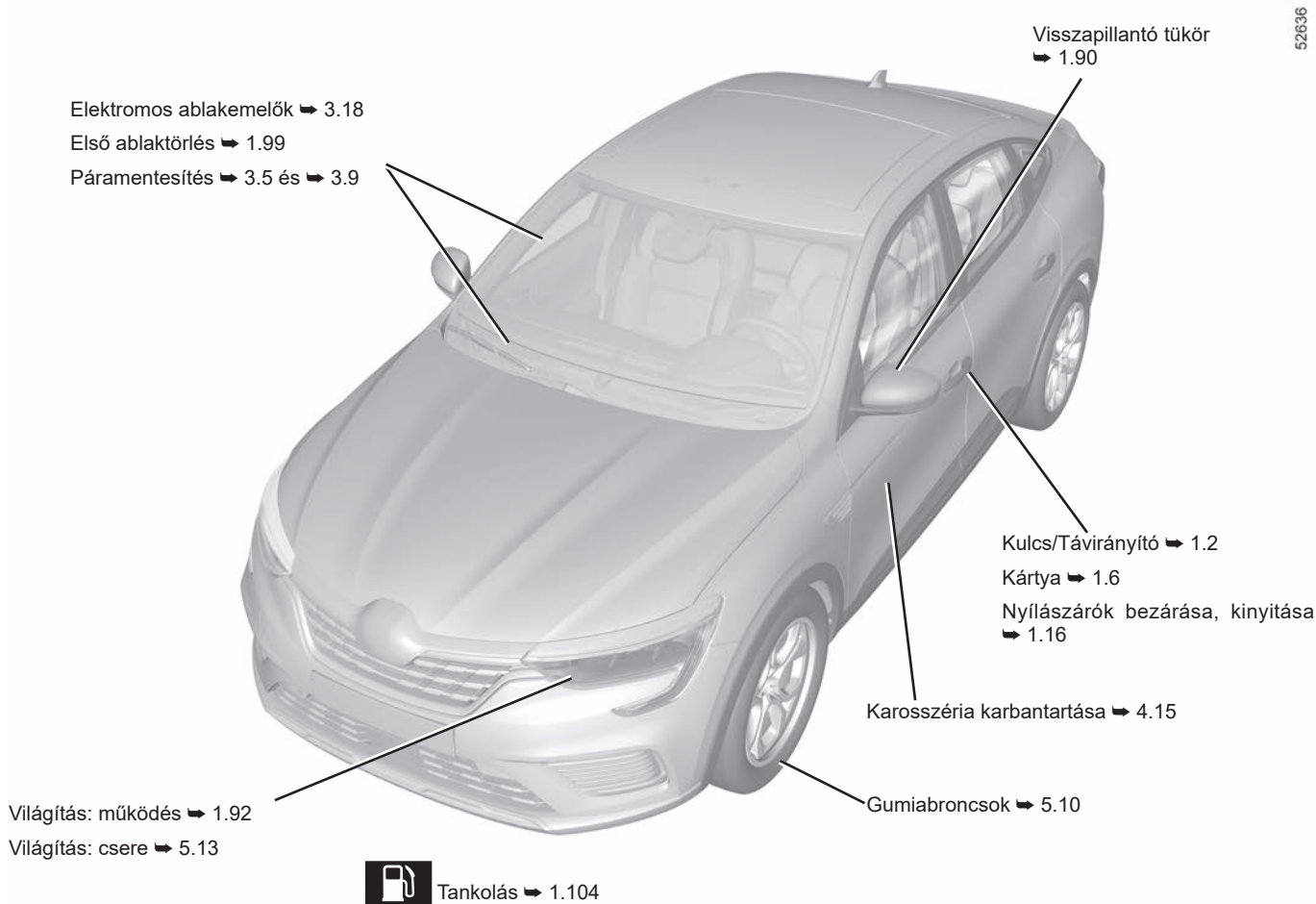
Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Angol nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

KÜLSŐ



UTASTÉR

Vezetési pozíció beállítása ➔ 1.28

Rakodóhelyek, az utastér felszerelései ➔ 3.26

Hátsó ülés ➔ 3.32

Hátsó fejtámla ➔ 3.31

Az első ülés(ek)en ➔ 1.25

Első fejtámla ➔ 1.24

A gyermekek biztonsága ➔ 1.41

A csomagtartó tárolóhelye/felszerelései ➔ 3.35

VEZETŐI POZÍCIÓ

52635

Kijelzőegység ➔ 1.62

Külső világítás ➔ 1.92

Sebességtartó automatika ➔ 2.84

Stop and Go adaptív sebességtartó automatika ➔ 2.89

Sebesség-határoló ➔ 2.81

A motorháztető kinyitása ➔ 4.2

A kormány beállítása ➔ 1.88

Kulcsos gyújtáskapcsoló ➔ 2.3

Fedélzeti számítógép kezelőszervei ➔ 1.75

Multimédia képernyő ➔ 3.15

Ülésfűtések ➔ 1.25

Fűtés/Légkondicionáló rendszer ➔ 3.5 és ➔ 3.9

Telefontöltési zóna ➔ 3.26

Sebességváltó kar ➔ 2.138

Parkolófék ➔ 2.14

Motorindító/-leállító gomb ➔ 2.8

VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

47325

ABS (blokkolásgátló berendezés)

ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)

Fékrásegítés

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

➡ 2.32

AUTOHOLD ➡ 2.18

Sávelhagyásra való figyelmeztetés

➡ 2.37

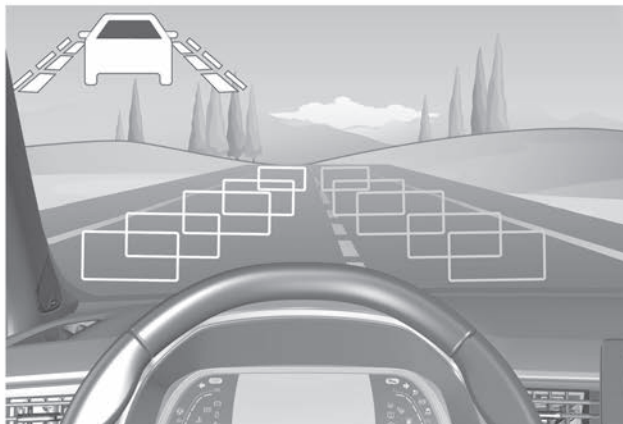
Sávtartás-rásegítés ➡ 2.42

Aktív vészfékezés ➡ 2.69

Holtterfigyelő rendszer ➡ 2.48

Stop and Start ➡ 2.8

Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer ➡ 2.55



Sebesség-határoló ➡ 2.81

Közúti jelzőtáblák felismerése ➡ 2.77

Sebességtartó automatika ➡ 2.84

Stop and Go adaptív sebességtartó automatika ➡ 2.89

Társ az autópályán és a közlekedési dugókban ➡ 2.103

Parkolást segítő rendszer ➡ 2.119

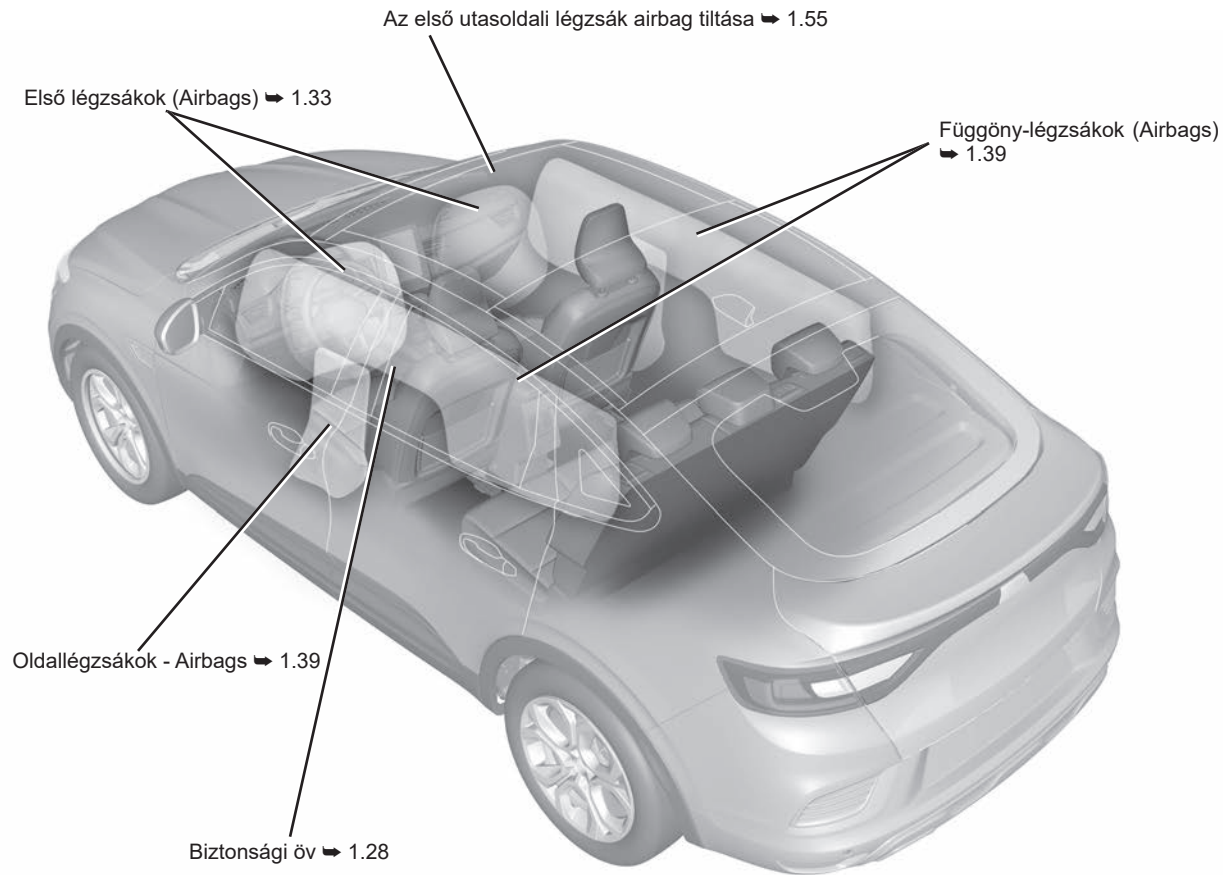
Tolatókamera ➡ 2.126

Parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés ➡ 2.129

Automata parkolás ➡ 2.133

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➡ 2.28

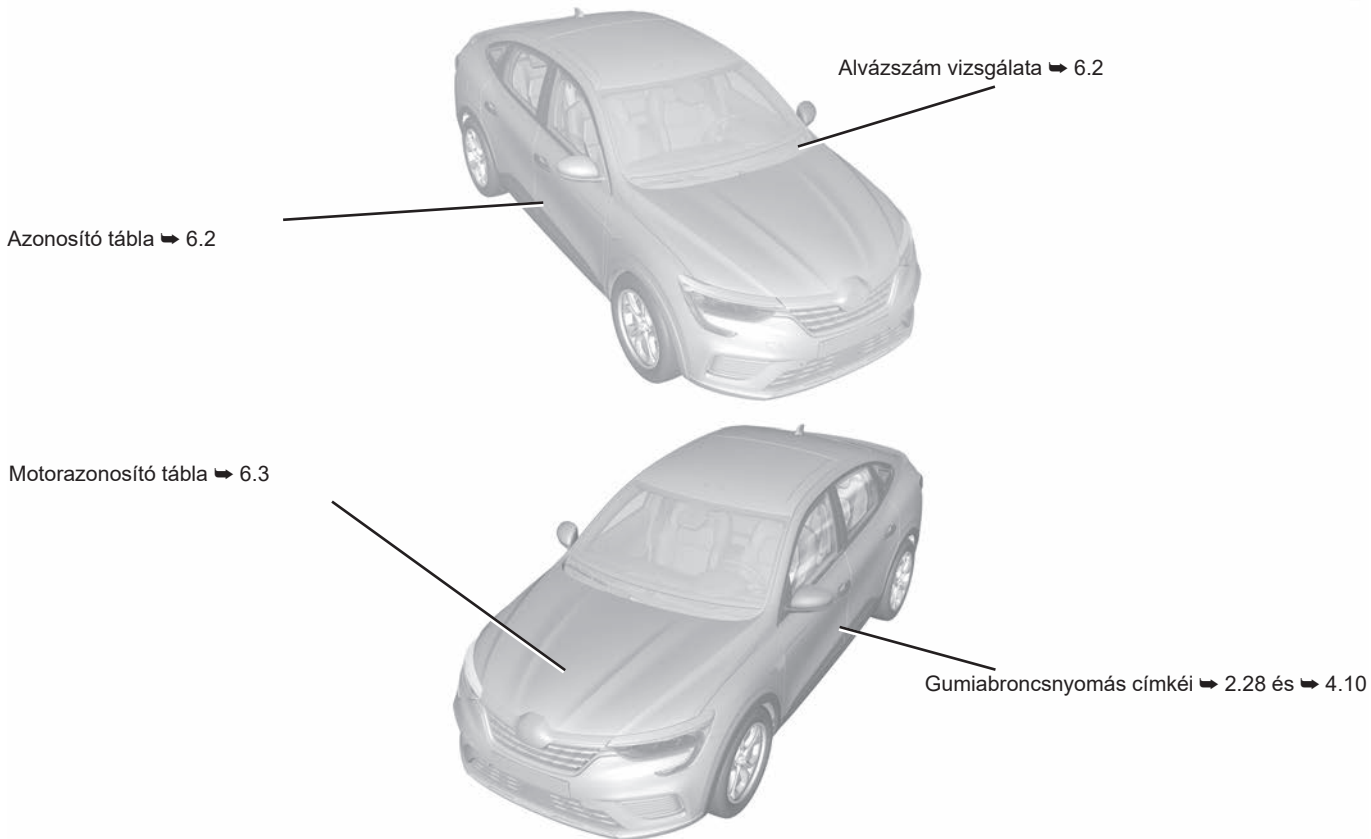
FEDÉLZETI BIZTONSÁG



52640

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

52638



A MOTORTÉR (szokásos karbantartás)

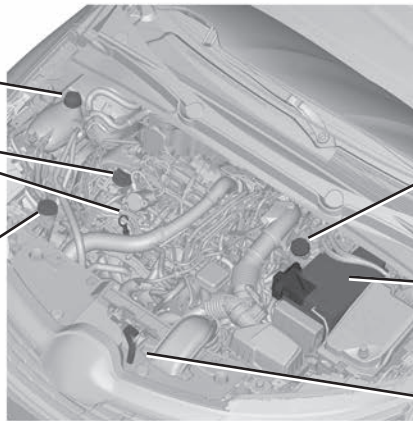
52541

Folyadékszint a hűtőfolyadék
kiegyenlítő tartályában ➡ 4.7

Motorolaj-betöltő zárósapka
➡ 4.5

Motorolaj mérőpálca ➡ 4.4

Ablakmosó folyadék ➡ 4.7



Fékfolyadék ➡ 4.7

Akkumulátor: ➡ 4.12

A motorháztető kinyitása ➡ 4.2

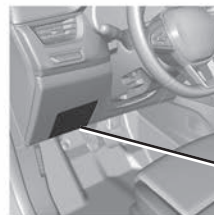
AUTÓMENTÉS

Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➡ 1.99

Első vontatási pont ➡ 5.30

Az irányjelzők visszajelzőlámpájának cseréje ➡ 5.14

Hátsó vontatási pont ➡ 5.30



Defekt:

Szerszámok ➡ 5.7

Pótkerék ➡ 5.2

Kerékcseré ➡ 5.8

Biztosítékok ➡ 5.25

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcs, rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat, biztonsági központizár	1.2
Kártya: általános információk, használat, biztonsági központi zár	1.6
Az ajtók nyitása és zárása	1.14
Ajtók zárása, nyitása	1.16
Automatikus zárás menet közben	1.20
A gépjármű személyre szabott beállítása	1.21
Fejtámla - Ülések	1.24
Biztonsági öv	1.28
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.33
első biztonsági öv	1.33
hátsó biztonsági öv	1.38
oldallégzsákok	1.39
Gyermekbiztonság: általános információk	1.41
A gyerekülés rögzítésének kiválasztása	1.44
A gyerekülés beszerelése, általánosságok	1.47
Gyerekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.49
Az első utasoldali légzsák ki-, bekapcsolása	1.55
Vezető helyzete	1.58
Kijelzőegység	1.62
Kijelzők és jelzések	1.68
Fedélzeti számítógép	1.75
Idő és külső hőmérséklet	1.86
Kormánykerék, Szervokormány	1.88
Visszapillantó tükrök	1.90
Külső világítás és jelzések	1.92
Hallható és látható jelzések	1.97
A fényszórók beállítása	1.98
Ablaktörlő, ablakmosó	1.99
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.104

KULCS, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok (1/2)

40681



- 1 Az összes ajtózár zárása.
- 2 Az összes ajtózár nyitása.
- 3 Indítókulcs és vezetőoldali ajtó kulcsa.
- 5 Csak a csomagterejtő zárának zárása/nyitása.

Behajtható betételelemmel ellátott távirányító:

- 4 A kulcs betételelemének rögzítése/kinyitása. A betételelem nyitásához nyomja meg a gombot **4**, és a betételelem magától kiemelkedik. Nyomja meg a gombot **4**, és a visszahelyezéshez kísérje kézzel a betételemet a helyére.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablak-emelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A rádiófrekvenciás távirányító működési területe

A környezettől függ: a távirányító gombjainak véletlenszerű működtetése a központizár nyitását/zárását eredményezheti!

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomag-tartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag a márkaképviselőhöz forduljon:

- a kulcs cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsot a márkaszervizbe, a rendszer inicializálása érdekében;
- gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elemcsere menete ➡ 5.18

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

A(z) „A” távirányító lehetővé teszi az ajtózárak zárását vagy nyitását. Az energiaellátását egy cserélhető elem biztosítja. ➔ 5.18

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **két felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók **bezáródtak** és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan behajítja a rendszer.

A(z) **1** gomb kétszeri megnyomásával bezárja a gépkocsit és bezárja az első és hátsó ablakokat és, a gépkocsi típusától függően, nyitható tetőt.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

A gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitásakor.
➔ 1.90

40681



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **3** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.

Az ajtózárak nyitása

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a nyílászárók nyitását.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók **ki nyíltak** és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajítja a rendszer.

Megjegyzés

Bekapcsolt gyújtásnál és járó motor mellett ➔ 2.3 a távirányító gombjai nincsenek aktíválva.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: biztonsági központizár

40681



Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).

Ehhez nyomja meg kétszer egymás után a **1** gombot.

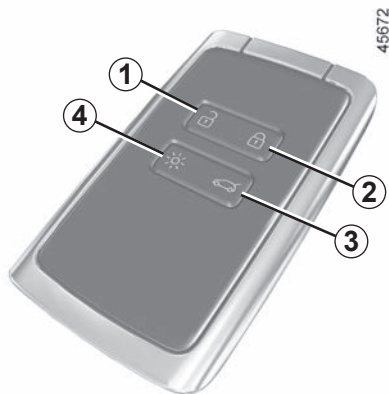
A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők két lassú és három gyors felvillanása jelzi.

A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak a gépkocsi zárásakor. ➡ 1.90



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

KÁRTYA: általános információk (1/3)



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékozódjon a következő oldalakon);
- az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus zárása ➔ 3.18.

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 5.20.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➔ 1.16 és ➔ 2.5

A kártya működési területe

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

KÁRTYA: általános információk (2/3)



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a külső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

A **4** gomb körülbelül két másodpercig tartó nyomva tartása aktiválja a külső világítást és hangjelzést ad.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Övja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KÁRTYA: általános információk (3/3)

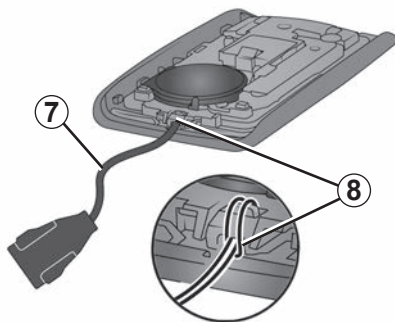
40303



Heveder felszerelése 7

Csúsztassa el a hátsó burkolat **5** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

57037

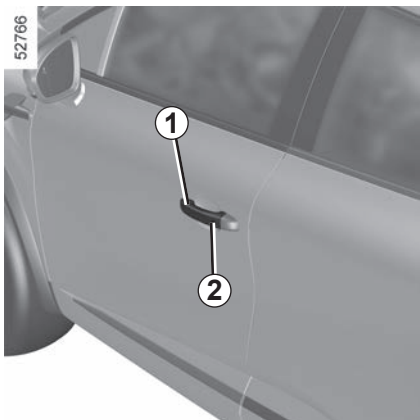


Illessze a kézi hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a tartót.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** heveder zsinórja átmérője belefér-e a **6** nyílásba.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/4)



A gépkocsi háromféle módon zárható/nyitható:

- „szabadkéz”, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
- gépkocsitól függően, „szabad kéz”, a 2 gomb használatával az egyik elülső ajtó 1 fogantyúján;
- a kártya használata távirányító módban.

A „szabadkéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A gépjárműtől függően ki/bekapcsolhatja:

- a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- zárás és nyitás az ajtó fogantyúján lévő gombok megnyomásakor.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a járműtől való távolodásra bekövetkező záráskor hallatszik. ➡ 1.21

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradjon.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/4)



Szabad kezes nyitás a gépkocsi megközelítésekor;

Ha a kártya a hozzáférési zónában van **3**, a jármű kinyílik. A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak/kinyílnak a gépkocsi zárásakor/nyitásakor.
➡ 1.90



Szabad kezes zárás a gépkocsitól való eltávolodáskor

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagtérajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **3**.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

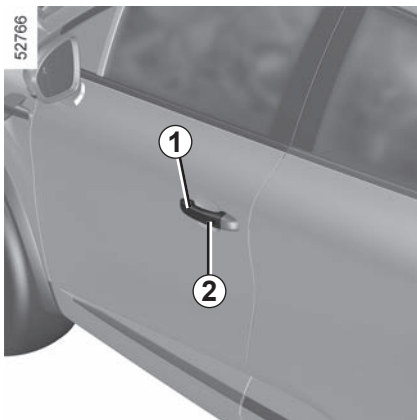
A jármű lezárását az irányjelzők **kétszeri felvillanása**, majd körülbelül 4 másodpercig tartó **folyamatos világítása** jelzi, majd egy hangjelzés is hallható.



Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a **3** érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol. A gépkocsi bezárásához gépkocsitól függően nyomja meg az **2** gombot a **1** fogantyún, vagy a **5** gombot a kártyán.

A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **4** zónában van.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/4)



„Szabadkezes” nyitás/zárás a 2 gombbal

Gépkocsitól függően a 3 zónában található kártya és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a 2 gombot a két első ajtó valamelyikének 1 fogantyúján: a gépkocsi kinyílik. A gomb 2 egyszeri megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajítja a rendszer.

A 2 gomb ismételt megnyomása szintén kinyitja a gépjármű összes ajtaját.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajódtak.

A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a megközelítésre történő nyitás letiltott:

- nyolc járműhasználat nélküli nap után;
- ha a kártya a jármű lezárását követően körülbelül öt percig a jármű 3. zónája közelében marad;
- a jármű 3. zónája közelében és az ajtók kinyitása nélkül történő többszörös áthalladás után.

Nyomja meg a(z) 2 gombot (első ajtó fogantyúja), vagy használja távirányító kártyát (tájékozódjon a következő oldalakon) a gépkocsi nyitására és a kihangosító üzemmód újbóli aktiválásához.

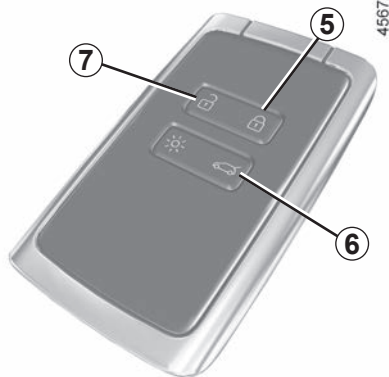


A szabad kezes zárás sajátosságai

A „szabadkezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várnia, mielőtt a járművet ismét nyithatja. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/4)



Távírányítós kártya használata

Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot 7.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajtja a rendszer.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot 5: a jármű lezár.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

Az 5 gomb kétszeri megnyomásával bezárja a gépkocsit, és lehetővé teszi az első és hátsó ablakok bezárását (a gépkocsi típusától függően).

Különlégesség:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.



Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) 4 zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) 6 gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: biztonsági központi zár



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).

A biztonsági központizár bekapcsolása

Ehhez nyomja meg kétszer egymás után a **1** gombot.

A zárást az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása** és **három gyors felvillanása** igazolja vissza.

Különlegesség: a biztonsági központizár használata nem lehetséges, ha a vészvillogó vagy a helyzetjelző világítás be van kapcsolva.

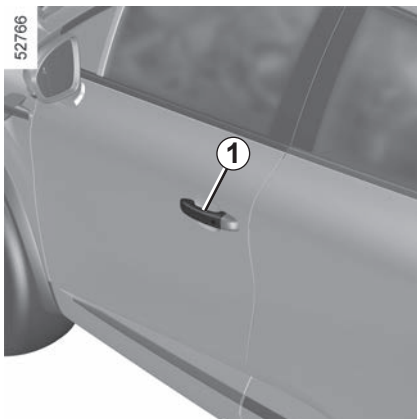
A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak a gépkocsi zárásakor. ➔ 1.90

Biztonsági központizár kikapcsolása

Nyissa ki a gépjárművet a kártya **1** gombjával.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

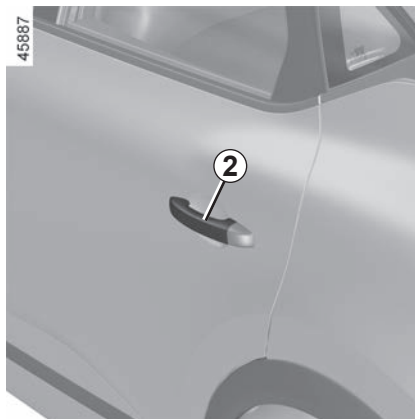
AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

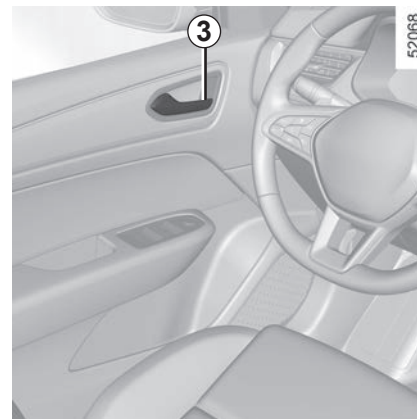
Első ajtók

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.



Hátsó ajtók

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **2** kilincset maga felé.



Nyitás belülről

Húzza meg a kilincset **3** egyszer.

A gépkocsitól függően lehetséges, hogy a fogantyút **3** kétszer kell meghúzni: először az ajtó kioldásához, másodszor pedig a ki nyitásához.



Biztonsági okokból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a gyújtás kikapcsolása után bekapcsolva maradt a világítás.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Amikor a jármű álló helyzetben van a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen egy figyelmeztető lámpa kíséretében, amely azt jelzi, hogy melyik nyílászáró (ajtó(k), csomagtartó) van nyitva vagy rosszul zárva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/h sebességet, egy visszajelzőlámpa figyelmezteti, hogy az ajtó(k) vagy csomagtérajtó nyitva van(nak) vagy nincs(enek) megfelelően becsukva, ezt a „Csomagtér nyitva” vagy a „Ajtó nyitva” üzenet jelzi, és egy 40 másodpercig, vagy az ajtó(k)/csomagtérajtó becsukásáig hangjelzés kíséri.



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához állítsa át a kart **4** az ajtókon, és ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók ki.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítő berendezések (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (1/4)

Ha a távirányító vagy – a gépkocsitól függően – a kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

- a kártya vagy rádiófrekvenciás távirányító eleme tönkrement vagy lemerült, lemerült a jármű akkumulátora stb.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata (a gépkocsi típusától függően) a vezetőoldali ajtó nyitásához;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



Kártyába beépített kulcs

A 2 beépített kulccsal bezárható vagy kinyitható a vezetőoldali ajtó, ha a kártya nem működik.

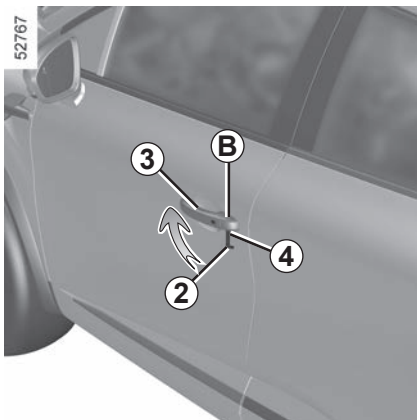
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat 1 lefelé, közben nyomja a(z) A zónát.

45673



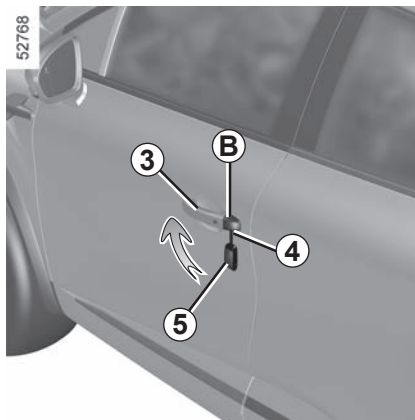
AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (2/4)



A kártyába épített kulcs használata

- Húzófogantyú **3**;
- nyomja a(z) **B** vezetőoldali ajtó fedelét lefelé;
- Helyezze be a **2** kulcs végét a nyílásba **4** a fedél alatt **B**;
- a fedél eltávolításához mozgassa felfelé **B**;
- helyezze a **2** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.



Kulccsal/távírányítóval rendelkező gépkocsik

Kulcs használata

- Húzófogantyú **3**;
- nyomja a(z) **B** vezetőoldali ajtó fedelét lefelé;
- Helyezze be a **5** kulcs végét a nyílásba **4** a fedél alatt **B**;
- a fedél eltávolításához mozgassa felfelé **B**;
- helyezze a **5** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (3/4)

45718



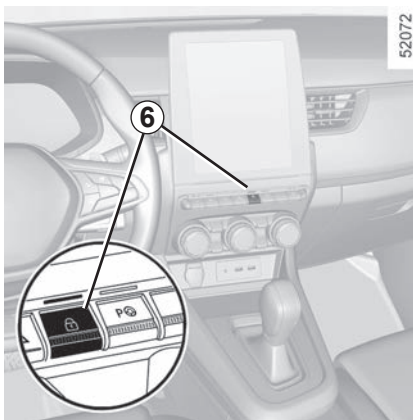
Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa el a csavart **5** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózárra kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a vezetőoldali ajtót a kulcs segítségével lehet kinyitni.

52072



A központizár belső nyitóés zárókapcsolója

A kapcsoló **6** egyszerre működteti az ajtók, a csomagtartóajtó és az üzemanyagbetöltőnyílás fedelének zárját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárra bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Tárgy szállításakor nyitott csomagtérrel lehetősége van a többi nyílászáró zárására: álló motornál tartsa lenyomva a **6** kapcsolót azok bezárásához.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (4/4)

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a 6 gomb visszajelzőlámpája az ajtózárok bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Leállított motornál, nyitott csomagterajtóval, nyomja le és tartsa lenyomva a(z) **6** kapcsolót legalább öt másodpercig.

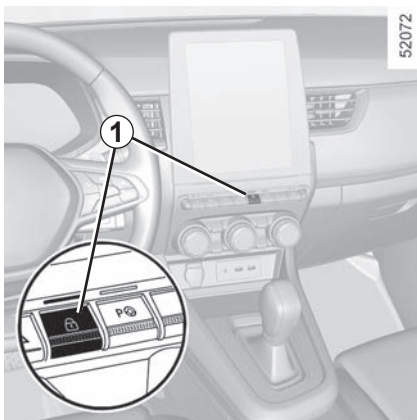
Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

Megjegyzés: a gépkocsi kívülről történő központi nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kulccsal lesz lehetséges.



Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulás után a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár oldali ajtónyitó **1** gombjának megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: Ha kinyitotta vagy bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazárodik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

A funkció beés kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva az **1** gombot a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a **1** kapcsolót két hangjelzés megszólalásáig.

A funkció a multimédia képernyővel is be-és kikapcsolható (a gépkocsi típusától függően). ➡ 1.21

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (a központi zár nem működik, az **1** kapcsolóba épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók és a csomagtartó központi zárasakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó és a csomagtartó jól be van-e csukva. Ha megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (1/3)



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak bekapcsolását/kikapcsolását és beállítását.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 1

A beállítások menüjének elérése

A különböző beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások kiválasztása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a gépkocsi típusától és az országtól függ):

a) "Vezetés":

- Irányjelző hangerő;
- Szabadonfutó a következő ECO módban.

b) "Hozzáférés":

- Csak a vezetőoldali ajtó zárjának kinyitása;
- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
- Zárás eltávolodással/Nyitás megközelítéssel;
- Néma üzemmód;
- Automatikus bezárás.

c) "Világ. és abl.tö.":

- Törlés hátramenetben;
- Automatikus törlés elől;
- Törlés mosás után.

d) "Köszöntjük":

- Külső üdvözlés;
- Tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz,

vagy

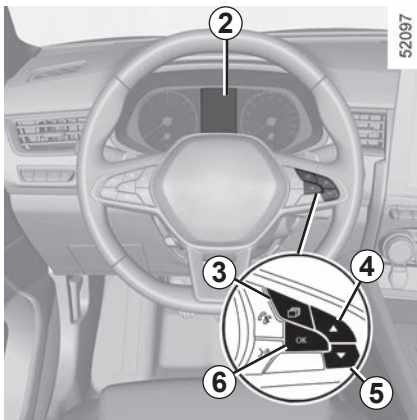
- a világítás bekapcsolt állapotban tartásának időtartama (például a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (2/3)



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

A kijelzők 2 beállítási menüjének elérése

Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez; Nyomja meg többször a **4** vagy **5** gombot a „Beállítások” menü eléréséhez, majd erősítse meg az **6** „OK” gomb megnyomásával.

Beállítások kiválasztása

Navigáljon a **4** vagy **5** gomb segítségével a módosítandó funkció kiválasztásához, és nyomja meg az **6** „OK” gombot a megerősítéshez (a kijelzés a gépkocsi felszerelésétől és az országtól függően változhat):

a) „KIJELZŐEGYSÉG”:

- Nyelv;
- Egység;
- Stílus;
- Szín.

b) „GÉPKOCSI”:

- A hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
- Automatikus szélvédőtörlés;
- Első/hátsó cseppmentes törlés funkció;
- Szabadonfutó ECO módban;
- Külső üdvözlés.

c) „PARKOLÓ SEGÉD”:

- Hangjelzés hangereje.

d) „VEZETÉSI SEGÉDEK”:

- Sávelhagyás érzékenysége;
- Sávelhagyás rezgése;
- Sávartás érzékenysége;
- Holttérfigyelő rendszer;
- Aktív fékezés;
- Sebességtúllépésre való figyelmeztetés;
- Követési távolságra való figyelmeztetés.

e) „Világítás”:

- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

f) „Hozzáférés”:

- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
- Csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
- Automatikus visszazárás;
- Néma zárás;
- Automatikus nyitás/zárás;
- Tükrök automatikus kihajtása.

g) „Visszaállítás”.



funkció aktivált



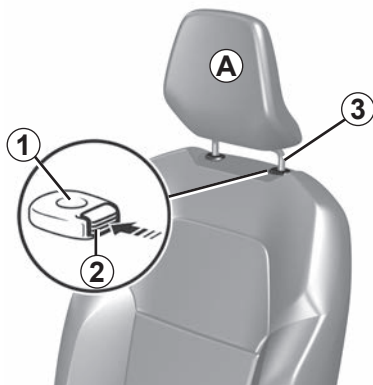
funkció kikapcsolva

☒

A menüből való kilépéshez nyomja meg a **4** vagy **5** gombot a „VISSZA” eléréséhez, és erősítse meg a választást az **6 „OK”** gomb megnyomásával. Előfordulhat, hogy a művelet többször is el kell végezni.

1.23

AZ ELSŐ FEJTÁMLA



A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően retezelve legyen.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2** és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedésre. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

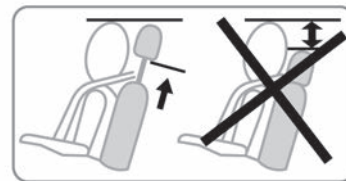
A fejtámla kiemelése

Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot **2** és felemelve szabaddítsa ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

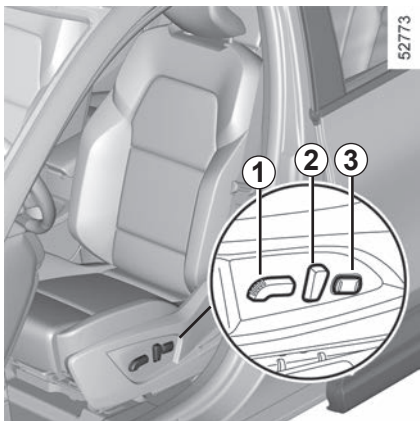
Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaik tisztaságára.

Illessze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe **1** (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot **2** a kívánt magasság beállításához. Ellenőrizze a tartórúdak **3** megfelelő rögzülését az ülés háttámláján.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy a helyén legyen, és megfelelően be legyen állítva: ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság **A** biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

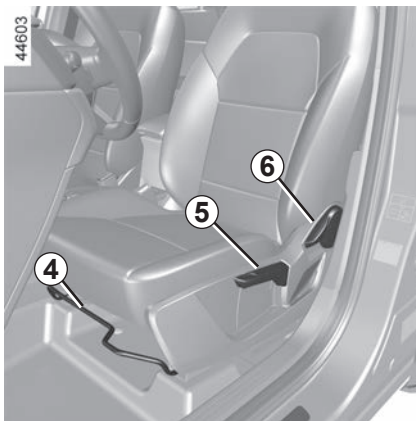
ELSŐ ÜLÉSEK (1/3)



Az ülőrész beállítása

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Mozgassa a(z) **1** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel és tartsa úgy a(z) **4** fogantyút az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.



Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Mozgassa a(z) **1** kapcsolót felfelé vagy lefelé, illetve, a gépkocsitól függően, mozgassa a(z) **5** kart felfelé vagy lefelé a kívánt helyzetbe, ahányszor szükséges.

Az üléstámla beállítása

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Aktiválja a(z) **2** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel a(z) **6** kart, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.

A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendszeren van-e rögzítve.

Az ülés deréktámaszának beállítása

Nyomja meg a gomb bal vagy jobb oldalát **3** a rásegítés növeléséhez vagy csökkentéséhez.

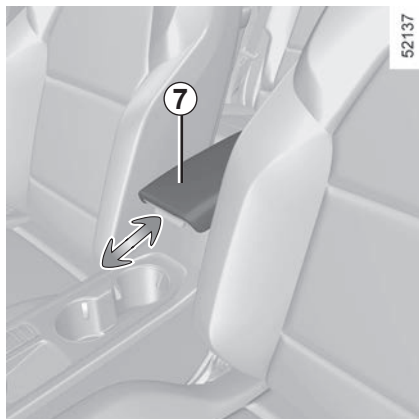


Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/3)



Középső könyöktámasz 7

(típustól függően)

A középső könyöktámasz 7 helyzetének beállításához csúsztassa azt előre vagy hátra.

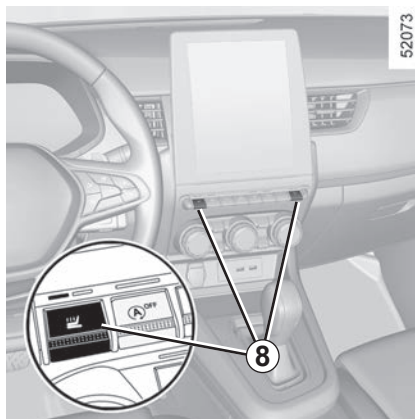
Fűthető ülések

(típustól függően)

Kizárólag fűtött ülésekkel felszerelt járművek

Bekapcsolt gyújtással

- A kívánt ülés kapcsolójának 8 először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;

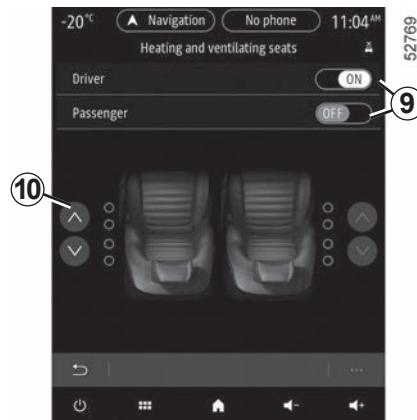


- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Fűtött és szellőztetett ülésekkel felszerelt járművek

Amíg a motor jár, nyomja meg a(z) 8 gomb megnyomásával megjelenítheti a beállítást a multimédia képernyőn. A(z) 9 megnyomása aktiválja a gépjárművezető vagy az utasok fűtött ülését.

A(z) 10 egyszeri vagy kétszeri megnyomása aktiválja az alacsony vagy a magas szintű ülésfűtést. A visszajelző lámpa világít.



A(z) 8 ismételt megnyomása kikapcsolja az ülésfűtést. A visszajelző lámpák kialszanak.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel, a(z) 8 kapcsoló figyelmeztető lámpája az érintett ülésen körülbelül 5 másodperc után kikapcsol. Forduljon márkaszervizhez

ELSŐ ÜLÉSEK (3/3)



Szellőztetett ülések

(típustól függően)

A szellőző funkcióval ellátott ülések szellőző rendszerének működési elve azon alapszik, hogy az utastéri levegőt a jármű légkondicionáló és fűtő funkciójának használata nélkül nyeli el és szállítja. A legjobb teljesítmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy ezt a funkciót mindig a légkondicionálással együtt használja.

Megjegyzés: ez a funkció inaktíválódik, amikor leállítja, majd újra elindítja a motort.



Amíg a motor jár:

- a(z) **8** megnyomásával a beállítás megjelenik a multimédia képernyőn. A(z) **9** megnyomása aktiválja a gépjárművezető vagy az utasok szellőztetett ülését.
- a(z) **11** egyszeri vagy kétszeri megnyomása aktiválja az alacsony vagy a magas szintű ülészellőztetést. A visszajelző lámpa világít.
- a(z) **8** ismételt megnyomása kikapcsolja az ülésfűtést. A visszajelző lámpák kialszanak.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel, a(z) **8** kapcsoló figyelmeztető lámpája az érintett ülésen körülbelül 5 másodperc után kikapcsol. Forduljon márkaszervizhez

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/5)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Annyira tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez a beállítás lehetővé teszi, hogy kiválassza azt az üléspozíciót, amely a lehető legjobb kilátást biztosítja;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

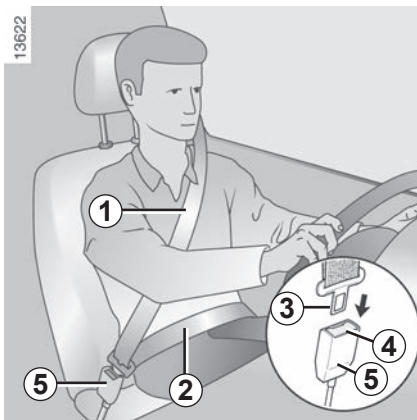
A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. ➡ 3.32



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.



A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** fekdüjön fel a combokra és a medencére.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan**, de **erőteljesen** mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.



A vezetőoldali és -gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ez jelenik meg a központi kijelzőn, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (amennyiben az utasülésben ülnek).

A gépkocsitól függően, ha az ülésben ülnek, és ezek a biztonsági övek nincsenek becsatolva vagy kioldódnak, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebességgel halad,



a visszajelző lámpa villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/5)

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a(z) **6** ábra megjelenik a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- a gyújtás ráadásakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;
- egy hátsó biztonsági öv bekapcsolt vagy be nem kapcsolt állapotát.

A(z) **6** ábra magyarázata:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros visszajelző lámpa: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke jelzés: a hátsó ülésen nem utaznak.



A gyújtás bekapcsolásakor a központi kijelzőn a(z)  figyelmeztető lámpa is világít, ha a hátsó ülés foglalt, és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége kisebb mint körülbelül 20 km/h, akkor a  visszajelzőlámpa jelenik meg a központi kijelzőn, ha a hátsó ülésen ülnek és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ezt a **6** szimbólum kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikötik.

Amikor a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonsági ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

- a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

- körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

- a **6** szimbólum körülbelül 180 másodpercig megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirossá változik.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben ezek a figyelmeztető jelzések a jármű típusától függően akkor is aktiválódhatnak, ha egy tárgyat helyeznek az egyik hátsó ülésre.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/5)



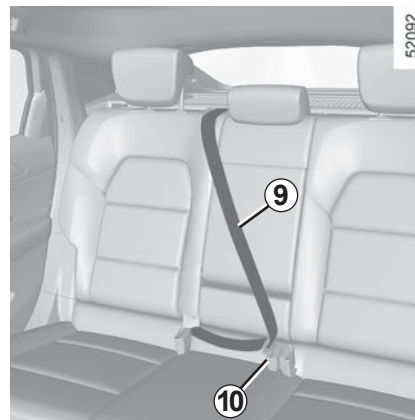
Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja be a gombot **7** és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. Ha a beállítás megtörtént, ellenőrizze a megfelelő rögzítettséget.



Hátsó oldalsó biztonsági övek 8

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



Hátsó középső biztonsági öv

Lassan húzza ki a hevedert **9**.

Kapcsolja az övnyelvet a fekete rögzítőhözba **10**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (5/5)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit – az öveket, az üléseket és azok rögzítéseit – módosítani. Egyedi kívánásokkal (például: gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/5)

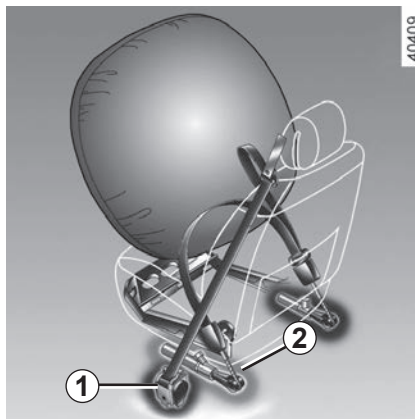
Az adott gépkocsitól függően a következő elemekből állhatnak:

- biztonsági öv-feszítők;
- hasi biztonságiövív-feszítők;
- mellkasi övérőhatárolók;
- airbags vezető- és utasoldali frontális.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiövív-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítők, hogy az utast az ülésen tartsa;
- az első airbag.



Biztonságiövív-feszítők

A biztonságiövív-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonsági övfeszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceövív tekeres feszítője **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (2/5)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

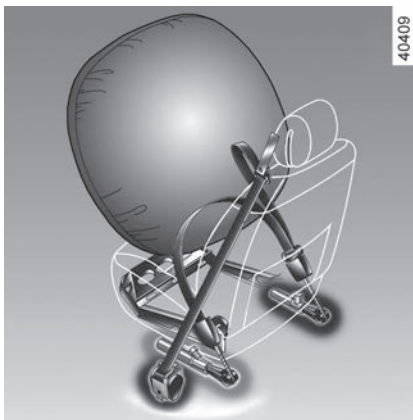
Vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló visszajelzőlámpa .



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

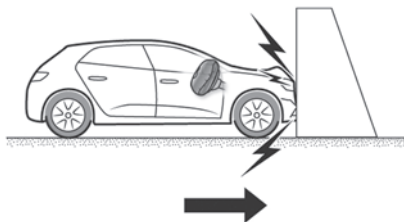
Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.



A légszak airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszak kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszak - airbag kioldódása kisebb, könnyen győgyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/5)

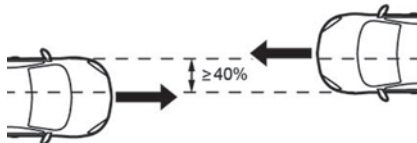
44446



Az alábbi feltételek aktiválják az övfeszítőt vagy airbags.

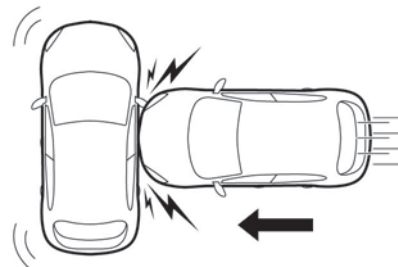
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/5)



44449

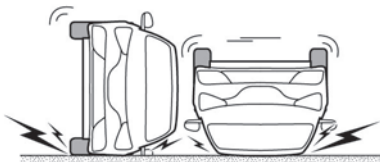


A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:

- alulról jövő ütés, például padka;
- gödrök;
- bukkánó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

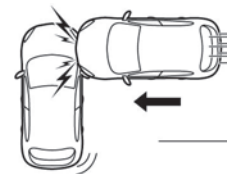


44450

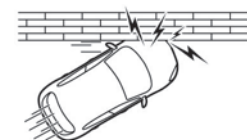


A következő példákban fennáll a kockázata, hogy az övek előfeszítői, vagy a légszakók (airbags) **nem lépnek működésbe:**

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét is érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállynak ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/5)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következők érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetési helyzet beállítása” című részt ➡ 1.28). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat **airbag** tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMIG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI. ➡ 1.55

A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Az adott gépkocsitól függően a következő elemekből állhatnak:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekercs feszítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

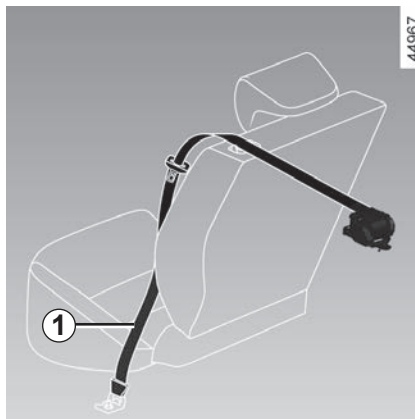
A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonsági öv-feszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



Az oldalsó biztonsági övek övfeszítői

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerveket jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

oldal Airbag

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

függöny Airbag

Ez a(z) airbag a jármű felső oldalsó részére van felszerelve, amely az első és hátsó ajtó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.



Az oldallégzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetés

- **Ülэшhuzatok felszerelése:** az airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépko-csihoz kialakított speciális huzat szükséges. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszer-zése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák - airbag helyes működését és a biz-tonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák - airbag helyes működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülэш és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
- Az első háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák - airbag kioldódási zónájá-hoz tartoznak: tilos ide bármilyen tárgyat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légszákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót. ➡ 1.14



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelősége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyermekülés használata a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyermekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzeteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések ISOFIX a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- ISOFIX univerzális hárompontos, menetirányban elhelyezendő;
- ISOFIX féluniverzális kétpontos ülés;
- speciális;
- i-Size, amely rendelkezhet:
 - egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv.

Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselethez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)



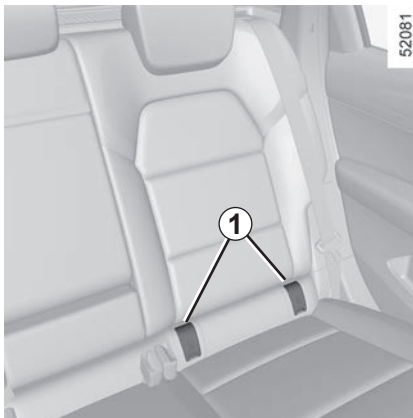
Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveget, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

A két rögzítőgyűrű a cipzárok **1** mögött, az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, és egy

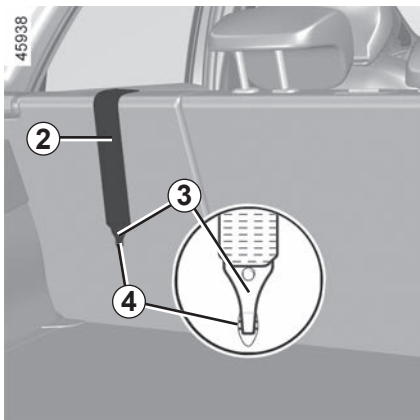


jelölés jelöli őket.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel (folytatás)

A **4** harmadik gyűrű bizonyos gyermekülések **2** felső hevederének rögzítését szolgálja.

Hátsó oldalsó ülések

A **2** felső hevedernek a háttámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez szerelje le a kalaptartót. ➔ 3.34

Rögzítse a **3** horgot az egyik **4** gyűrűhöz, amely  szimbólummal van jelölve.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 1.25.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Elöl

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 1.24.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.55.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- tolja annyira hátra az érintett ülést, amennyire csak lehetséges;
- a gyerek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábaihoz.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. ➔ 3.32.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. ➔ 3.31. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés háttámlájára.



Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés) ➔ 1.28. Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

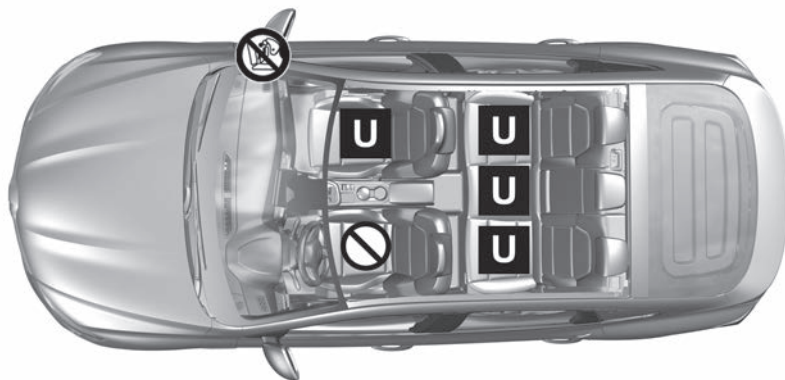
Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/3)

Beszerezési ábra



54217



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:

mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.55



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítés



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.

A hátsó középső ülésnél padlótámasztóláb nélküli gyermekülés használata javasolt.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
		Kikapcsolt airbag mellett	airbag Aktiválttal		
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	X	X	U (3) (4)	U (3)
Hordozható bébi-ülés/gyermekeülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X	X	U (3) (4)	U (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	U (5)	U (5)	U (4)	U (3)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	U (1) (5)	U (1) (5)	U (4)	U (3)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.55

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/3)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.31 Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (1/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
		Kikapcsolt airbag mellett	airbag Aktiválttal		
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	X	X	IL (2) (3)	X
Hordozható bébiülés/gyermekekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X	X	IL (2) (3)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	X	IUF - IL (2) (3)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - - 36 kg	X	X	IUF - IL (2) (3)	X

Ülések i-Size		X	X	i-U	X
----------------------	--	---	---	-----	---

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (2/3)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis az „univerzális” menetírányal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel.

i-UF = Csak az „univerzális” menetírányal szembeni és a hátrafelé néző i-Size biztonsági berendezésekkel kompatibilis.

(1) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

(3) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. ➡ 3.31 Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

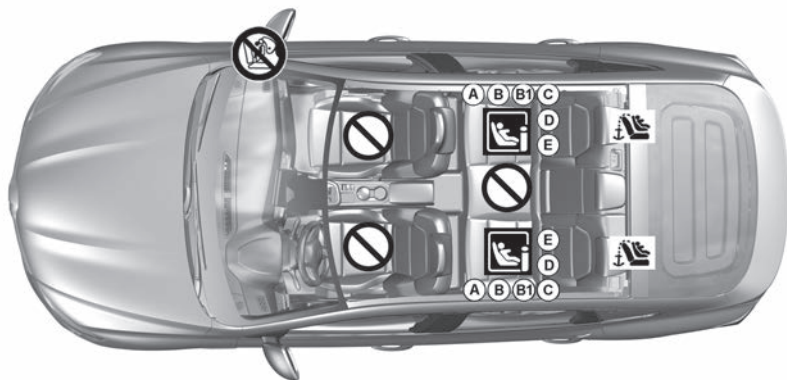
- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetírányal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetíránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetíránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport;
- F és G: 0 csoport, mózeskosár (10 kg alatt).



(4) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetíránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva ➡ 1.55

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX RENDSZERREL RÖGZÍTVE (3/3)

Beszerezési ábra



Az első utasülésnél padlórögzítős gyermekülés használata ajánlott a biztonsági öv figyelmeztető jelzés kiváltásának elkerülése érdekében.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt egy hátrafelé néző gyermekülést beszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.55

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján találhatók az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

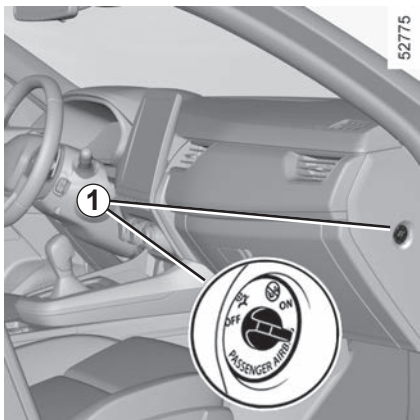


Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légszákok airbag kikapcsolása

(típustól függően)

Mielőtt gyermekülést szerelné az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbag menetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z) airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el a 1 reteszt OFF állásba.

Visszakapcsolt gyújtásnál **fontos** ellenőrizni, hogy világít-e a 2 kijelzőn lévő



visszajelző lámpa.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében** végezhető el.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

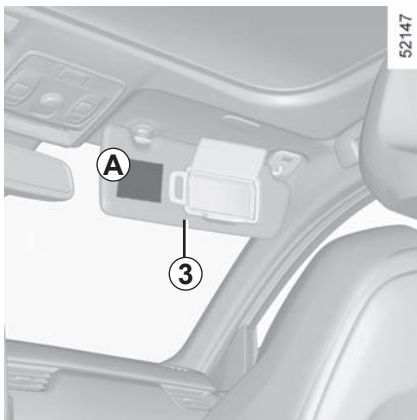
Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés BEKAPCSOLT első **AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



58034



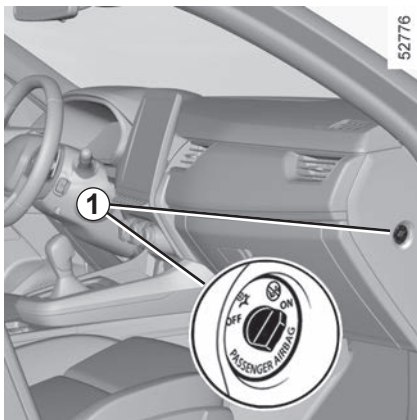
A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példákat) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT** első **AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légszák airbag bekapcsolása

(típustól függően)

Ha kiveszi a gyermekülést az elülső utasülésből, kapcsolja vissza a légszákakat - airbag, hogy az elülső utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A(z) airbag újraindításához: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett, nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az **ON** állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a(z)  visszajelző-lámpa kialudt-e és hogy a(z)  visszajelző lámpa minden indítás után **2** körülből 1 percre kigyullad-e a kijelzőegységen.

Az első utas oldali légszák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légszákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



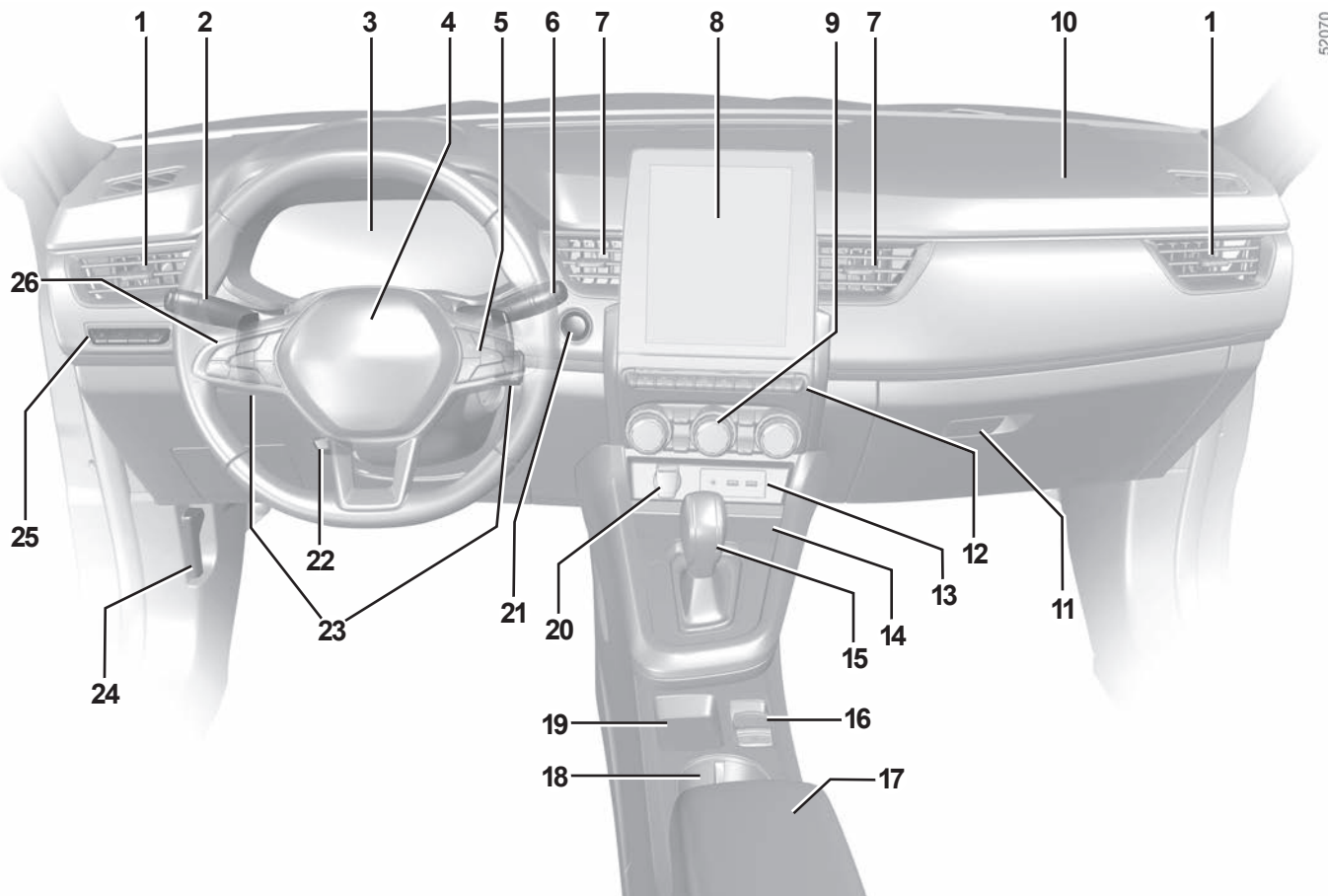
Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében** végezhető el.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



52070

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1 Oldalsó levegőadagoló rostély.

2 Kombinált kapcsoló:

- irányjelző lámpák;
- külső világítás;
- hátsó ködlámpák.

3 Kijelzőegység.

4 A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.

5 Kapcsolók:

- a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
- az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

6 A szélvédőhöz tartozó kapcsolókar ablaktörlőhöz/ablakmosóhoz.

7 Középső szellőzőnyílások.

8 Multimédia képernyő.

9 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.

10 Az utasoldali légzsák - airbag helye.

11 Kesztyűtartó.

12 Kapcsolók:

- első fűthető/szellőztethető ülés;
- a Stop and Start funkció be-/kikapcsolása;
- a ECO vagy a MULTI-SENSE mód ki-és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
- elakadásjelző-lámpa;
- elektromos központi ajtózárr;
- parkolást segítő rendszer bekapcsolása/kikapcsolása;
- ...

13 USB csatlakozók.

14 Töltési zóna/telefontartó.

15 Sebességváltó kar.

16 Kapcsolók:

- automata parkolófék be-/kikapcsolása;
- az autohold funkció be-/kikapcsolása.

17 Középső kartámasz.

18 Pohártartó.

19 „Szabad kéz” kártya tárolása.

20 Segédberendezések csatlakozója.

21 Motorindító, -leállító gomb.

22 Kormánykerék magasság és mélység állítása.

23 Automata sebességváltó kapcsolók.

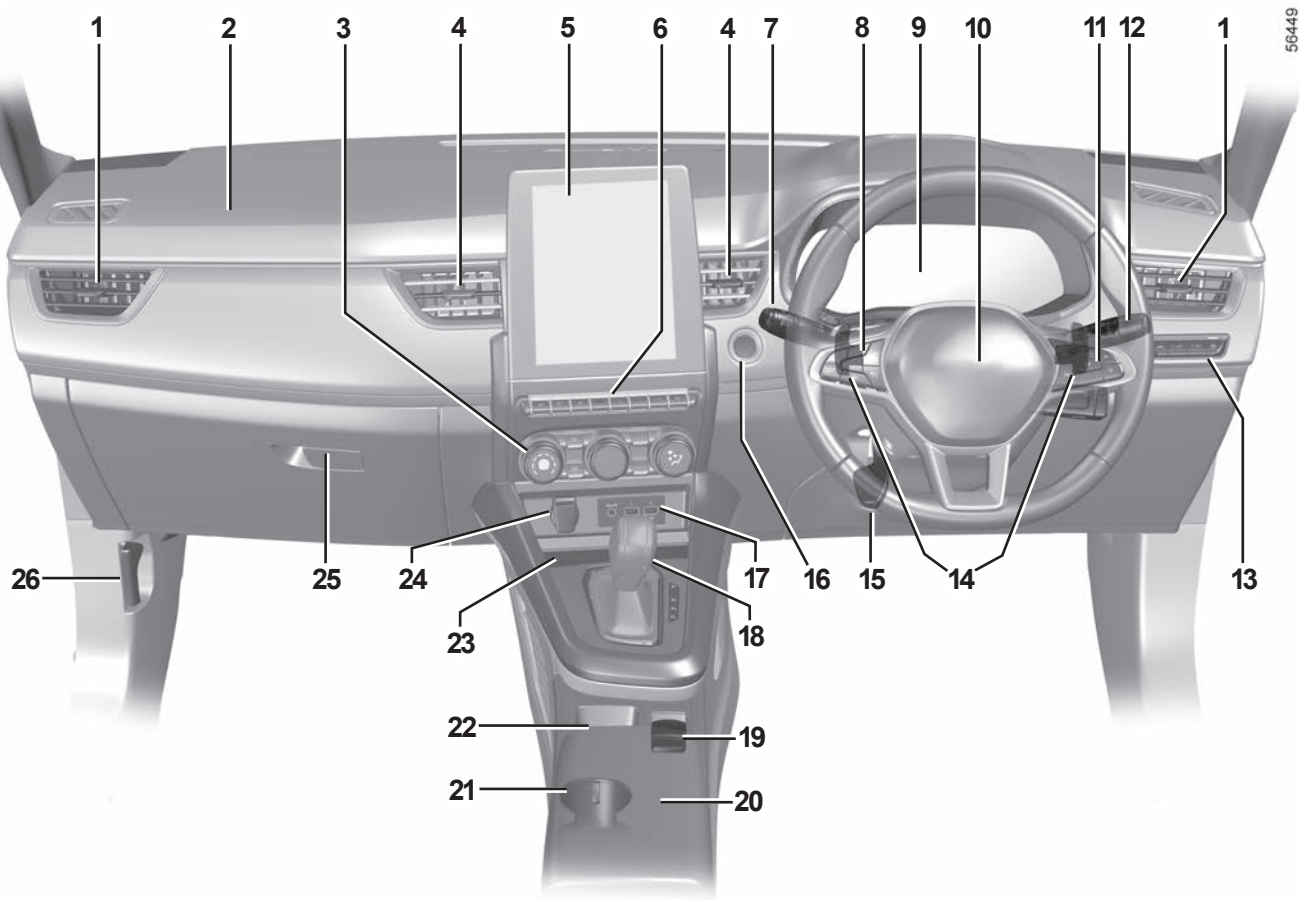
24 A motorháztető nyitókarja.

25 Kapcsolók:

- visszajelző műszerek fényerő-szabályozója;
- az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
- a kormányfűtés be-/kikapcsolása;
- sávtartás-rásegítés/sávelhagyásra való figyelmeztetés be-/kikapcsolása.

26 Általános sebességtartó/sebesség-tartó kapcsolók.

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

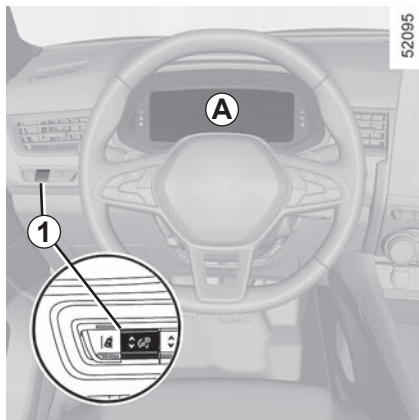
- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Az utasoldali légzsák - airbag helye.
- 3 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 4 Középső szellőzőnyílások.
- 5 Multimédia képernyő.
- 6 Kapcsolók:
 - első fűthető/szellőztethető ülés;
 - a Stop and Start funkció be-/kikapcsolása;
 - a ECO vagy a MULTI-SENSE mód ki-és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárr;
 - parkolást segítő rendszer bekapcsolása/kikapcsolása;
 - ...
- 7 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpák;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.

- 8 Általános sebességtartó/sebesség-határoló/Stop and Go adaptív sebességtartó kapcsolók.
- 9 Kijelzőegység.
- 10 A vezetőoldali légzsák airbag helye, hangkürt.
- 11 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 12 A szélvédőhöz és az ablaktörlőhöz/ablakmosóhoz tartozó kapcsolókar.
- 13 Kapcsolók:
 - visszajelző műszerek fényerő-szabályozója;
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - a kormányfűtés be/kikapcsolása;
 - sávtartás-rásegítés/sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása.

- 14 Automata sebességváltó kapcsolók.
- 15 Kormánykerék magasság és mélység állítása.
- 16 Motorindító, -leállító gomb.
- 17 USB csatlakozók.
- 18 Sebességváltó kar.
- 19 Kapcsolók:
 - automata parkolófék be/kikapcsolása;
 - az autohold funkció be-/kikapcsolása.
- 20 Középső kartámasz.
- 21 Pohártartó.
- 22 „Szabad kéz” kártya tárolása.
- 23 Töltési zóna/telefontartó.
- 24 Segédberendezések csatlakozója.
- 25 Kesztyűtartó.
- 26 A motorháztető nyitókarja.

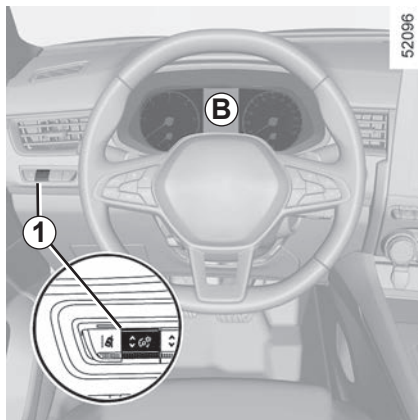
VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A vagy **B**: kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor. Nyomja vagy emelje meg többször az **1** kapcsolót az intenzitás beállításához.

A  visszajelző lámpa megjelenésekor **vezessen kíméletesen, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervízt**. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Bizonyos esetekben a figyelmeztető lámpa megjelenését egy üzenet kíséri a kijelzőegységen.



A **STOP** visszajelző lámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervízhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája ➔ 1.92



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A jobb oldali irányjelző visszajelzőlámpája



Visszajelzőlámpa airbag

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az olajnyomás visszajelző-lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami mást jelez.

Forduljon márkaszervizhez.



Szervokormány visszajelző-lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.



„AUTOHOLD” figyelmeztető rendszer ➡ 2.18



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik. Kapcsolja ki, és ne indítsa újra a motort. Forduljon márkaszervizhez. Ha vezetés közben sárga színben gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keresen fel egy márkaszervizt. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A kézifék és az automata parkolófék visszajelző lámpája ➡ 2.14



Sebességváltás visszajelző-lámpája

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni. ➡ 2.19



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A jelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet. ➡ 2.32



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpájának elmáradása



„Ajtó nyitva” visszajelzőlámpa

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Részecskeszűrő rendszer visszajelzője ➡ 2.12



A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➡ 2.28



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Ha a gépkocsi fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a gépkocsi típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában ➡ 2.8 majd kialszik.

- ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez.
- ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez. ➡ 2.26



Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa narancssárgára változik vezetés közben, és egy hangjelzés hallatszik, minél előbb tankoljon. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



Az ECO üzemmód visszajelzőlámpája

Akkor gyullad fel, amikor a(z) ECO mód aktív. ➡ 2.19



Szabad kerék jelzőfény

ECO módban világít (vagy My Sense módban, a gépkocsi típusától függően), amikor a „Szabadonfutó ECO módban” paraméter aktív (ON) a felhasználói beállítások között. ➡ 1.21

Ez a visszajelzőlámpa akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolták:

- szürkén, ha a gépkocsi nem szabad kerék üzemmódban van;
- zöld vagy, a gépkocsitól függően akkor, ha a gépkocsi szabadonfutó üzemmódban van (automatikus üres állás).

Megjegyzés : a járműtől függően a Multi-Sense funkcióval felszerelt járműveknél annak ki- és bekapcsolása a különféle My Sense vagy Eco üzemmódok konfigurálásával történik. ➡ 3.2

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort, a gépkocsi típusától függően.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a visszajelzőlámpa kékre kell, hogy váltson. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.



Sebességhatároló visszajelző lámpái ➔ 2.81



Sebességtartó visszajelzőlámpái ➔ 2.84



Stop and Go adaptív sebességtartó jelzőlámpa ➔ 2.89



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája ➔ 2.8



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa ➔ 2.8



A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra. ➔ 2.138



Az automata parkolás visszajelzőlámpája ➔ 2.133



Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa ➔ 1.68



Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.37



Sávtartás-rásegítés rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.42



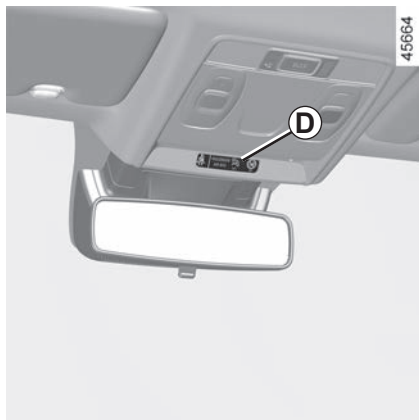
(Gépkocsitól függően) aktív vészfékezés elérhetetlenségének jelzője ➔ 2.69



A visszajelzőlámpa a kormánykeréken nem észlelhető kezet jelzi ➔ 2.42

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A D kijelzőn



Utás Airbag ON

➔ 1.55



Utás Airbag OFF

➔ 1.55



A be nem kapcsolt biztonsági
övekre figyelmeztető vissza-
jelző lámpa. ➔ 1.28



Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. ➔ 4.4

Az első figyelmeztetéskor a(z) **1** „OK” gombot megnyomva megszüntetheti a jelzést.

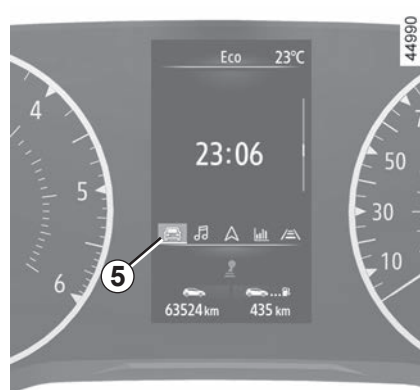
A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Kijelző-egység kijelzése mérőöldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő át-térésre)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **2** gombot többször a gépkocsi lap **5** megjelenítéséhez;
- nyomja meg többször a **3** vagy **4** gombot a „Beállítások” eléréséhez, majd nyomja meg az „**1**” „OK” gombot;
- ismételje meg ezt a műveletet a „KIJELZŐEGYSÉG”, majd a „Egységek” eléréséhez.



Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

Az audiorendszer kiválasztásához tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/7)



Kijelzőegység A

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi esetén lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatóját.

Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsi esetén. ➔ 1.21

Sebességmérő 6



Fordulatszámérő 7 (beosztás x 1000)

A kiválasztott személyre szabástól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

A vezetési stílus kijelzője 8 ➔ 2.19

Összkilométer-számláló 9 ➔ 1.79

Fedélzeti számítógép 10 ➔ 1.75

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 11

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.79

Multimédiás információk 12

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az iránytűt, telefont, navigációt stb.).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 14

Normál működés közben a mutatónak 14 az 13 zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

Üzemanyagszint-jelző 15

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (4/7)

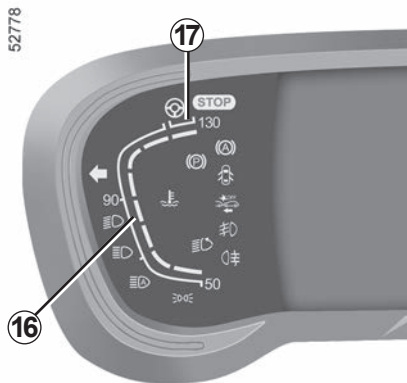


Kijelzőegység B

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes vis-szajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Járműtől függően személyre szabhatja mű-szerfalát az Ön által választott tartalommal és színekkel. A multimédia képernyővel fel-szerelt gépkocsik esetén lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatóját.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt jár-művek esetében ➔ 1.21

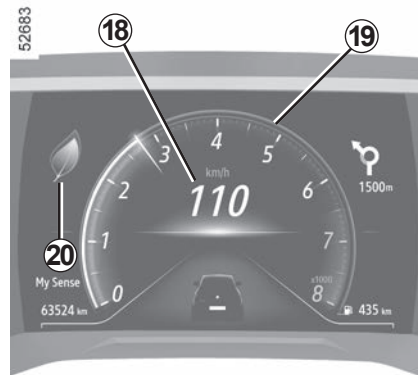


A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 16

Normál működés közben a mutatónak **16** az **17** terület előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** vissza-jelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a ki-jelzőegységen megjelenő üzenet és hang-jelzés kíséri.

Sebességmérő 18

A kiválasztott stílustól függően változik a ki-jelző.



Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés meg-szólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindad-dig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Fordulatszám-mérő 19 (beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállítá-sainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

A vezetési stílus kijelzője **20** ➔ 2.19

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (5/7)



Multimédiás információk 21

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az irányítót, telefont, navigációt stb.).

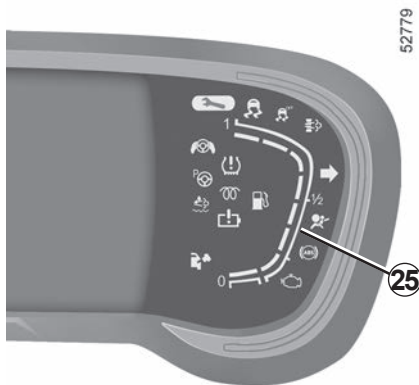
További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 22

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.79

Összkilométer-számláló 23 ➔ 1.79

Fedélzeti számítógép 24 ➔ 1.75



Üzemanyagszint-jelző 25

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (6/7)

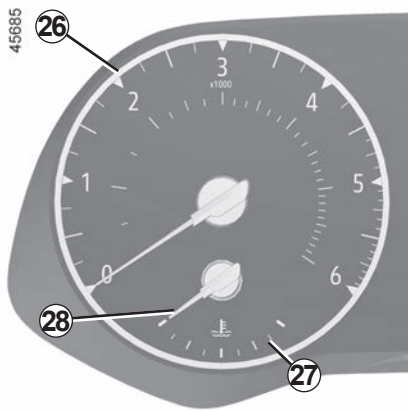


Kijelzőegység C

A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

A gépkocsi típusától függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott színekkel. A multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetén lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatóját.

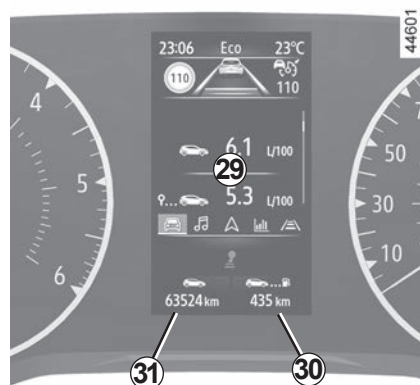
Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik ➔ 1.21



Fordulatszámérő 26 (beosztás x 1000)

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 28

Normál használat esetén a **28** mutatónak a piros zóna előtt kell állnia **27**. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.



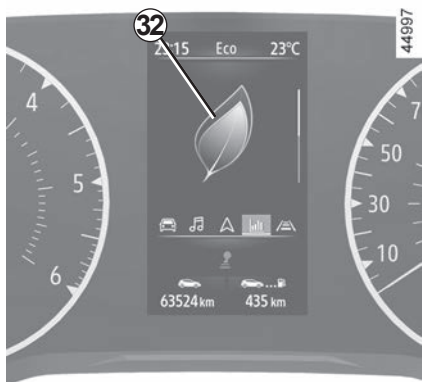
Fedélzeti számítógép 29 ➔ 1.75

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 30

A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➔ 1.79

Összkilométer-számláló 31 ➔ 1.79

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (7/7)



A vezetési stílus kijelzője 32 ➔ 2.19



Sebességmérő 33

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

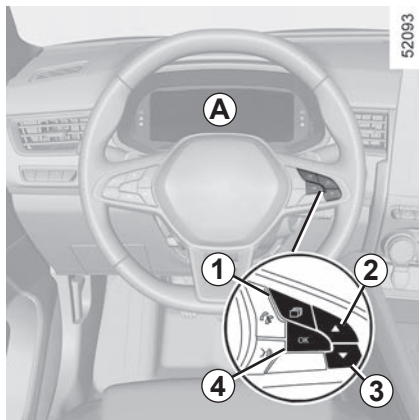
A gépkocsi típusától és az országtól függően

a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet. A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Üzemanyagszint-jelző 34

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

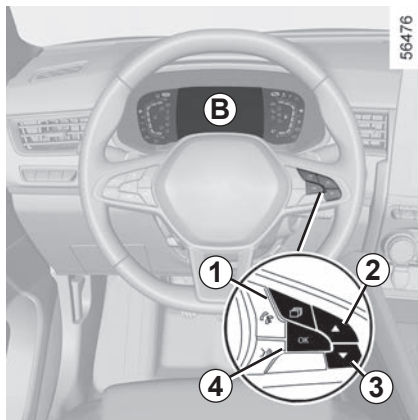
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (1/4)



Útrögítő elektronikus egység A, B vagy C

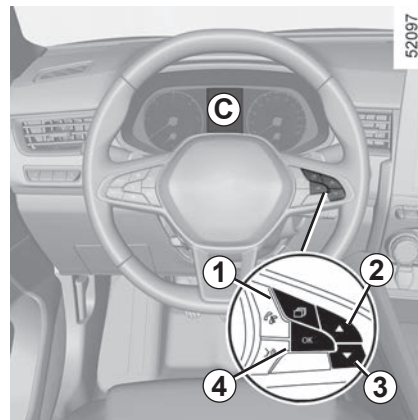
Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);



- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű-beállítások személyre szabásának menüje. ➔ 1.21

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.



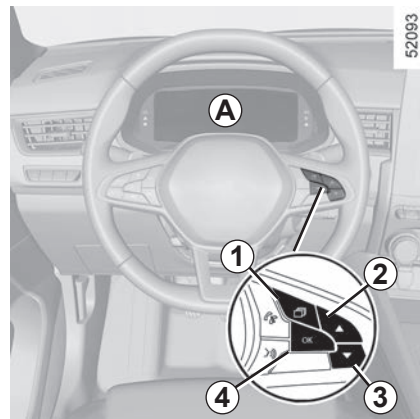
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (2/4)



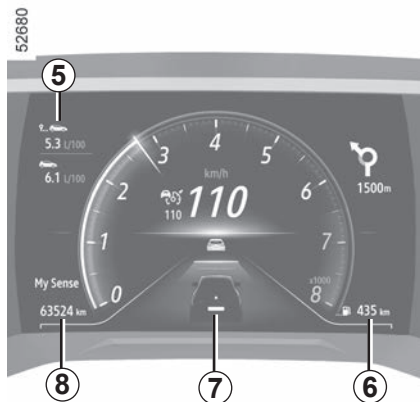
A kijelzőegységgel szerelt gépkocsi

A funkciók az **5**, **6**, **7**, és **8** zónák között kerülnek elosztásra. A zónák helyzete a kiválasztott stílustól függ.

Nyomja meg a **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.



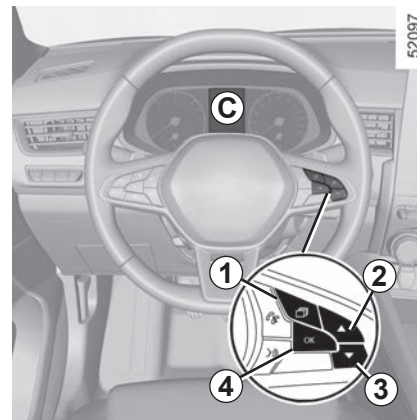
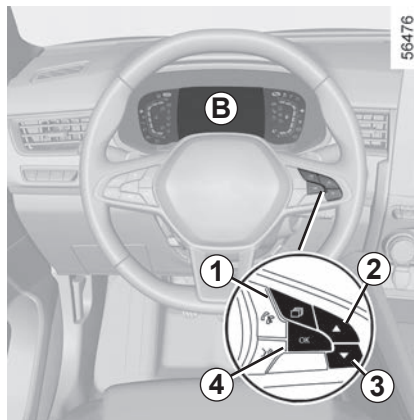
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (3/4)



B kijelzőegységgel szerelt gépkocsi

A funkció az **5**, **6**, **7**, és **8** zónák között kerül megosztásra.

Nyomja meg a kapcsolót **1** a zónák közötti böngészéshez és a válasszon a funkciók közül a kapcsoló ismételt megnyomásával **2** vagy **3**.



C kijelzőegységgel szerelt gépkocsi

Nyomja meg az **1** gombot szükség szerint többször a „Jármű” fül megjelenítéséhez.

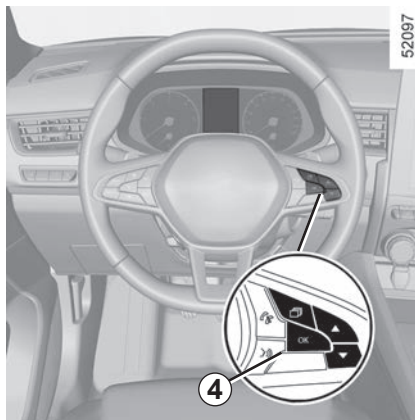
Nyomja meg többször a **2** vagy **3** kezelőszervet, majd szükség esetén használja a **4** gombot a „OK” jóváhagyásához.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általános információk (4/4)

Válogatások

(a kijelzések gépkocsi felszerelésétől és országtól függően változnak)

- a) Fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- b) pillanatnyi és átlagos üzemanyag-fogyasztás;
- c) a napi kilométer- és átlagos sebesség-számláló;
- d) a gumibroncsnyomás újrabeállítása;
- e) az idő beállítása;
- f) a következő karbantartásig megtehető távolság:
 - A következő karbantartásig megtehető távolság;
 - Következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság;



A napi kilométer-számláló és az utazási paraméterek visszaállítása (alaphelyzetbe állító gomb)

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan **4** a „OK” gombot a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
További jó utat!	 a) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek („Ellenőriztesse a befecskendezést” stb.).
 7.4 L/100	 b) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
 5.8 L/100	 Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
 112,4 km	 c) Kilométer-számláló: Megtett út az utolsó nullázás óta.
 123.4 km/h	 Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Gumiabroncsnyomás BEÁLLÍTÁSA [tartsa nyomva]	 d) a gumiabroncsnyomás újra beállítása. ↳ 2.28
16:30	 e) Óra beállítása. ↳ 1.86

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Köv.karbantartás 30 000 km / 12 hónap Karbantartás múlva 300 km / 24 nap Karbantartás szükséges	f) Szerviz távolsága. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál, tekintse meg „A következő karbantartásig megtehető távolság” információt. Ha a fennmaradó érték közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – Ha a karbantartás hamarabb esedékes, mint 1500 km vagy egy hónap: a „Karbantartás esedékessége” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező érték megjelenítésével (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szerviz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Alaphelyzetbe állítás: a szerviz előtti távolsági visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a OK gombot, kb. 10 másodpercig, amíg a kijelző véglegesen a szerviz előtti megtett távolságot mutatja. Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	
Olajcseréig: 30 000 km / 24 hónap	f) Szerviz távolsága. következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál, jelenítse meg a megtett távolság adatait a következő olajcseréig megtehető távolság megtekintéséhez.
Gépkocsitól függően, az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Alaphelyzetbe állítás: a szervizig hátralévő távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az OK gombot kb. 10 másodpercre, amíg a kijelző véglegesen az olajcseréig hátralévő távolságot mutatja. Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
“Parkolófék behúzva”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
“Kormányt elfor- dítani + START”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
“Funkciók ellen- őrzés alatt”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
“Ellenőriztesse a gépkocsit”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
“Ellenőriztesse a légzsákrendszert”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.

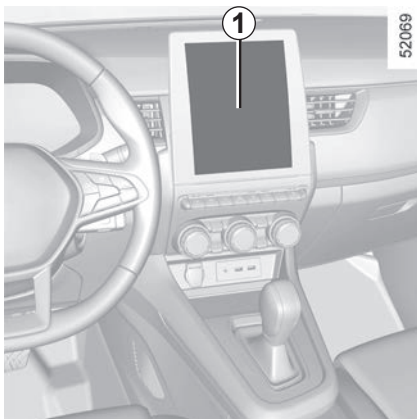
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervízhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre: **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Motor meghibásodás veszélye”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Fékrendszer hiba”	A fékrendszer problémáját jelzi.
„VESZÉLY! Elektromos hiba”	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
„Defekt”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

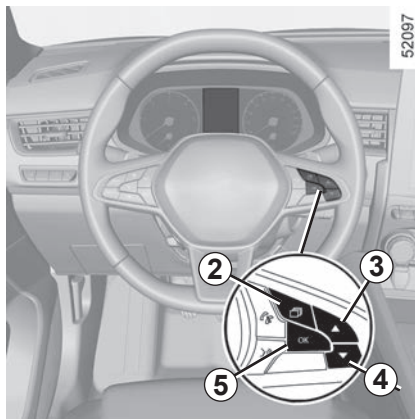
IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található **1**.

Vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.



Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsik

Nyomja meg a **2** gombot többször a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez.

Nyomja meg többször a **3** és **4** gombokat a **6** óra beállításához.

Nyomja meg és tartsa nyomva az **5** „OK” gombot, amíg az idő kijelzés villogni kezd.



Állítsa be az órát a **3** és **4** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **5** „OK” gombot.

Állítsa be a percet a **3** és **4** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **5** „OK” gombot.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)

A gépkocsitól függően az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

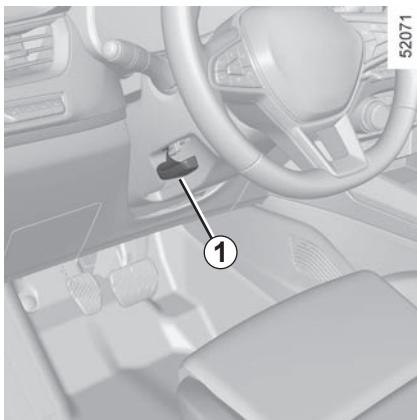
Ha a külső hőmérséklet $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ számok villognak (jegesedés veszélyének jelzése).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérsékletétől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

KORMÁNYKERÉK



A kormány magasságának és mélységének beállítása

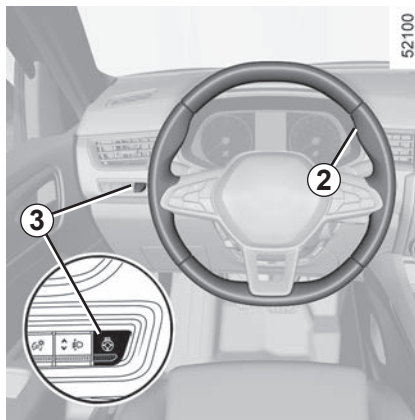
Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Kormánykerékfűtés

(Gépjárműtől függően)

Ez a funkció a **2** kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a(z) **3** kapcsolót, a kapcsolóba épített visszajelző lámpa ekkor kigyullad.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A(z) **3** kapcsolóba épített visszajelző lámpa kigyullad.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a(z) **3** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **3** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a(z) **3** kapcsolót. A kapcsolóba **3** épített visszajelző-lámpa ki-alszik.

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY

Szervokormány

Sose használja a gépkocsit akkor, ha az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

Sebességérzékeny szervokormány

A sebességérzékeny szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. Ebben az esetben visszatér az eredeti állapotába, ha a motort nem indítják újra, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).

Megjegyzés: a szervokormány érzékelőjének működése a „MULTI-SENSE” menüben kiválasztott üzemmódtól függ. ➔ 3.2

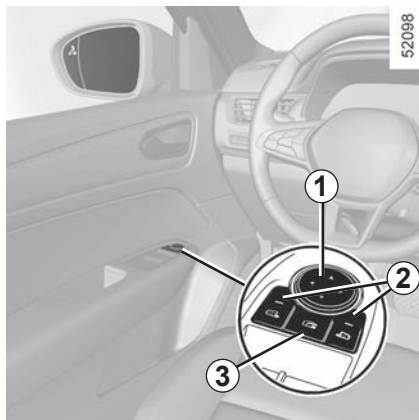
Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)



Visszapillantó tükör

Beállítások

Amikor kiválasztja a visszapillantó tükör a **2** gombbal, a gomba épített visszajelzőlámpa kigyullad. Ezután az **1** gombbal állítsa a kívánt helyzetbe.

Fűthető visszapillantó tükörök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított. ➡ 3.5 ➡ 3.9.

Behajtható külső visszapillantó tükörök

A visszapillantó tükörök automatikusan kihajódnak a gépkocsi nyitásakor. A külső visszapillantó tükörök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

Minden esetben a **3** gomb megnyomásával is elvégezheti a visszapillantó tükörök be- és kihajtását.

Megjegyzés: a visszapillantó tükörök automatikus be/kihajtását be/kikapcsolhatja ➡ 1.21.

különleges eset

Ha a visszapillantó tükört kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe.

Ehhez nyomja meg a **3** gombot. Mechanikus kopogás hallható a visszapillantó tükör felől.

Ha a kopogó zaj nem hallható, nyomja meg ismét a **3** gombot addig, amíg a kopogó zaj hallható nem lesz a visszapillantó tükör felől.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



A visszapillantó tükörben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolfélmérés során.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható.

Mechanikusan állítható visszapillantó tükör 4

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükör mögötti kart 4.

Visszapillantó tükör kar nélkül 4

A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, amely megvilágítja a gépkocsit vagy ha túl erős a környezeti fény.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



A visszapillantó tükörben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/5)



52955



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen:

Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elöl), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



52105



Tompított fényszórók Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **2** úgy, hogy a szimbólum a jellel **3** szembe legyen: Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés (típustól függően)

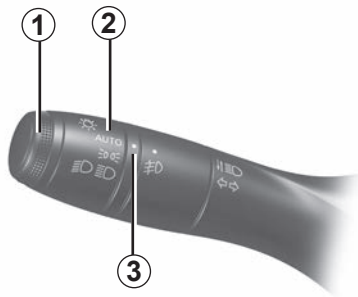
Forgassa a gyűrűt **2**, hogy az **AUTO** szimbólum a jellel **3** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.

A gépkocsitól függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). ➡ 1.98. Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/5)



52955



Fényszóró

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

„Lámpák emelése vezetés közben” funkció

A távolsági fényszórók bekapcsolásakor a „Lámpák emelése vezetés közben” funkció javítja a látási viszonyokat a gépkocsivezető számára a tompított és távolsági fényszórók automatikus emelésével.

A távolsági fényszórók kikapcsolásakor a tompított fényszórók visszatérnek eredeti pozíciójukba.



Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa a **2** gyűrűt úgy, hogy az **AUTO** szimbólum a **3** jellel szemben jelenjen meg.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- Forgassa a **2** gyűrűt az **AUTO** pozíciótól eltérő helyzetbe;

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.



52955



Automata távolsági fényszóró (folytatás)

Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen a „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

A lámpák kikapcsolása

Gépjárműtől függően:

- a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.

Hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Működési rendellenességek

Ha az „Ellenőrizze a világítást” üzenet jele-

nik meg a  kíséretében, és a  visszajelzőlámpa villog a kijelzőegységen, mindez a világítás meghibásodására utal. Forduljon a márkaképviselőhöz.



52955

Üdvözlő és elkészítő funkció

(típustól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

- a gépkocsi zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső vétel be- és kikapcsolásával kapcsolatban tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

„Kísérj haza” világítás

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitásához).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a 2 gyűrű **AUTO** állása mellett (vagy a gépkocsi típusától függően **0** helyzet mellett) húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a kijelző-

egység  és  visszajelzőlámpái mellett.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A kijelzőegységen a „_ _ _” megvilágítása” üzenet a fennmaradó időt követően megjelenik megerősítésként. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

Ahhoz, hogy a lámpákat az automatikus kikapcsolás előtt lekapcsolja, forgassa el a 2 gyűrűt bármely helyzetbe, majd állítsa vissza **AUTO** pozícióba (vagy a gépjármű típusától függően **0** pozícióba).

Első ködfényszórók (kanyarodási funkcióval együtt)

(típustól függően)

Forgassa a 4 középső gyűrűt az **1** kombinált kapcsolókaron, hogy a szimbólum a 3 jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.



52955

A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a gyűrűt **4**, hogy a jelzés **3** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a ködfényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

Kanyarodási funkció

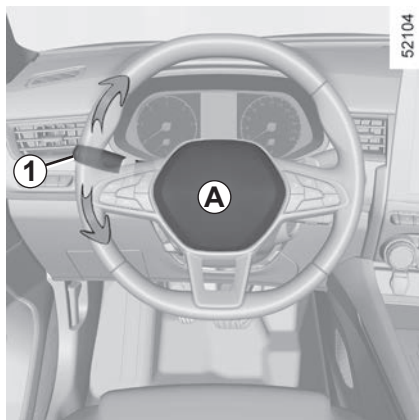
(Gépjárműtől függően)

Ha előremenetben vezet kb. 40 km/h alatti sebességgel, a tompított fényszórók pedig be vannak kapcsolva: bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (kormánykerék szöghelyezete, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködfényszóró (kanyarodási funkció) a kanyar belső ívének megvilágítása érdekében.

Ha hátrameneti sebesség van kiválasztva, és a tompított fényszórók be vannak kapcsolva, a két első ködfényszóró (kanyarodási funkció) automatikusan világítani kezd.

Megjegyzés: amikor hátrameneti fokozatból előremeneti fokozatba vált (pl. egy parkolási manőver során), a két ködfényszóró (kanyarodási funkció) bekapcsolva marad, amíg a jármű meg nem haladja a 10 km/h sebességet.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

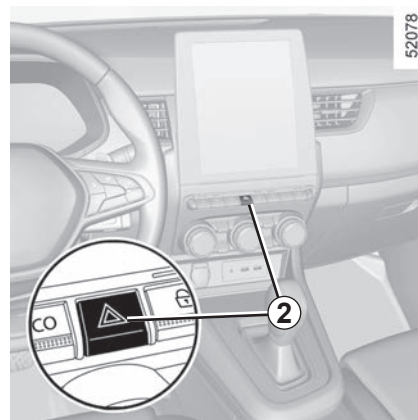
A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Írányjelzők

Mozgassa az **1** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókart **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

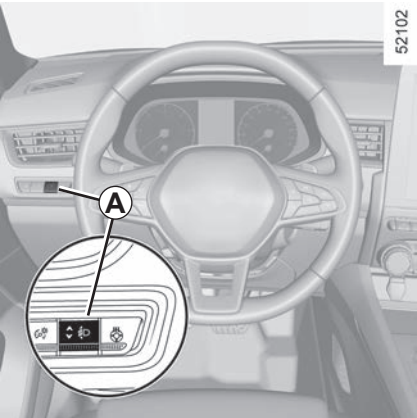


Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**.

Mind a négy irányjelző lámpák, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni. Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn. Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **2** egyszeri megnyomásával kikapcsolhatja.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



Az **A** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg vagy emelje fel az **A** A kapcsolót többször a kívánt helyzet kiválasztásához a kijelzőegységen.

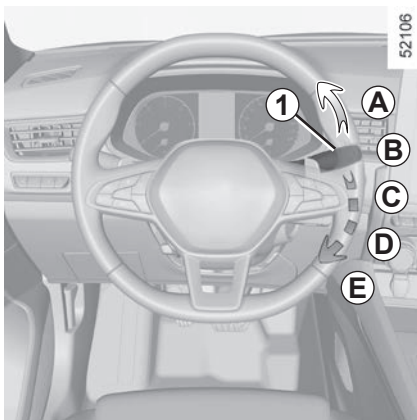
Megjegyzés: a gépkocsitól függően, a motor minden indításakor a kiválasztott pozíció jelenik meg a műszerfalon körülbelül 30 másodpercig, illetve, a kapcsoló minden egyes megnyomása után 5 másodpercig **A**.

	Példák a vezérlő beállításához A a terheléshez igazítva
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Minden ülés foglalt	1
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2 vagy 3*
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	4

* típustól függően

Ez a táblázat ismerteti néhány példát. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/5)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

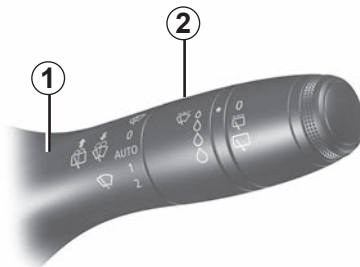
B kikapcsolt állás

C szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával **2** változtathatja a törlések közötti időt.

D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

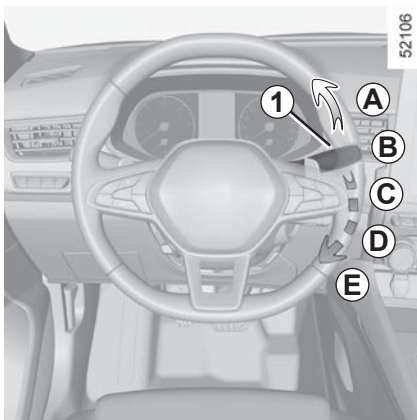


Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése előbbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/5)



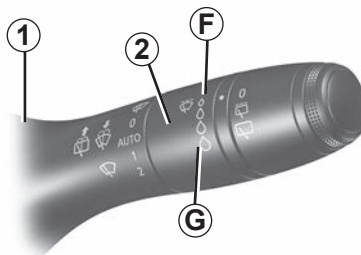
Esőérzékelős első ablaktörlővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszerű oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű **2** elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység
- **G**: maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy oda-vissza mozgást tesz.

Különlegesség:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességhatárt (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt jégtelenítse teljesen a szélvédőt;
- kefék mosóberendezéssel történő alvázmosáskor az automatikus törlés kikapcsolásához állítsa a **1** kapcsolót **B** állásba.

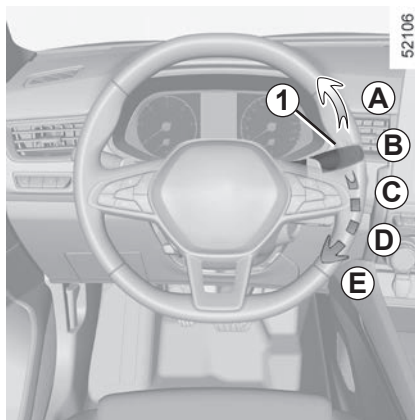
ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/5)

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörölés hibája esetén az ablaktörölő szakaszosan töröl. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- sérült ablaktörölő lapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhártya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörölés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy porral, piszokkal, rovarokkal jéggel borított szélvédő, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata; az automatikus törölés működése kevésbé lesz érzékeny vagy esetleg egyáltalán nem fog működni.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörölő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése előbbiséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörölő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörölőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörölőmotor károsodásához vezethet.
- Nem aktiválja az ablaktörölőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörölő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/5)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

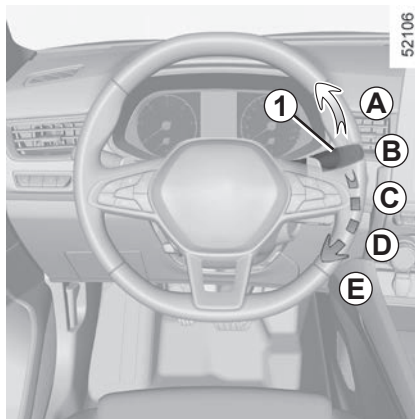
Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki az ablaktörő lapátokat ➔ 5.28.

Bekapcsolt gyújtás vagy járó motor mellett emelje fel kétszer a(z) **1** kapcsolókart a(z) **A** helyzetbe (egyszeri törlés). A lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához, bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.



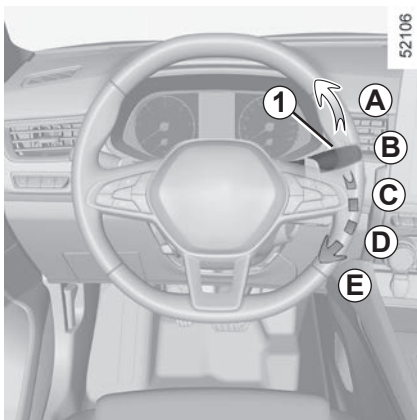
A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapiantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (5/5)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Hosszabb idejű kapcsolás az ablakmosó működtetése mellett kétszeri törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy harmadik követ.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetén a harmadik törlést be/kikapcsolhatja.

➡ 1.21

Megjegyzés:

Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

van.

Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága

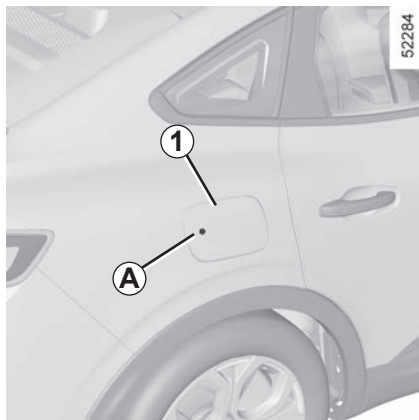
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➡ 5.28.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.



Az üzemanyagtartály úrtartalma:

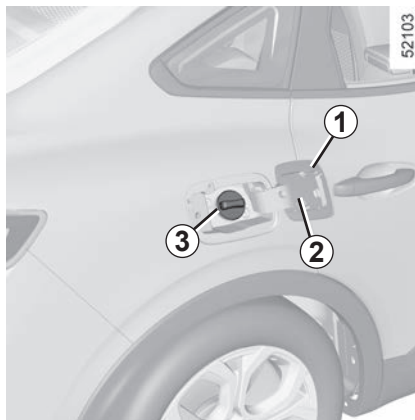
– Kb. **50 liter** benzines változat esetén;

Nyitott ajtózárok mellett, a fedél **1** nyitásához nyomja meg, majd engedje el a(z) **A** területet. A fedél **1** kinyílik.

A betöltés alatt használja a zárósapka-tartót **2** a fedélén **1**, a zárósapka **3** elhelyezésére.

Az üzemanyag-feltöltéshez lásd a „Tankolás” című részt.

A záráshoz nyomja vissza a fedelet kézzel, ütközésig.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén **1** elhelyezett címkén jelölteknek. ➔ 6.5.

A tankolást követően ellenőrizze a zárósapka és a fedél záródását.



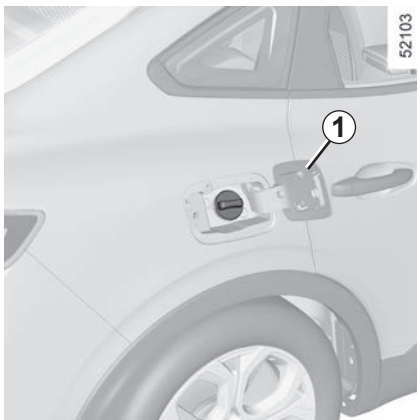
Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon semmilyen **adalékot** az üzemanyaghoz (adalékot, reagenst, stb.), ellenkező esetben sérülhet a motor.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez



Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén **1** található címkén jelöltnek megfelelő legyen. ➡ 6.5.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tárolási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének **1** és környezetének tisztának kell maradnia.

különleges eset

Ha a jármű körülbelül három hónapra leállította, **üzemanyagot kell töltenie a járműbe az üzemanyag-szivattyú károsodásának megelőzése érdekében.**

Ehhez kikapcsolt gyújtásnál töltsön legalább **5 liter** üzemanyagot a tartályba, majd indítsa be a motort a szivattyú működtetéséhez, és az üzemanyag megújításához az üzemanyag-körben.

Ha nem lehet legalább 5 liter üzemanyagot tölteni a tartályban lévő üzemanyagszint miatt, vezesse a járművet addig, amíg van üzemanyag a tartályban.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsőnkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a táblázatot ➡ 6.5.

Az üzemanyag betöltéséhez le kell állítania a motort (ha a jármű rendelkezik STOP és START funkcióval, nem elég készenléti állapotba állítania): kapcsolja ki a gyújtást. ➡ 2.4 ➡ 2.5

Tűzveszély.



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szálítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).

2. fejezet: A vezetés

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.3
A motor beindítása, leállítása	2.4
Stop és start funkció	2.8
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.12
Automata parkolófék	2.14
„AUTOHOLD” funkció	2.18
Takarékos vezetés	2.19
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.26
Környezetvédelem	2.27
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.28
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.32
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.37
Sávtartás-rásegítés	2.42
Holttérfelügyelő rendszer	2.48
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.55
360°-os látószögű kamera	2.59
Aktív vészfékezés	2.69
Közüti jelzőtáblák felismerése	2.77
Sebesség-határoló	2.81
Sebességtartó automatika	2.84
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika	2.89
Társ az autópályán és a közlekedési dugókban	2.103
Parkolást segítő rendszer	2.119
Tolatókamera	2.126
Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés	2.129
Automata parkolás	2.133
Automata sebességváltó, kézi kar	2.138
Segélyhívás	2.142

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1 000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3 000 és 3 500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak **körülbelül 3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratás során: a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő **„MAXI”** jelzés, majd a **„MINI”** és **„MAXI”** szint közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ: kulccsal rendelkező gépkocsi



Gyújtáskapcsoló

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - LOCK 0

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Gyújtás bekapcsolva” állás ON 2

A gyújtás bekapcsolását követően: a kiegészítő berendezések (rádió stb.) használhatóak.

„Indítás” állás - START 3

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig. A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Megjegyzés: dízel változat esetén a kulcs elforgatása és a motor elindulása között eltelhet néhány másodperc, az előizzítás érdekében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA: kulccsal rendelkező gépjármű



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékservo és a kormány servo, valamint a passzív védelmi eszközök (légszák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.

A motor beindítása

Az indításhoz:

A járműveink mechanikus váltókkal felszerelt automata sebességváltóval rendelkeznek, állítsa a kart a(z) **P** helyzetbe.

- Indítózson a **gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alaplártra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „**LOCK**” állásba **0**.



A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormány servo kikapcsolódhat. **Balesetveszély.**



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (1/3)

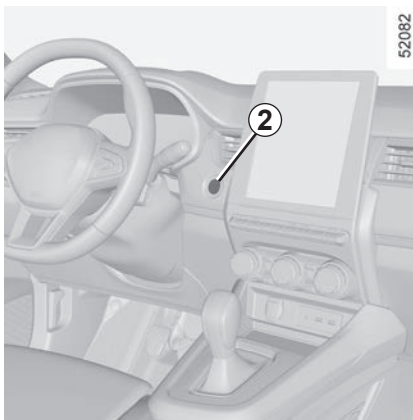


52344

A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Az indításhoz:

- az automata sebességváltóval felszerelt járműveken, a **P** helyzetben, nyomja le a fékpedált és a **2** gombot;
- kézi sebességváltós gépkocsi esetén nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a gombot **2**. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.



52082

Sajátosságok

- Ha az indításhoz szükséges feltételek egyike nem teljesül a(z) „Féket lenyomni + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indítógomb **2** megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfor- dítani + START” üzenet figyelmezteti;



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

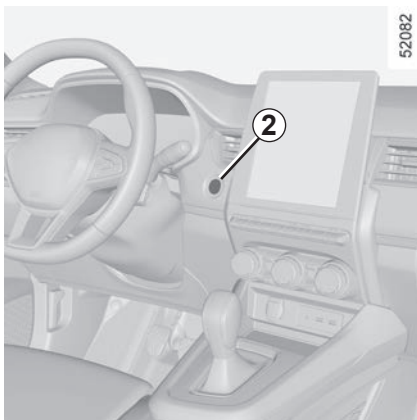
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (2/3)



„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

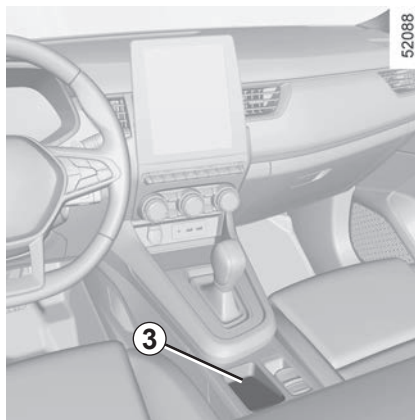
Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érní.

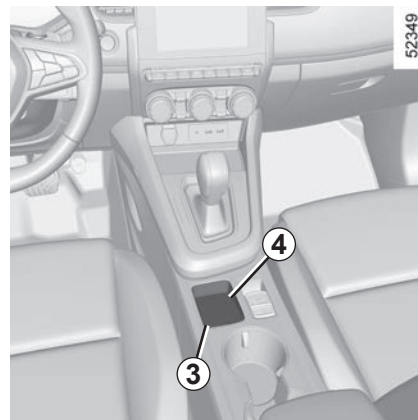
Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) **2** gombot a pedálók lenyomása nélkül.



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a szabad kéz üzemmódú kártya nem működik:

- ha lemerül a kártya akkumulátora;
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.



A „Kártyát a zónára + START” üzenet látszik a kijelzőegységen.

Nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, majd helyezze a **4** kártyát (gomb oldalát) a **3** elhelyezési területre. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.

A MOTOR INDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA: kártyás gépkocsi (3/3)



A motor leállításának feltételei

A gépjármű áll, a választókar **P** állásban van automata sebességváltós gépjárművek esetén.

Ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A kormányoszlop lezár, ha kinyitnak egy ajtót, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, és a motor leállítását szeretné elérni, a „Hiányzik a kártya: tartsa nyomva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a **2** gombot. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül ugyanis nem fog tudni elindulni.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormányserző, valamint a passzív védelmi eszközök (légszak airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsájtását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. A rendszer leállítja (készlenléti állapotba kapcsolja) a motort, amikor a gépkocsi megáll vagy alacsony sebességgel halad (közlekedési dugó, forgalmi jelzőlámpa stb. miatt). A pontos beállítás a gépkocsitól függ.

Készlenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad;

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;

és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

A járműtől függően, ha a  visszajelzőlámpa villog, és a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedált nem nyomták le eléggé;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- ha a jármű sebessége legalább körülbelül egy másodpercre nullára csökken, vagy rögtön, amint a jármű sebessége körülbelül 5 km/h alá csökken (gépkocsitól függően).

A motor készlenléti üzemmódban van, ha P állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásba van kapcsolva.

a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt a motor készlenléti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készlenléti állapotba kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készlenléti állapotban, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



A motor készlenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készlenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le KELL állítani (nem elég a készlenléti állapot)
➔ 2.4 ➔ 2.5.

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Az üzemanyagtartály megtöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni): le KELL állítania a motort ➔ 2.4 ➔ 2.5.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

– ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;

vagy

– ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

– engedje fel a fékpedált, tegye D vagy M állásba a kart;

vagy

– fékpedál felengedve, N állás kiválasztva, parkolófék kioldva;

vagy

– a fékpedált ismét lenyomják, P állás vagy N állás kiválasztva, behúzott parkolóféknél;

vagy

– R állás kiválasztva;

vagy

– a gázpedál le van nyomva;

vagy

– manuális üzemmódban a sebességváltó kapcsolók be vannak kapcsolva.

„AUTOHOLD” funkció aktivált ➔ 2.18, a fékpedál felengedhet, és a motor készenléti állapotban marad.

A motor készenléti állapotból való kilépéséhez felengedett fékpedál mellett nyomja meg a gázpedált.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a tengersizint feletti magasság túl nagy;

- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- aktiválódik a „Jó kilátás” funkció ➔ 3.9;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- ...

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen. Ez a visszajelzőlámpa arra figyelmeztet, hogy a motor készenléti üzemmódja nem elérhető.

A  visszajelzőlámpa és egy üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- „Akkutöltés optimalizálása” az akkumulátortöltés elősegítéséhez;
- „Hőkomfort előnyt élvez” a légkondicionálás elősegítéséhez;
- „Járó motor előnyben részesítve” a motorműveletek elősegítéséhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

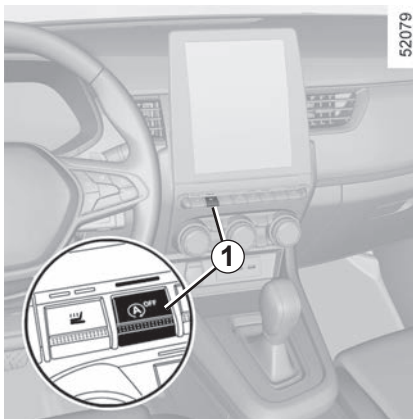
Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- aktiválódik a „Jó kilátás” funkció ➔ 3.9;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

A járműtől függően a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse a motor automatikus újraindítására.



A gépkocsi elhagyása előtt a motort le KELL állítani (nem elég a készenléti állapot)
➔ 2.4 ➔ 2.5.



A járműtől függően, a(z)  visszajelzőlámpa a következő üzenettel jelenhet meg a kijelzőegységen:

- „Akkutöltés optimalizálása” az akkumulátortöltés elősegítéséhez;
- „Hőkomfort előnyt élvez” a légkondicionálás elősegítéséhez;
- „Járó motor előnyben részesítve” a motorműveletek elősegítéséhez.

A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A kijelzőegységen megjelenik a(z) „Stop & Start nem aktív” üzenet és a(z) **1** gyújtási visszajelzőlámpa bekapcsol.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A(z) „Stop & Start aktív” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a **1** kapcsoló eltűnik.

A rendszer automatikusan újra bekapcsol a jármű minden egyes, indítógombbal történő indítása során ➔ 2.4 ➔ 2.5.

Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet, és a **1** gombba beépített visszajelzőlámpa kigyullad, akkor a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

Különlegesség: a motor készenléti állapotában nyomja meg a **1** gombot a motor automatikus újraindításához.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelző-lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése.

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (2/2)

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységben, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: A visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha a ki kell tisztítani a szűrőt a menetfeltételek nem teljesen teljesülnek.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelző lámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típustól függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel.

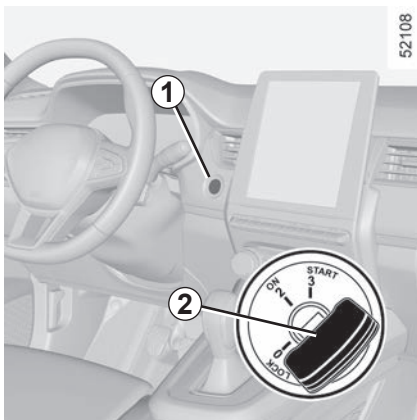
Ha a(z) **STOP**  visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” üzenet kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)

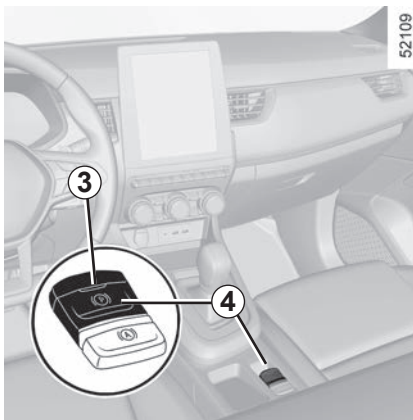


Rásegíteses működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

- a motorindító/-leállító gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsoló **2** „ON” helyzetbe (2) való forgatásával;
vagy
- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;
vagy
- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;



vagy

- automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén, ha a(z) állást **P** kapcsolták.

Más esetekben, például a motor lefulladása esetén, vagy ha a Stop and Start funkció miatt készenléti állapotba kerülne ➔ 2.8, az automata parkolófék ilyenkor nem húz be automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni. Bizonyos országokban a rásegíteses fékbehúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az automata parkolófék behúzását a kijelzőegységen a „Parkolófék behúzva” üzenet és

a  visszajelző lámpa igazolja vissza, a(z) **4** kapcsolón pedig a(z) **3** visszajelző-lámpa.

A motor leállítását követően, a visszajelző-lámpa **3** az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelző-lámpa

.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa **3** kigyulladás jelzi a

kapcsolón **4**, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető lámpa  kigyulladása. A járműtől függően a szélvédő felső részén matrica helyezkedik el, hogy emlékeztesse erre önt.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegítesés művelet (folytatás)

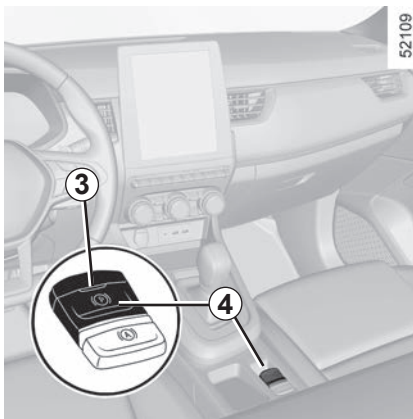
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kézféket” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ami figyelmezteti az elektronikus parkolófék kioldására:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásaakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű befullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **4** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegítesés kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



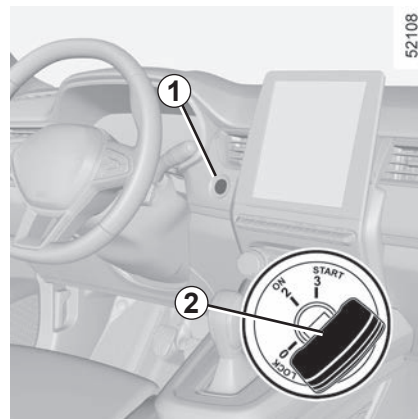
Kézi működtetés

Az elektronikus parkolóféket manuálisan is vezérelheti.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **4**. A figyelmeztető

lámpa **3** és a figyelmeztető lámpa  a kijelzőegységen világít.



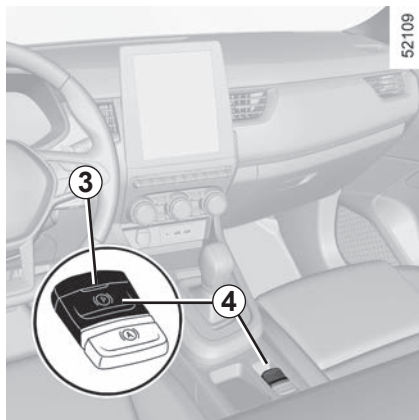
Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Kapcsolja át a **1** kapcsolót a pedálok lenyomása, vagy a kulcs elfordítása nélkül **2** az alábbi helyzetbe: „ON” **2** a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **4**: a visszajelző lámpa **3** a kapcsolón és a  kijelzőegységen kialszik.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa **3** kigyulladás jelzi, a kapcsolón **4**, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető lámpa  kigyulladás.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)

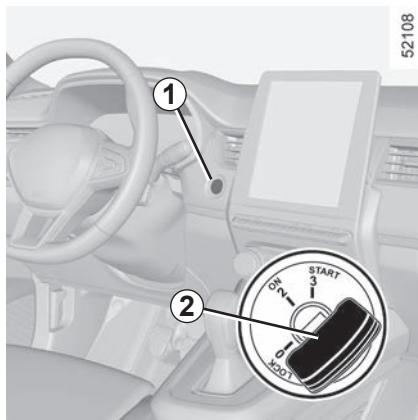


Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **4** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.

Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkolásakor húzza meg a kapcsolót **4** néhány másodpercre a maximális rögzítés elérésére.



Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- állítsa le a motort a stop/start gomb megnyomásával **1** vagy a gyújtáskapcsolóval **2**;
- az elektromos parkolófék kioldása kézzel;
- amikor sebességfokozatba vagy **P** állásba kapcsol, engedje fel a fékpedált és a kapcsolót **4**.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (4/4)



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervízhez.



Ha a „VESZÉLY! Elektromos hiba”, vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a „Fékrendszer hibás” üzenet jelenik meg, a járművet indításgátlás alá kell helyezni az első fokozat választásával (mechanikus sebességváltó esetén), vagy **P** helyzetbe állítással (automata sebességváltó esetében) vagy a **4** kapcsoló mintegy 10 másodpercig tartó meghúzásával. Ha a lejtő és a körülmények megkövetelik, ékelje ki a jármű kezeit.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervízhez.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa  kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervízhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a visszajelzőlámpa  kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Sose hagyja el a gépkocsiját **P** fokozatba váltás és a motor kikapcsolása nélkül. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadással el tud indulni.

Balesetveszély.

„AUTOHOLD” FUNKCIÓ

Amikor a jármű megállt (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a gépkocsivezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a gépkocsivezető elég erősen megnyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal.

Bekapcsolás

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

A **3** gomb visszajelzőlámpája bekapcsol, ezzel megerősítve a funkció aktiválását.

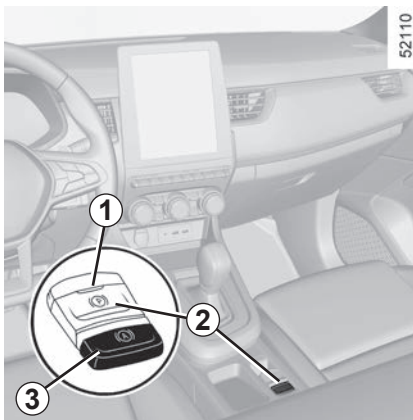
Kikapcsolás

Nyomja le a fékpedált és a **3** gombot egyidejűleg.

A **3** gomb visszajelzőlámpája kialszik, hogy megerősítse a funkció kikapcsolását.

Ha a fékezési erő fennmarad, a parkolófék automatikusan behúz az alábbi esetekben:

- a gépkocsivezető kiszáll a járműből; vagy
- a jármű több mint három perce mozdulatlan.



A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a gépkocsivezető biztonsági öve be van kapcsolva;
- és
- a parkolófék kiengedett állapotban van;
- és
- a jármű nagyon meredek lejtőn nincs leállítva.

A fenntartott fékezési erőt a  figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőegységen.

A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető elég erősen nyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal;
- vagy
- a gépkocsivezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Az egyes indítások során a funkció a legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa **1** kigyulladás jelzi a kapcsolón **2**, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető

lámpa  kigyulladása.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (1/7)

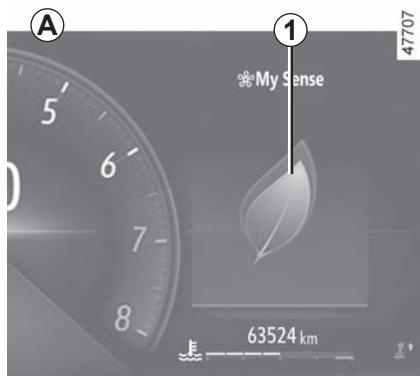
Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- Eco gyorsulás jelzője;
- ECO üzemmód;
- a Stop and Start funkció. ➡ 2.8

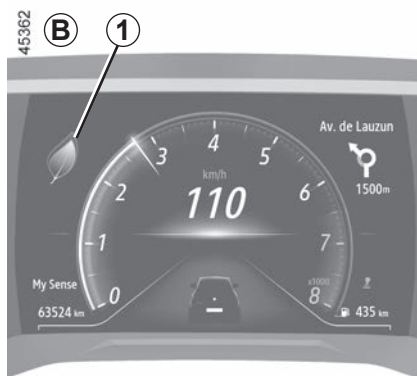
A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (2/7)



A kijelzőegységen A, B vagy C

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a kijelzőegység személyre szabott stílusai közül.



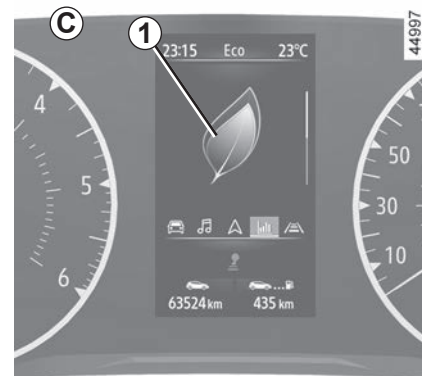
A vezetési stílus kijelzője 1

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **1** figyelmezteti Önt.

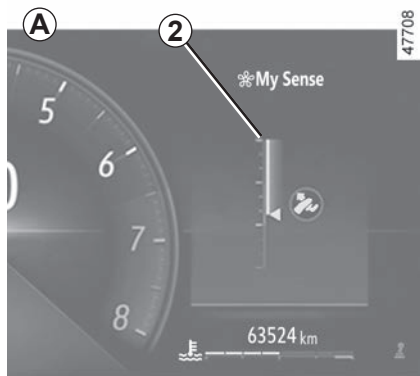
Minél több levél jelenik meg a **1** kijelzőn, vezetési stílusa annál rugalmasabb és gazdaságosabb.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (3/7)



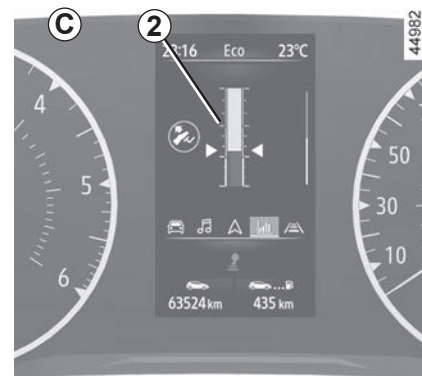
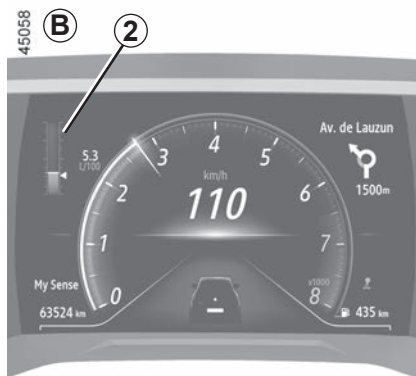
Eco 2 gyorsulás jelzője

Ez a funkció valós időben tájékoztatja Önt, hogy mérsékeltén vagy erősen gyorsít-e.

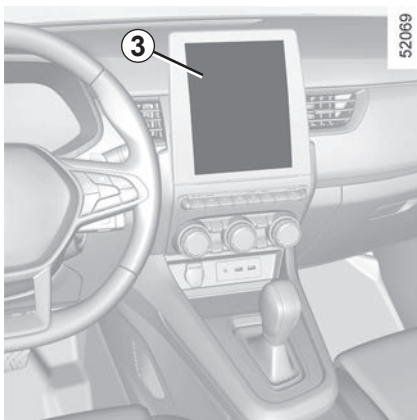
Ezt a 2 figyelmeztető lámpa mutatja:

- zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
- fehér: a gyorsulás túl magas;
- szürke: a gyorsulás túl magas.

Megjegyzés: nem lehet egyidejűleg megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőjét 1 és az Eco gyorsulás jelzőjét 2.



VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (4/7)



A multimédiás képernyőt,

Útszakasz-információk

Amikor a motor ki van kapcsolva, a(z) **3** multimédia képernyőn megjelenik az „Út előzményei” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse az utolsó út információit.

Jelzi:

- az általános osztályzatot;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (5/7)

ECO üzemmód

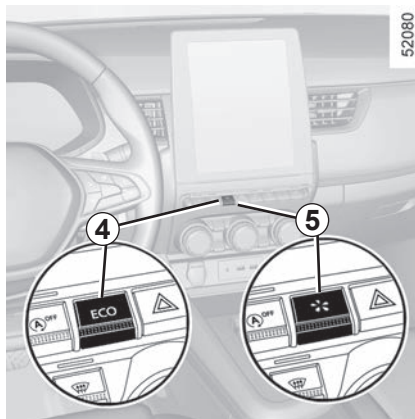
Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. A légkondicionálás csökkentett használatával kevesebb a fogyasztás, ugyanakkor megmarad a hőmérsékleti komfortérzet.

Szabadonfutó ECO módban (vagy My Sense módban, a gépkocsi típusától függően)

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.

A „Szabadonfutás” mód be- és kikapcsolásához ld. a multimédia rendszer útmutatóját.



A funkció bekapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció aktiválható:

- az **4** gomb megnyomásával; ➡ 3.2
- ha megnyomja a kapcsolót **5**;
- a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az **Eco** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

A funkció kikapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció deaktiválható:

- az **4** gomb megnyomásával; ➡ 3.2
- ha megnyomja a kapcsolót **5**.

Az **Eco** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (6/7)



Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor eléri az üzemi hőmérsékletet.

- A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebesség 130 km/h-ról 110 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez;
- a sebesség 90 km/h-ról 80 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 10%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez.
- A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.
- A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.

- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.
- A modern járművek esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítás előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díszlámpa alsó szélét.

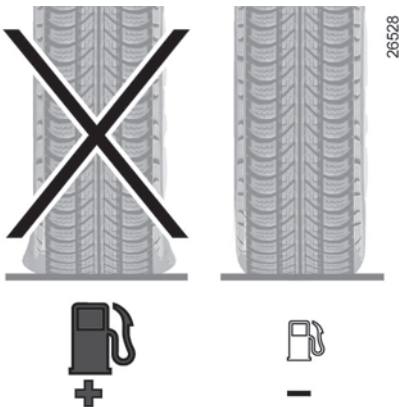


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

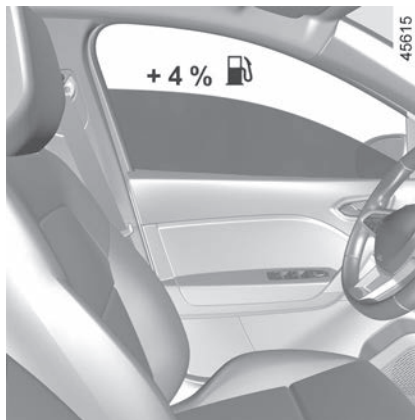
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, ECO VEZETÉS (7/7)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a legnagyobb sebességnél előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket. ➡ 4.10.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankolásakor ne töltse színiültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Tanácsok az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, ezáltal a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat. Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

- **Levegőszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajsűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsi a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Levegő-recirkuláció

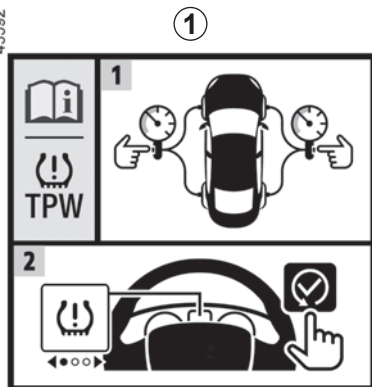
Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/4)

43592



Ha a gépkocsi fel van ilyenül szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

1



A rendszer be van szerelve, ha a gépkocsi-ban található egy **1** címke.

Meglétének ellenőrzéséhez nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

45777



52347

A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelző lámpa  **2** folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/4)

Működési feltételek

A rendszert alaphelyzetbe kell állítani a gumibroncsok címkéjén szereplő üzemi nyomással. Ellenkező esetben fennáll a kockázata, hogy a rendszer nem ad megbízható figyelmeztetést jelentős nyomáscsökkenés esetén. ➡ 4.10.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- az alapértékekre rosszul beállított rendszer: az ajánlott nyomásoktól eltérő levegőnyomások;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;

- csak egyetlen új gumibroncs felszerelése esetén;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumibroncsok használata;
- ...



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A megadott gumibroncs-nyomás értékének újra beállítása

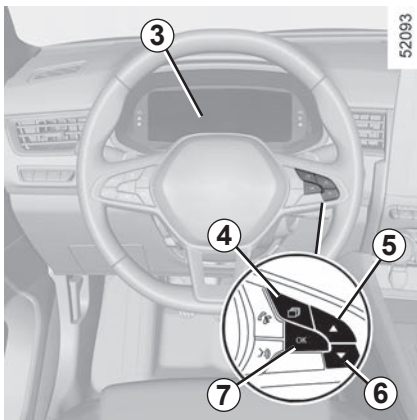
Ezt a műveletet **a gépkocsi álló helyzetben kell elvégezni:**

- minden felfújást vagy a gumibroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- amikor a megadott gumibroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerékcseré után;
- a defektjavító készlet használatát követően;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos).

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumibroncs nyomását.

A gumibroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/4)



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

- nyomja meg röviden a **4** gombot annyiszor, ahányszor szükséges a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez (vagy a gépkocsi típusától függően az Információ oldal megjelenítéséhez);
- nyomja meg röviden az **5** vagy **6** gombot a gumibroncsok nyomását alaphelyzetbe állító oldal eléréséhez;
- tartsa lenyomva a **7** OK gombot az újraindításhoz.

A(z) „Ha a nyomás OK [nyomva tartani]” üzenet körülbelül öt másodpercig tartó kijelzése arról tájékoztat, hogy a gumibroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának kérése figyelembe lett véve.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik. A(z) „Művelet befejezve” üzenet azt jelzi, hogy a gumibroncsnyomás-referenciaérték alaphelyzetbe állítása befejeződött.

Kijelzés

A kijelző **3** a kijelzőegységen tájékoztat a gumibroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt stb.).

„Guminyomást ell. + visszaállítani”

A visszajelző-lámpa  a(z) „Guminyomást ell. + visszaállítani” üzenet kíséretében folyamatosan világít. Azt jelzik, hogy legalább az egyik kerék leeresztett vagy defektes.

Leeresztés esetén fújja fel újra az érintett gumibroncsot.

Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumibroncs nyomását, és kezdje meg a gumibroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítását.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a gumibroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának megkezdését követően.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumibroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/4)

„TPW nem működik”

A  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a „TPW nem működik” üzenet kíséretében.

Azt jelzik, hogy a gépkocsi a négy kerék méretétől eltérő méretű pótkerékkel van ellátva, és az fel van szerelve a gépkocsira.

„TPW-t ellenőrizni”

A  visszajelzőlámpa több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít a „TPW-t ellenőrizni” üzenet kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez.

A rendszer rendellenes működését jelzik, forduljon márkaszervizhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. ➔ 5.10.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Pótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. ➔ 5.4.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás értékének újra beállítását.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **blokkolásgátló rendszer (ABS);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás- és kipörgésgátlóval;**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. Az ABS semmilyen módon nem javítja a gépkocsi fizikai teljesítményét az útfelület és az úttartás tekintetében. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzon.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Működési rendellenességek

- A(z)  és a(z)  jelzés ki-
gyullad a műszerfalon a(z) „Ellenőrizze
az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrend-
szert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t”
üzenet kíséretében: a(z) ABS, a(z) ESC
és a vészfékezést segítő rendszer ki van
kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is
működőképes;**
- A(z) , a(z) , a(z)  és
a(z)  jelzés világít a kijelzőegysé-
gen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kí-
séretében: **ez a fékrendszer meghibá-
sodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a
márkaképviselővel.



A fékrendszer részlegesen mű-
ködik. Mindenesetre **veszé-
lyes hirtelen fékezni**, de a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően azonnal meg kell állnia. Forduljon
márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC Dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a rendszer működik, a



figyelmeztető lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet

jelenik meg és a  valamint  figyelmeztető lámpák világítanak a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, amely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezési helyzet érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- Ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelző-egységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  visszajelző-lámpa világít.

Forduljon márkaszervizhez



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva)

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

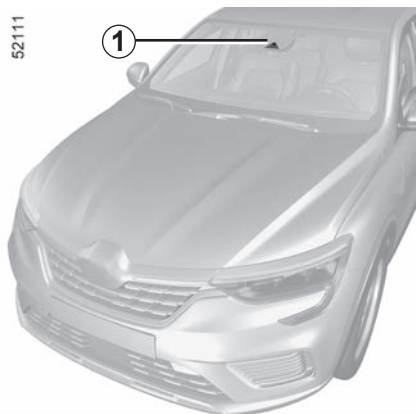
A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/5)

52111



Az **1** kamera információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt, ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, részsű stb.).

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/5)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször, hogy kiválassza a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” lehetőséget a kijelzőegységen. A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyás figyelő aktív”

üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször az „Sávelhagyás figyelő nem aktív” (vagy a gépkocsi típusától függően a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva”) lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Működés

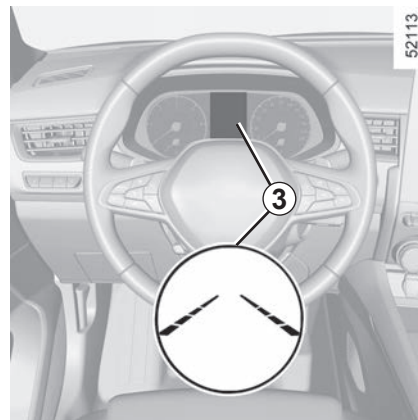
Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa, és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:
– a sebessége körülbelül 70 km/h és 180 km/h közötti;

és

– a  figyelmeztető lámpa, és bal/ jobb oldali vonaljelzők **3** fehérek.

A figyelmeztető funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).



A funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;
és

– a  figyelmeztető lámpa és az átlépett vonal **3** jelzője pirosra vált.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/5)

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbi oldali jelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- a  figyelmeztető lámpa megjelöl.

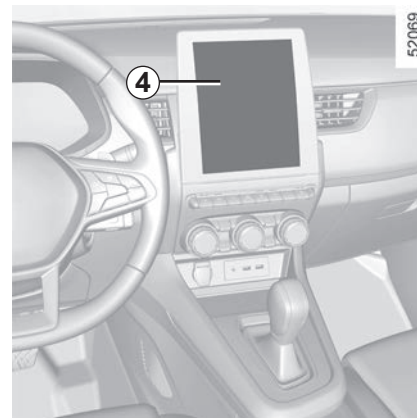
A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbi oldali vonaljelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

Beállítások

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a **4** multimédia képernyőn, tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „Rezgési intenzitás”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét;

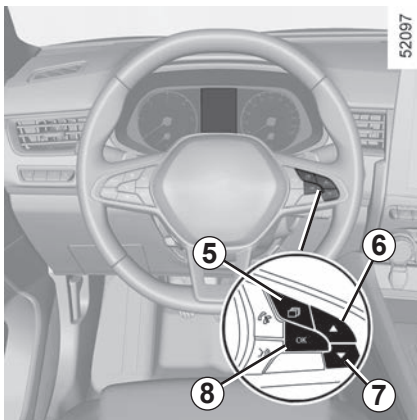


– „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonat;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonat;
- „Korán”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonat.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/5)



Beállítások (folytatás)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen lefelé, és nyomja meg többször a **6** vagy **7** gombot a „Sávelhagy. jelző érzékenység” vagy „Sávelhagyásjelző rezgés” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, a beállítás módosításához. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

Működési rendellenességek

Hibás működés esetén a bal és jobb vonaljelzések, (és a kijelző stílusától függően a



figyelmeztető lámpa) eltűnik, vagy szürke marad a műszerfalon.

Bizonyos esetekben az „Első kamera ellenőrizendő” üzenet vagy a  a műszerfali figyelmeztető lámpa felvillanása kíséri.

Forduljon márkaszervizhez.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (5/5)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

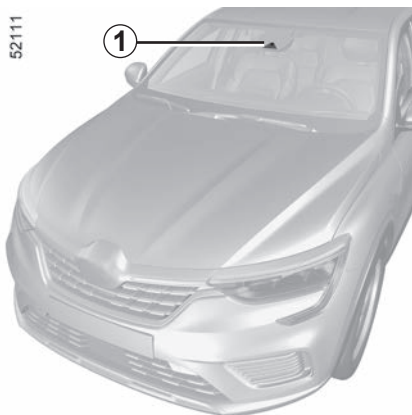
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (1/6)

52111



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a gépkocsi kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a funkció egy kiegészítő vezetési segítség. A kormánykerék működtetéséért a gépkocsivezető felel. Ez a rendszer nem helyettesíti a gépkocsivezetőt, és a gépkocsivezetőnek vezetés közben a kormánykerékre kell helyeznie a kezét.

Mindig vezessen körültekintően, ugyanis előfordulhat, hogy a rendszer váratlanul nem inaktíválható vagy működtethető, vagy az útviszonyoktól és az éberségtől függően elképzelhető, hogy olyankor is bekapcsol, amikor nem kellene.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (2/6)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávtartás-rásegítés” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyásgátló bekapcsolva” üzenet és

kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

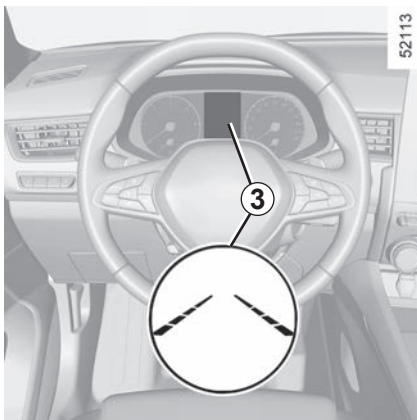
Ha a Sávtartás-rásegítés funkció be van kapcsolva, a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkció automatikusan bekapcsol. ➡ 2.37

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a „Sávtartó rendszer” funkció kikapcsolása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkciót is kikapcsolja.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.



Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa és a bal- és jobboldali vonalak 3 megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

A funkció működő állapotba kerül, ha a jármű sebessége körülbelül 70 km/h és

180 km/h közötti, és ha a  figyelmeztető lámpa és a 3 korrekciós jelzők fehérek.

A funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, részű stb.).

Ezekben az esetekben:

- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;
- a 3 jelző az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető lámpa és a 3 jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

különleges eset

A rendszer használatakor:

- Ha a rendszer nem észleli a gépkocsivezető beavatkozását a kormánykeréken, a  visszajelző lámpa narancssárgára vált a kijelzőegységen, a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet és egy hangjelzés kíséretében.
- ha a rendszer túl sokáig aktív, hangjelzés hallatszik az érintett gépkocsi oldalán lévő 3 irányjelző villogásával együtt, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást.



Vegye figyelembe, hogy a rendszer figyelmeztetése az útviszonyok függvényében későn jelenhet meg, amikor a vezető keze nincs a kormánykeréken.

Vezetés közben mindig tartsa a kezét a kormánykeréken.

A rendszer figyelmeztetheti a gépjárművezetőt, ha a vezető nem fogja a kormánykereket, illetve túl erősen kormányozza, vagy túl lazán tartja azt.

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladásakor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali korrekciós visszajelző lámpa **3** szürke színnel jelennek meg a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;

– a  figyelmeztető lámpa megjelöl.

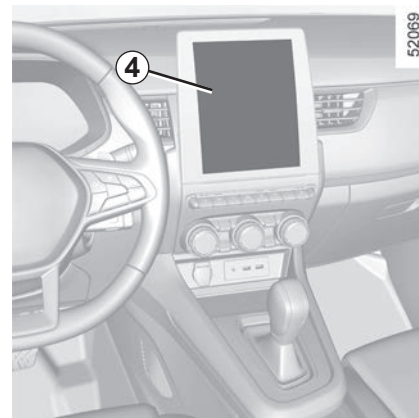
A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs vonaljelző lámpa szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.

Beállítások

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

A funkció beállításainak elérésével kapcsolatban a **4** multimédia képernyőn, tájékoztató-jon a multimédia rendszer útmutatójában:

- „Rezgési intenzitás”: a kormánykerék rezgésének beállítása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkcióhoz;

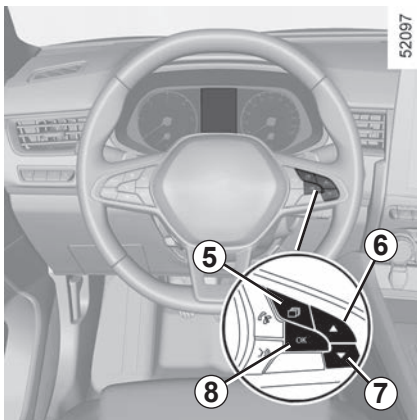


– „Figyelmeztetés”: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladásakor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (5/6)



Beállítások (folytatás)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen folyamatosan a **6** megnyomásával, vagy **7** a „Sávelhagyásjelző érzékenység” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- görgessen a **6** vagy a **7** vezérlőelem ismételt megnyomásával, a beállítás módosításához. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a műszerfalán felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a(z) „Első kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkaszervizhez



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetők (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Sávtartás-rásegítés” rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

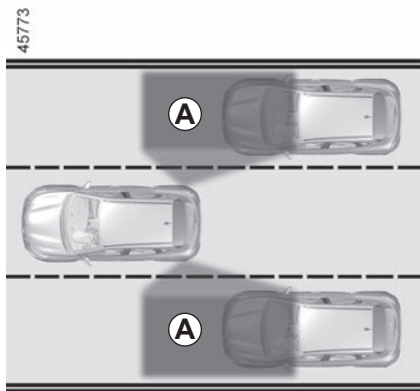
Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapiillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jégesedés, vízártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/7)



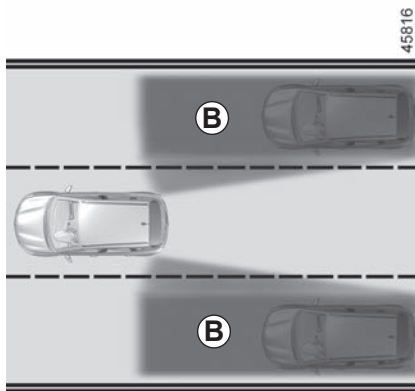
A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- ha megjelenik egy másik jármű az A érzékelési zónában;

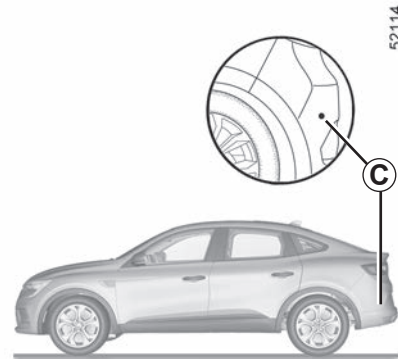
és/vagy

- ha fennáll a B területen gyorsabban haladó gépjárművel történő ütközés kockázata.

Ez a funkció figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi sebessége körülbelül 15 km/h felett van.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

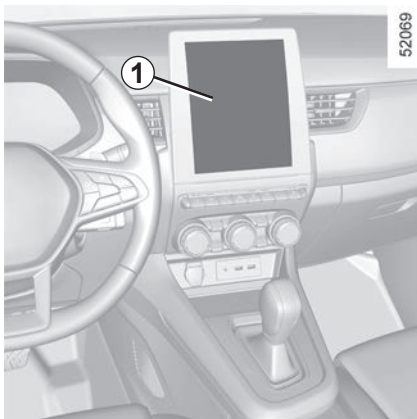


Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a C terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/7)



Bekapcsolás/kikapcsolás

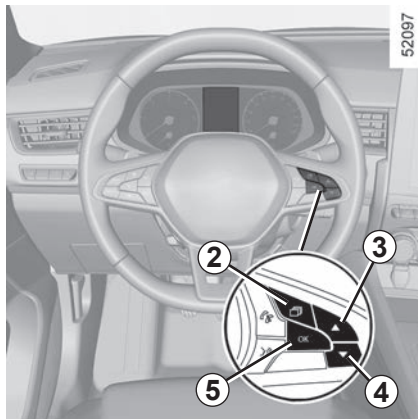
Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 1

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a 2 gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;



- nyomja meg a 3 vagy 4 gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót 5 OK;
- nyomja meg a 3 vagy 4 gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót 5 OK;
- nyomja meg a 3 vagy 4 gombot többször a(z) „Holttérfigyelő” menüben, és nyomja meg 5 az OK gombot;

- nyomja meg újra az 5 OK gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



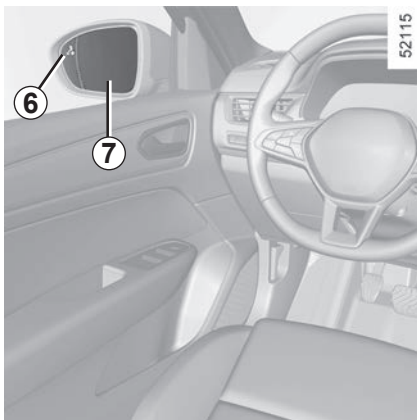
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskeny sávú úton halad, a funkció figyelmeztetheti Önt, ha a legközelebbi sávban gépkocsi közeledik.

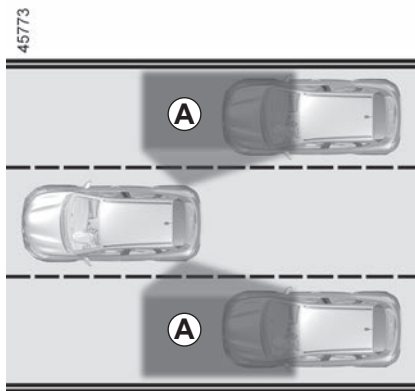
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/7)



6 kijelző

Egy jelzőlámpa **6** található az egyes visszapillantó tükrökön **7**.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **7** rendszeresen, hogy a jelzőfények **6** láthatók legyenek.

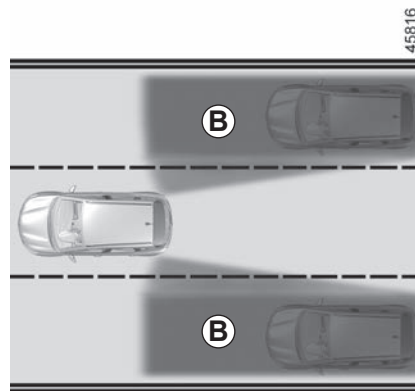


Működés

A funkció figyelmezteti, ha a jármű sebessége 15 km/h feletti:

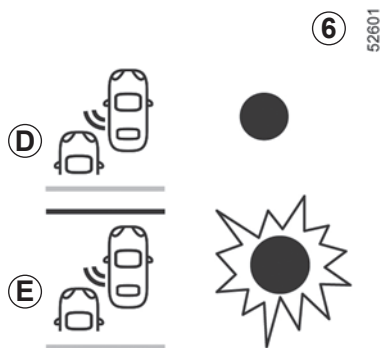
- ha az **A** holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad;
- ha egy gépkocsi gyorsan közeledik hátulról egy szomszédos sávban, a **B** érzékelési zóna tartományában.

Ha egy másik gépkocsit előz, a **6** jelző csak akkor kapcsol be, ha az adott gépkocsi elég hosszú ideig marad saját gépkocsija **A** holtterében.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/7)



Kijelző D

Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a 6 figyelmeztető lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.

A motor indításakor a rendszer a gyújtás bekapcsolása előtti utolsó mentett állapothoz igazodik (lásd az előző oldalakat).

Kijelző E

Irányjelző bekapcsolva, a 6 figyelmeztető lámpa villog, amikor a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (**D** kijelzés).

A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű fel van szerelve rendszer által felismert vonóhoroggal, a „Utánfutó: holtterfigy. kikapcs” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, amely tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (5/7)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holt térben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, korláttal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyar bejáratában előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/4)



A **2** radar és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról időben kifejezve, a két gépkocsi közötti biztonságos követési távolság betartása végett.

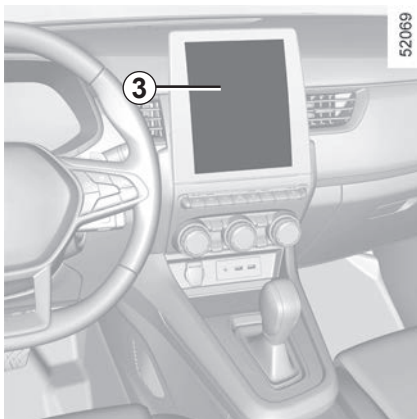
Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a szélvédőt és a lökhárítót semmi nem takarja (piszok, sár, hó, párasodás stb.).

A funkció akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 200 km/h közötti sebességgel halad.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/4)



A funkció be/kikapcsolása

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 3

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **4** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;

- nyomja meg a **5** vagy **6** gombot többször a „Követő rendszer” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **7 OK**;
- Nyomja meg újra az **7 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



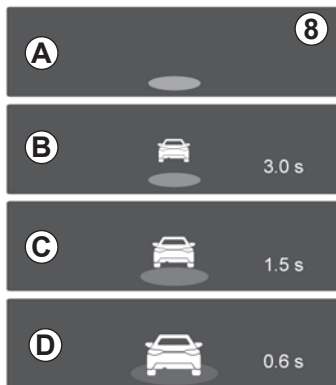
funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/4)



51548

Működés

A funkció bekapcsolt állapotában a **8** jelző megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancs): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két gépkocsi közötti távolság időben kifejezve kevesebb mint körülbelül 0,5 másodperc, a **8** jelző és a **D** kijelző pirosan villog a kijelzőegységen a „- - s” jellel együtt.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.



A mérés eredménye tájékoztatásként jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

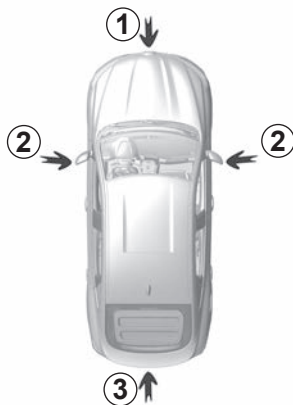
- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

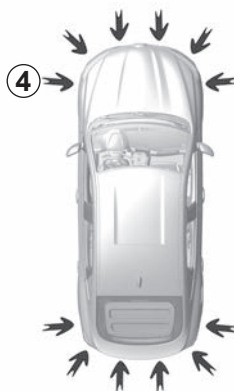
- szennyeződés a szélvédőn vagy lökhárítón (kosz, üveg, hó, párasodás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő gépkocsik fényszórói stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.



56464

Az első lökhárítóban, a visszapillantó tükrökben és a csomagtartóban lévő **1**, **2** és **3** kamerák információi, valamint a lökhárítóban lévő **4** ultrahangos érzékelők információi alapján a funkció segítséget nyújt a bonyolult manőverek (pl. parkolás) kivitelezésében, a jármű környezetének megjelenítésével.



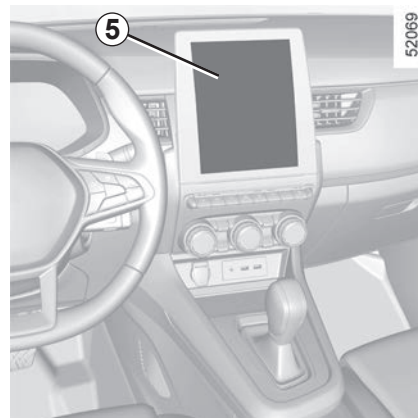
56463

Művelet

A kamerák négy külön nézetet továbbítanak az **5** multimédia képernyőre.

Ezáltal láthatja a gépkocsi környezetét:

- elülső nézet: az **1** kamerával;
- hátsó nézet: a **3** kamerával;
- madártávlati nézet: az **1**, **2** és **3** kamerák használatával;



52069

- elülső oldalsó nézet (a gépkocsi típusától függően): a **2** kamerával (utasoldal).

Az ultrahangos érzékelők a gépkocsi előtt, mögött és (a gépkocsi típusától függően) mellett észlelnek akadályokat.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a kamerák nincsenek eltakarva (szennyeződés, sár, hó stb. által).



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

360°-OS KAMERA (2/10)

56474



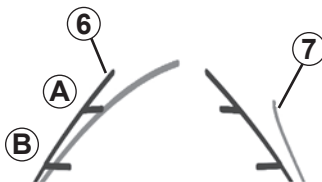
elülső nézet 1

Az elülső kamera képe az **5** multimédia képernyőn jelenik meg.

Fix segédvonal 6

A **5** multimédia képernyőre továbbított „elülső” nézet egy vagy két segédvonalal jelenik meg **6** és **7**.

A rendszer használata során először egy vagy több segédvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében).



56477

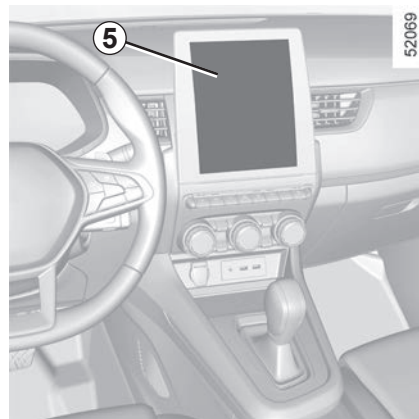
A fix nyomvonal **A** és **B** színjelzésekből áll a gépjármű mögötti távolság jelzésére:

- **B**(sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **A**(zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Mozgó segédvonal 7 (típustól függően)

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját elülső nézetben.

52069



A vezetőnek tisztában kell lennie a holt-térrel, amely körülbelül 40 cm-re van az elülső lökhárító végétől a 360 ° -os kamera „Előlnézet” módjában. A balesetveszély elkerülésére a sofőrnek figyelnie kell a parkolásegítő rendszer által támogatott vizuális és hallott figyelmeztetésekre. A parkolásegítő rendszer a távolságot a 360 °-os nézetben mutatja, színes jelzővonalakkal minden olyan érzékelőhöz, amely akadályt észlel.



52124

Hátsó nézet 3

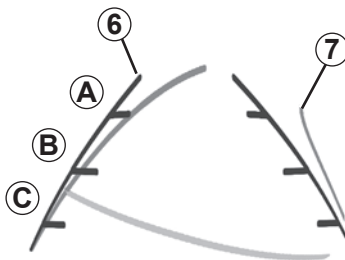
A hátsó kamera képe az **5** multimédia képernyőn jelenik meg.

Fix segédvonal 6

A **5** multimédia képernyőre továbbított „hátsó” nézet egy vagy két segédvonallal jelenik meg **6** és **7**.

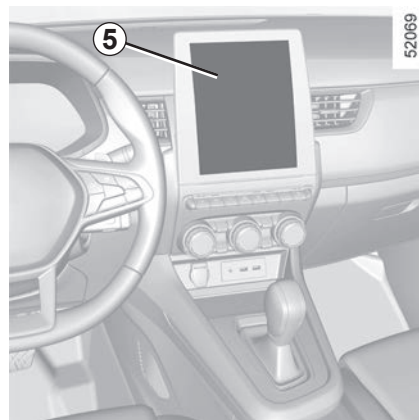
A rendszer használata során először egy vagy több segédvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében).

35987



A fix segédvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **C**(piros) a járműtől körülbelül 30 cm távolságra (csak hátsó nézetben);
- **B**(sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **A**(zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.



52069

Mozgó segédvonal 7 (típustól függően)

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját hátsó nézetben.

Az **5** multimédia képernyő fordított képet jelenít meg a hátsó nézetről **3**, a visszapillantó tükrökhöz hasonlóan.

360°-OS KAMERA (4/10)



Az előlő vagy hátsó nézetben: lejtőn való manőverezés esetén előfordulhat, hogy a multimédia képernyőn megjelenő akadályok közelebb vagy távolabb helyezkednek el a valóságban.

Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságmérés során.

Az előlő, hátsó és oldalsó nézet segédvonalai sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak multimédia képernyőn megjelenített képe torzított lehet.

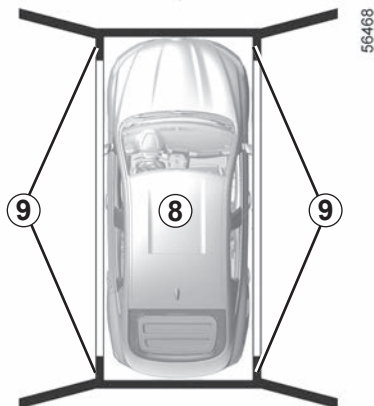
A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.



A kamerák képének kombinált megjelenítése:

- előfordulhat, hogy a kiemelkedő tárgyak (járda, jármű stb.) torzban jelennek meg madártávlati nézetben;
- a jármű tetején lévő tárgyak nem jelennek meg.

360°-OS KAMERA (5/10)



Madártávlatnézet

A madártávlati nézet az **1**, **2** és **3** kamerák képének kombinált megjelenítését tartalmazza.

A gépkocsi tetejét és környezetét jeleníti meg.

A jármű pozíciójának megerősítésére használható a közvetlen környezetéhez viszonyítva (elől, hátul és oldalt).

A **8** nézet jelzi a jármű helyzetét. A **9** kamerák által le nem fedett területek feketén jelennek meg.

A „madártávlati nézet” módban a multimédia képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban a látszólagosnál távolabb helyezkednek el.

Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságmérés során.

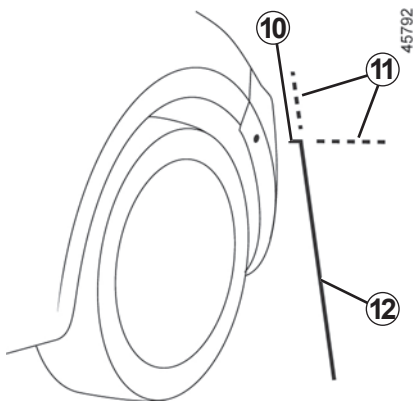


Elülső oldalsó nézet az utasoldalon 2

(típustól függően)

A visszapillantó tükörbe szerelt kamera az oldalsó nézetet továbbítja az **5** multimédia képernyőre.

A jármű típusától függően a multimédia képernyőn madártávlati nézetből elülső oldali nézetre válthat. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



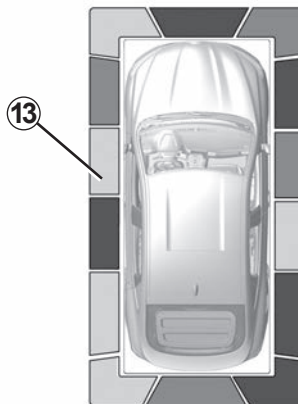
Az „Elülső oldali nézet az utasoldalon” a multimédia képernyőn segédvonalakkal jelenik meg, hogy lehetővé tegye a távolságok mérését.

Rögzített segédvonalak 10, 11 és 12

A **10** rögzített segédvonalak a jármű elülső részét jelölik.

A **12** rögzített segédvonalak a jármű szélességét jelölik, a visszapillantó tükrökkel együtt.

A **11** rögzített segédvonalak pirossal és pontozottan jelennek meg. Ezek a **10** és **12** rögzített segédvonalak meghosszabbításai.



A jármű típusától függően a multimédia képernyőn madártávlati nézetből elülső oldali nézetre válthat. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Akadályészlelés

A rendszer működése során, ha a „Parkolást segítő rendszer” funkció egy vagy több akadályt észlel a jármű környezetében, a következő **13** jelzővonalak jelennek meg:

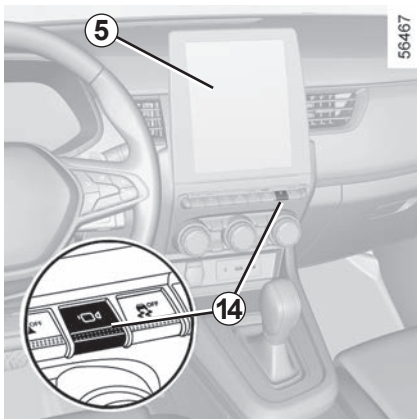
- madártávlatnézetben;
- elülső oldalsó nézetben az utasoldalon (a gépkocsi típusától függően).

A hangjelzésen kívül ezek a jelzővonalak az akadály távolságát is jelzik különböző színekkel:

- Zöld: akadály 50 és 70 cm közötti távolságban;
- Sárga: akadály 30 és 50 cm közötti távolságban;
- Piros: akadály 30 cm-en belül.

Ezek a jelzővonalak az akadályok észlelési helyét is kijelzik az akadályok helyzetét a „jármű” szimbólumhoz viszonyítva.

További információ ➔ 2.119



Bekapcsolás/kikapcsolás

Automata üzemmód

A gépkocsi álló helyzetében és járó motor mellett az automata üzemmód be van kapcsolva, ha a hátrameneti sebességfokozat be van kapcsolva. A hátsó nézet és a madártávlati nézet a **5** multimédia képernyőn jelenik meg.

Ha hátrameneti fokozatból gyorsan vált előremeneti fokozatba, a hátsó nézet és a madártávlati nézet helyét az elülső nézet és a madártávlati nézet veszi át a **5** multimédia képernyőn.

Az automatikus üzemmód kikapcsolása:

- ha a sebességváltó kar üres állásban (mechanikus sebességváltó), vagy **N** vagy **P** állásban (automata sebességváltó) van kb. három másodpercig;
- ha a gépkocsi sebessége átlépi a 10 km/h-t.

Kézi üzemmód

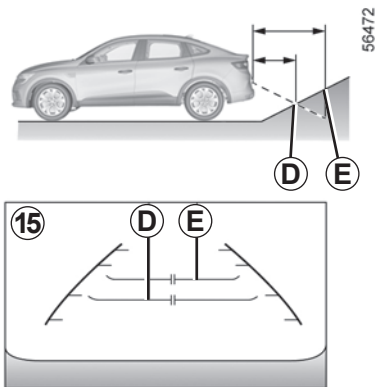
A manuális üzemmód aktiválásához álló járműnél, bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a **14** gombot: az elülső nézet és a madártávlati nézet megjelenik a multimédia képernyőn.

A manuális üzemmód kikapcsolása:

- ha a gépkocsi sebessége eléri a 10 km/h-t;
- ha a váltót három perce nem használja;
- ha megnyomja a **14** gombot.



- Ne használja ezt a funkciót, ha a külső visszapillantó tükrök behajtott helyzetben vannak.
- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy a csomagtartó megfelelően be van csukva.
- Ne tegyen semmit a kamerákra vagy a kamerák elé.



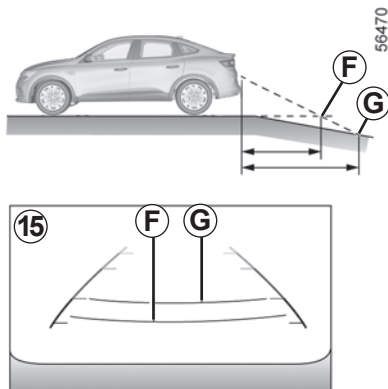
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

A **15** rögzített segédvonalak a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

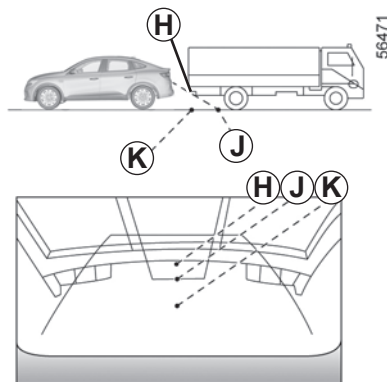


Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

A **15** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **G** pozícióban van, a tényleges távolságot az **F** jelzi.

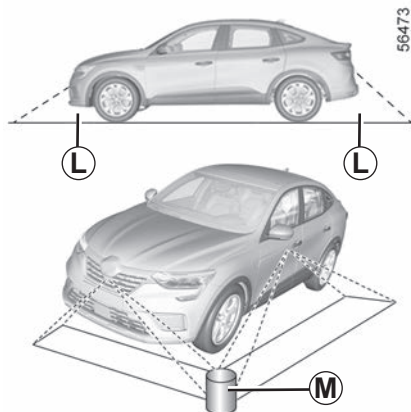


Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

A képernyőn a **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** pozíció. A **H** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint a **K** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye, hogy a jármű összeütközik a tárggyal, ha a **K** pozíció felé tolat.

360°-OS KAMERA (9/10)

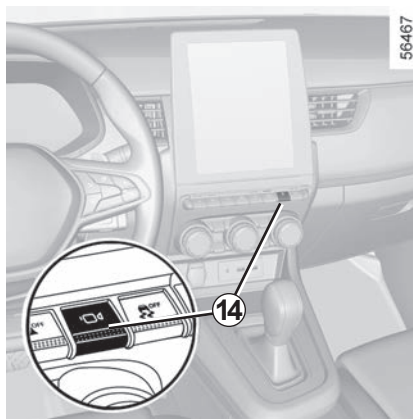


A funkció korlátai

A rendszer bizonyos területeken nem képes megjeleníteni a tárgyakat.

Elülső vagy hátsó nézet módban a rendszer nem tudja megjeleníteni az **L** területen lévő tárgyakat.

Madártávlati nézetben a rendszer nem tud nagy tárgyakat megjeleníteni a következő: **M** területen (a megjelenített terület szélénél közelében).



A kijelzés beállítása

A funkció használatához bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a **14** gombot, vagy tegye a sebességváltó kart **R** állásba (automata sebességváltónál) vagy hátramenetbe (mechanikus sebességváltónál).

A funkció különböző nézeteket jelenít meg a képernyőn, a sebességváltó helyzete alapján.

A jármű típusától függően a „madártávlati nézet” vagy az „elülső oldali nézet az utasoldalon” lehetőségek közül választhat.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

360°-OS KAMERA (10/10)

Ha a sebességváltó **R** állásban (automata sebességváltónál) vagy hátramenetben van (mechanikus sebességváltónál), a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlati nézet között;

vagy

- megosztott képernyő a hátsó/elülső oldalsó nézet között (a gépkocsi típusától függően).

Amikor hátrameneti állásból **P** állásba (automata sebességváltónál) vagy üres állásba (mechanikus sebességváltónál) vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlati nézet között;

vagy

- megosztott képernyő a hátsó/elülső oldalsó nézet között (a gépkocsi típusától függően).

Amikor hátrameneti állásból **D** állásba (automata sebességváltónál) vagy egy előremeneti fokozatba (mechanikus sebességváltónál) vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő az elülső/madártávlati nézet között;

vagy

- megosztott képernyő az elülső/elülső oldalsó nézet között (a gépkocsi típusától függően).

A kamerabeállítások módosítása

Módosíthatja a következő paramétereket:

- fényerősség;
- színek;
- kontraszt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: biztonsági okokból a nézetek a jármű mozgása közben nem jelennek meg a beállítások menüben.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/8)

52116



A **2** radar és az **1** kamera információinak segítségével a rendszer kiszámítja az előtte lévő jármű, valamint a környező gyalogosok és kerékpárosok távolságát.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a szélvédőt és az első lökhárítót nem takarja semmi (piszok, sár, hó, párasodás, rendszámtábla stb.).

Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjék meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, hó, pára stb.).

A 2 radar elhelyezkedése

Győződjék meg arról, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a jármű elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/8)

Művelet

Járművek felismerése

Vezetés közben az elől haladó járművel való ütközés kockázata esetén a rendszer:

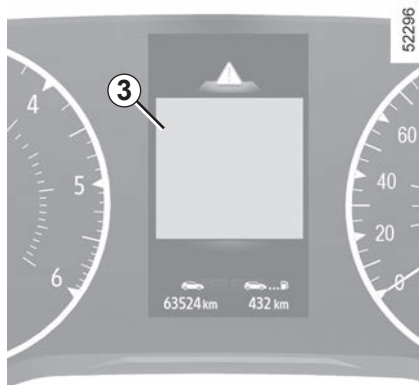
– figyelmeztet az ütközés veszélyére:

ha a jármű sebessége körülbelül 7 km/h és 170 km/h között van, a következő: „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a műszerfalán **3** hangjelzés kíséretében.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

– fékezést kezdeményezhet:

amikor a jármű sebessége alacsonyabb mint 120 km/h, ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés várhatóan hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Álló járművek speciális tulajdonságai

A rendszer akkor érzékeli az álló járműveket, ha a gépkocsi körülbelül 7 km/h és 80 km/h közötti sebességgel halad. A rendszer nem aktív, és nem ad figyelmeztetést álló gépkocsik esetén, ha túllépi a körülbelül 80 km/h sebességet.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (3/8)

Gyalogosok és biciklisek észlelése (típustól függően)

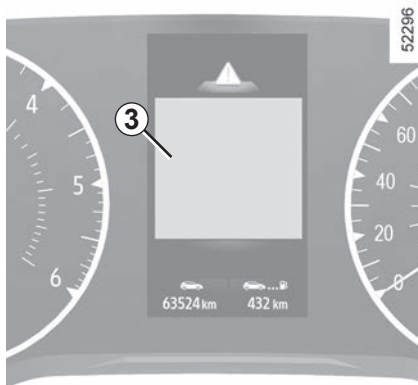
Amikor körülbelül 7 és 80 km/h közötti sebességgel halad, ha fennáll egy biciklissel vagy gyalogossal történő ütközés kockázata, a rendszer:

- **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**
 - a „Fékezzen” üzenet piros színben megjelenik a műszerfalon **3**, hangjelzés kíséretében.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

- **fékezést kezdeményezhet:**

ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésekre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (4/8)

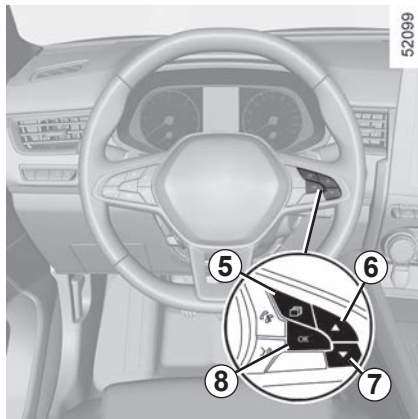


A rendszer be- és kikapcsolása

Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik esetén 4

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsik esetén

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször az „Aktívfék” menüben, és nyomja meg **8** az **OK** gombot.

Nyomja meg újra a(z) **8 OK** kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához:



funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A rendszer kikapcsolásakor a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a

 visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (5/8)

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti meghibásodást észlel, a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. ha a szélvédőt vagy az első lökhárítót pizok, sár, hó, párasodás stb. takarja). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt és az első lökhárítót. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.

Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselőhez.

Működési rendellenességek

A  és  vagy gépkocsitól függően a  és a  világít a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy a rendszer működési rendellenességet észlelt. Forduljon márkaszervizhez



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltó kar üres állásban van, vagy a tengelykapcsoló-pedál körülbelül 10 másodpercig le van nyomva;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- ha a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) elindult.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A jármű minden egyes indításakor a rendszer kalibrálást végez a jármű környezetének megfelelően, és előfordulhat, hogy 2-5 másodpercig inaktív.
- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket, és nem befolyásolják a rendszer működését;
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia határozni a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál vagy véletlenül fékez.



A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- a gépkocsi eleje megsérült (ütközés, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (1/4)

52116



A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt a kijelzőegységre.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített **1** kamera által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

A sebességkorlátozó vagy a sebességtartó automatika aktiválása után beállíthatja a rendszer által megjelenített sebességkorlátozó jelzést.

A sebességhatár túllépése esetén a kijelzőpanel módosul, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (2/4)

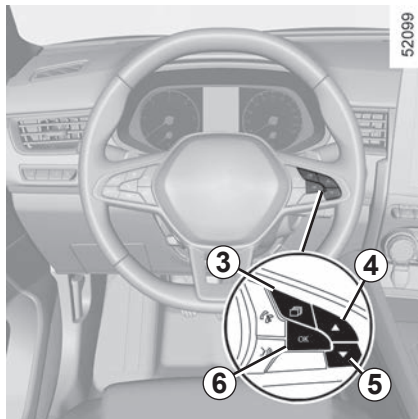


A rendszer kiés bekapcsolása

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 2

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy „OFF” opciót.



A funkció bekapcsolt állapotában, a helyi szabályozást betartva, bekapcsolhatja a(z) „Veszélyes terület kijelzése” lehetőséget. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Gépkocsi” lap megjelenítéséhez;

- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a(z) „Sebességriasztás” menüben, és nyomja meg **6** az **OK** gombot;
- nyomja meg az **6 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:

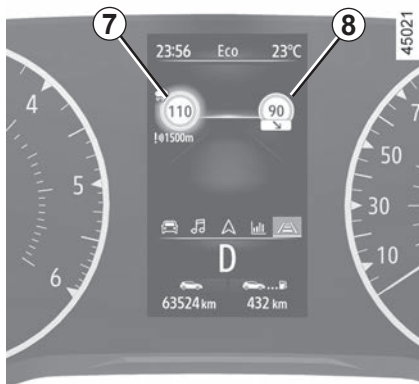


funkció aktivált



funkció kikapcsolva

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (3/4)



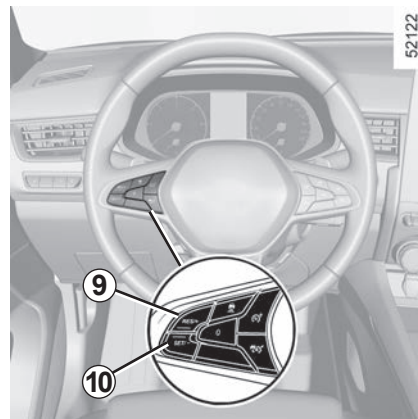
Művelet

Visszajelző-lámpák

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

- 7 Sebességkorlátozást jelző táblák
- 8 Kiegészítő jelzőtáblák („Előzni tilos” zóna elejét és végét jelző tábla, sebességhatár csúszós úton, lakókocsi vontatása során, sebességhatár az alkalmazás hosszával stb.)

Ha átlépte a megengedett sebességet, a panel körüli kör villog (7 figyelmeztető lámpa), és egy hangjelzés is figyelmezteti a vezetőt.



A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan az alábbi gombokat:

- **9** (RES/+) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő növeléséhez;
- **10** (SET/-) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő csökkentéséhez.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (4/4)

Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Kapcsolók

- 1 Sebességhatároló Be/Ki gomb.
- 2 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (SET/-).

4 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt a tárolt sebességhatár beállításához (RES/+).

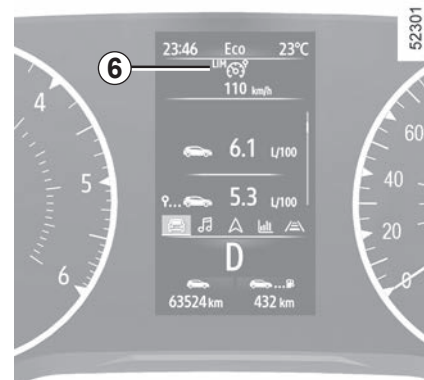
5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).

Vezetés

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebességhatárolót a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➔ 2.77



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1** kapcsolót. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Seb. határoló bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.

Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** gombot (RES/+) vagy a **3** gombot (SET/-): a sebességhatár veszi át a vonalak helyét. és a gépkocsi típusától függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a kapcsoló **4** (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez: nyomja le a gázpedált **határozottan és teljesen** (az ellenállási ponton túl).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy megedek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a sebességhatár pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vészhelyzet esetén.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)

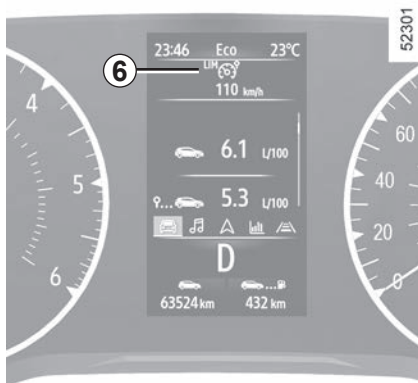


A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a **4** gomb megnyomásával elő lehet hívni.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A(z) **6** visszajelző lámpa eltűnik a kijelzőegységről, és a „Sebességhatároló KIKAPCSOLVA” üzenet jelenik meg, hogy megerősítse a funkció kikapcsolását.

Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a **3** gomb megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétel nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.

SEBESSÉGTARTÓ (1/5)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

Kapcsolók

- 1 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (SET/-).
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Sebességthataroló Be/Ki gomb.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/5)

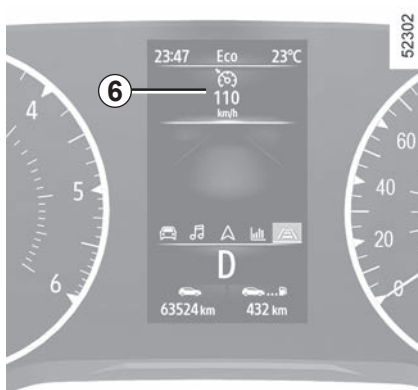


Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1** kapcsolót.

A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg.

A „Seb. szabályozó bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességtérkép elmentését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó, körülbelül 30 km/h feletti sebesség mellett nyomja meg a **2** (SET/-) gombot, vagy a **3** (RES/+) gombot : a funkció aktiválódik, és a rendszer figyelembe veszi a pillanatnyi sebességet.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatikát a memorizált sebesség és a **6** figyelmeztető lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

Vezetés

Ha van mentett sebességtérkép, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a **2** gomb (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** gomb (RES/+) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebességértéket: a memorizált sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.



Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vészhelyzet esetén.

SEBESSÉGTARTÓ (4/5)

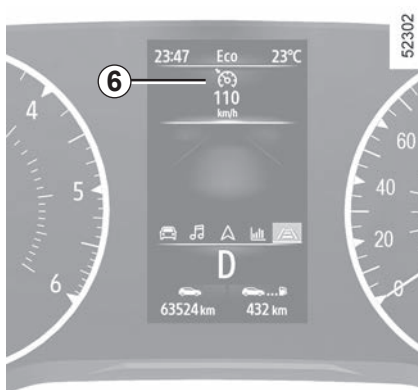


A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált;
- nyomja le a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén kapcsoljon üres fokozatba.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.



A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3** (RES/+) gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a gépkocsi típusától függően – a **6** figyelmeztető lámpa megjelenése jelzi.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2** (SET/-) kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haldási sebességét veszi figyelembe.

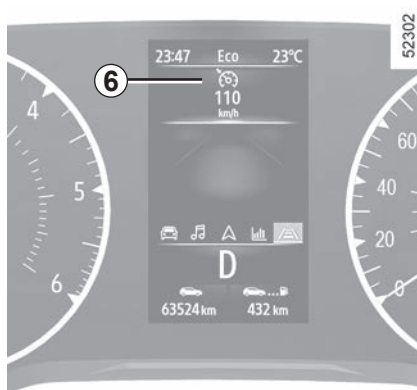
SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A **6** figyelmeztető lámpa kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció ki van kapcsolva.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (1/14)

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elöl haladó járműtől.

Ha az elöl haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális tartománya körülbelül 150 m. Ez az útviszonyok (terep, időjárási viszonyok stb.) függvényében változhat.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció 0 km/h és 170 km/h között aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a  szimbólum jelöli.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- az adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felöltségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét. A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán (vagy többsávos főúton elválasztó elemmel) használható. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.). **Balesetveszély.**

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (2/14)

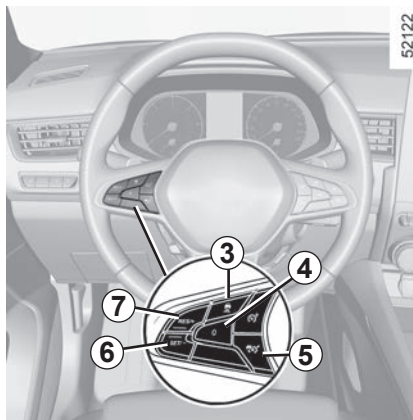


Az 1 kamera elhelyezkedése

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

A 2 radar elhelyezkedése

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb.), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is).

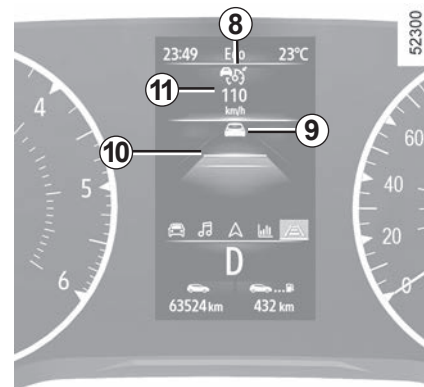


Kapcsolók

- 3 Biztonságos távolság beállításai
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 5 Adaptív sebességtartó fő leállító/indító kapcsolója
- 6 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 7 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).

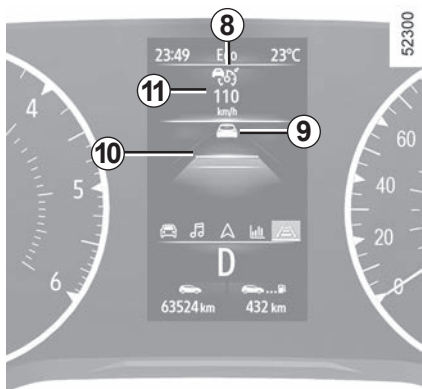


A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.



- 6 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 7 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (3/14)



Kijelzések

- 8 Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.
- 9 Jármű elől.
- 10 Tárolt biztonságos távolság
- 11 Tárolt szabályozott sebességérték.



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

Üzembe helyezés

Nyomja meg a 5kapcsolót.

A visszajelző lámpa  szürke színben kigyullad, és a(z) „Távolságtartó bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a parkolássegítő rendszer már be van kapcsolva  2.133.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A sebességszabályozás indítása

Ha a jármű álló helyzetben van, vagy állandó sebességgel halad, nyomja meg a 6 (SET/-) vagy 7 (RES/+) gombokat a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolásához. A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

A szabályozott sebességérték 11 megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöld háttér előtt való megjelenése és a  visszajelzőlámpa kigyulladás jelzi.

Ha a 170 km/h sebességnél nagyobb sebességgel próbálja aktiválni a funkciót, megjelenik az „Hibás érték” üzenet, és a funkció inaktív marad.

Ha van elmentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Megjegyzés: ha a jármű sebessége körülbelül 30 km/h-nál alacsonyabb, a funkció 30 km/h alapértelmezett szabályozott sebességértéket alkalmaz. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt szabályozott sebességértéket.

A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **10** biztonságos követési távolság zöld háttérrel megjelenik a kijelzőegységen. Az alapértelmezett biztonságos követési távolság körülbelül két másodpercnek felel meg (lásd a következő oldalakon).

Ha sávjában a rendszer egy gépkocsit érzékel, egy gépkocsi körvonala **9** jelenik meg a távolságmérő felett **10** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladásak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

Megjegyzés: a **9** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.



A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet módosíthatja, ha ismételtlen megnyomja (kisebb módosításhoz), vagy nyomva tartja (nagyobb módosításhoz) a(z) **6** vagy a(z) **7** gombot:

- használja a „SET/-” gombot **6** a sebesség csökkentéséhez;
- használja a „RES/+” gombot **7** a sebesség növeléséhez.



A követési távolság beállítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor változtathat a **3** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- távolságmérő **A**: nagy távolság (körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);

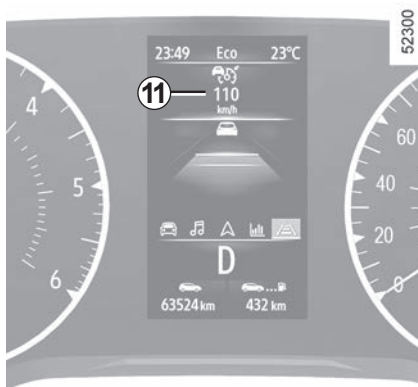
STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (5/14)

Biztonságos távolság beállítása (folyt.)

- távolságmérő **B**: 2. közepes távolság (körülbelül 2 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **C**: 1. közepes távolság (körülbelül 1.6 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **D**: kis távolság (körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

Megjegyzés: a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.



A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépik, a szabályozott sebesség **11** piros színben jelenik meg.

A műszer villog, ha a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolság kisebb, mint a kiválasztott biztonságos követési távolság: a „Biztonságos távolság tartása” funkció már nem aktív.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, a jelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi a kellő sebességet az előzés elvégzéséhez.

A biztonságos távolságot a rendszer alapértelmezetten beállítja a távolságmérőn **B**.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (6/14)

Megállás és indítás

Ha az elől haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban stb.). A jármű néhány méterre az elől haladó járműtől áll meg. A Stop and Start funkció a motort készenléti állapotba helyezheti ➡ 2.8.

Ha az elől lévő jármű újra elindul:

- ha a megállás nem haladja meg a kb. három másodpercet, a jármű automatikusan elindul a vezető közbeavatkozása nélkül;
- ha a megállási idő meghaladja a kb. három másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a **7** (RES/+) gombot a jármű ismételt elindulásához. A következő üzenet: „Nyomja le: RES/+ vagy gyorsítson” jelenik meg a műszerfalon megerősítésül.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A  jelző kialszik, jelezve a funkció kikapcsolását.

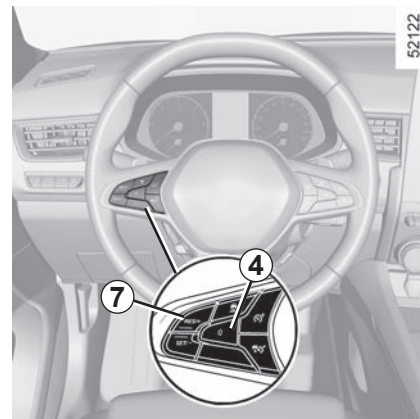
A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- a sebességváltót **P**, **R** vagy **N** állásba kapcsolja;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;
- megnyomja a motor indítás/leállítási gombját;
- a lejtő túl meredek;
- a jármű sebessége 180 km/h felett van;
- bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekációs eszközök aktiválásakor (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.).



52122

A készenléti állapot minden körülmények között megerősíti, ha a műszerfalon a figyelmeztető lámpák szürke színűek, és a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet jelenik meg.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (7/14)

Kilépés a készenléti állapotból

A tárolt szabályozott sebesség alapján

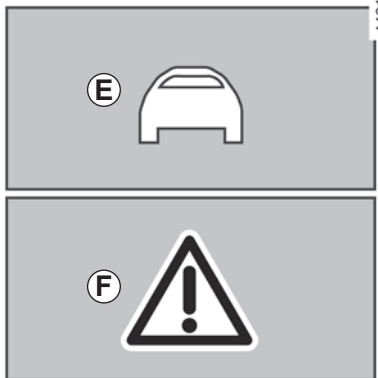
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **7 (RES/+)** gombot a megerősített sebességtartományban.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

Megjegyzés: ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **6 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.



„Take control of the vehicle” figyelmeztetés

Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) **előfordulhat, hogy a rendszernek nem lesz ideje reagálni.**

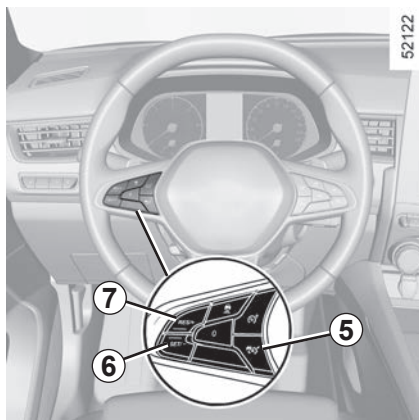
A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

- narancssárga figyelmezteteskor **E**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

- piros figyelmeztetés **F**, amelyet a(z) „Fékezzen” üzenet kísér, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtson végre a megfelelő manővereket.



A funkció kikapcsolása

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol, ha megnyomja a **6** gombot.

A  figyelmeztető lámpa kialszik a műszerfalán, hogy jelezze, hogy a funkció már nem aktív.

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar kikapcsolva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol. A zöld figyelmeztető lámpa  kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg róla, hogy a radar területe tiszta, és nem akadályozza hó, sár, rossz felszerelt rendszámtábla vagy a jármű elején, a hűtőrács szintjén felszerelt tartozék.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem tűnik el a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

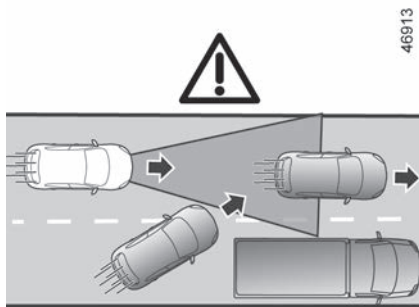
A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A  figyelmeztető lámpa kigyullad a műszerfalán, a meghibásodástól függően az alábbi üzenetek egyikével együtt:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

Forduljon márkaszervizhez



(G)

A rendszer működésének korlátai

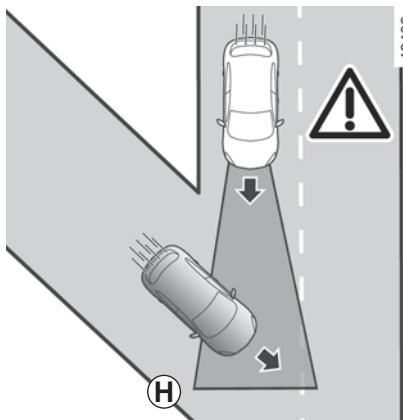
Járműészlelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba moognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. G) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

46913



(H)

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- kereszteződéshez érkező járművek: csúszós utak (pl. H) stb.;

Ha a szomszédos sávokban egy nagy méretű jármű nagyon közelről ugyanabba a sávba fordul, fennáll az ütközés veszélye. A vezetőnek előre kell néznie és fel kell készülnie a jármű ellenőrzés alatt tartására.

A(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.

48438



(J)

- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

Észlelés kanyarban

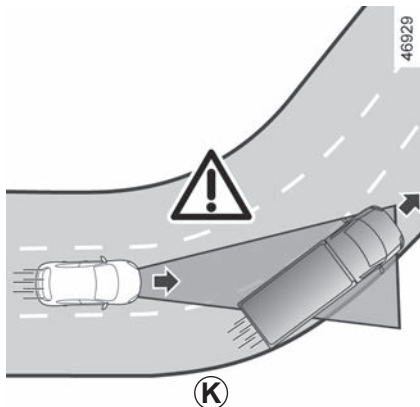
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó járművet (például J).

A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

46906

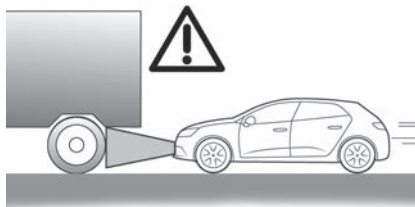


Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (például **K**);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.



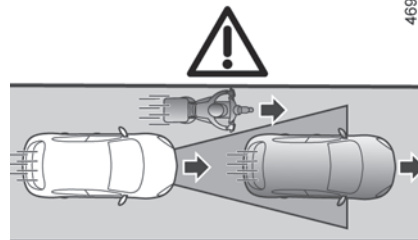
(L)

A terep miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.

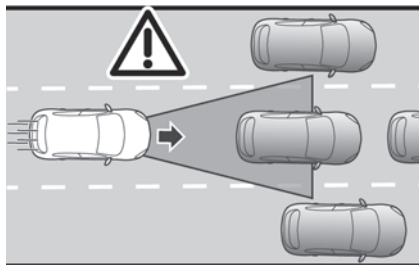
A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:



(M)

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **L**) tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontató-jármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **M**).

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (11/14)



46931

(N)

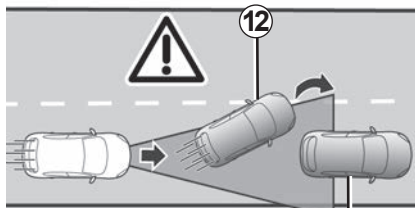
Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, a rendszer nem érzékeli a következőket:

- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre:

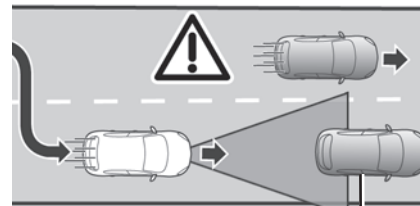
- álló járművek (pl. **N**);
- nagyon lassan mozgó járművek;



46932

(P)

- elől haladó **12** járművek, amelyek sávot váltanak, és felfednek egy álló járművet **13** (pl. **P**).



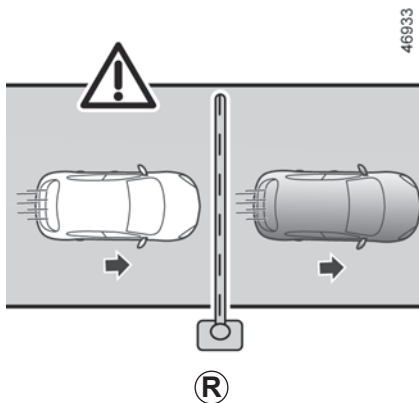
57120

(Q)

- ha a gépkocsi álló helyzetben van **14**, amikor sávot vált (pl. **Q**).

Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (pl. **N).**

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

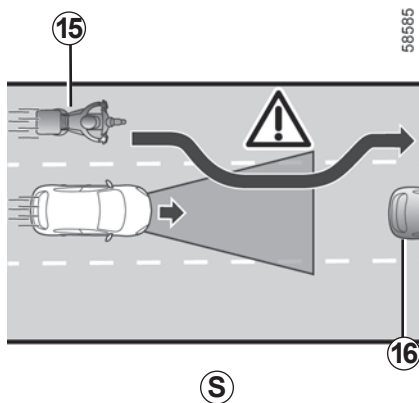


A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útadíjfizetési helyek, falak stb.) (pl. **R**).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.



Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi **15** (motor-kerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van **16**, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Stop and Go Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fém szerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radar terület sérült (ütések stb.);
- a kameraterület sérült (szélvédő belső vagy külső felülete); a szélvédő repedt vagy torzult.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszámtábla stb.);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (1/16)

Az Autópálya és forgalmi segéd egy vezérléstámogatási rendszer hosszabb, autópályán haladó forgalomban vagy közlekedési dugókban megtett utakra.

A járműtől függően ez a rendszer tartalmazza az „**Stop and Go Adaptív sebességtartó funkciót**” ➔ 2.89 és a „Sávközéptartás” funkciót.

Ha a két funkciót egyidejűleg aktiválja, a rendszer lehetővé teszi a vezetőnek a következőket:

- a jármű sebességének fenntartása egy korábban mentett sebesség alapján;
- a jármű és az elől haladó jármű közötti távolság beállítása;
- a jármű sáv közepére történő irányítása.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől.

Ha az elől haladó jármű leáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljesen leállíthatja a járművet, mielőtt újra elindulna.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció 0 km/h és 170 km/h között aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a következő szimbólum jelöli
➔ 2.89.



Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania a legnagyobb sebességhatárt és a biztonságos távolságokat az adott országban;
- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadára csökkentheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (2/16)

A „Sávközpéptartás” funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközpéptartás” funkció a kormányrendszert vezérelve a járművet a sáv közepére irányítja. Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív. ➡ 2.89

Ha a feltételek megengedek, a funkció a következők között érhető el:

- körülbelül 0 km/h és 160 km/h, elől haladó járművel;

vagy

- 60 km/h és 160 km/h, elől haladó jármű nélkül.

A „Sávközpéptartás” funkció egy kényelmi funkció. Ezt a  szimbólum jelöli.

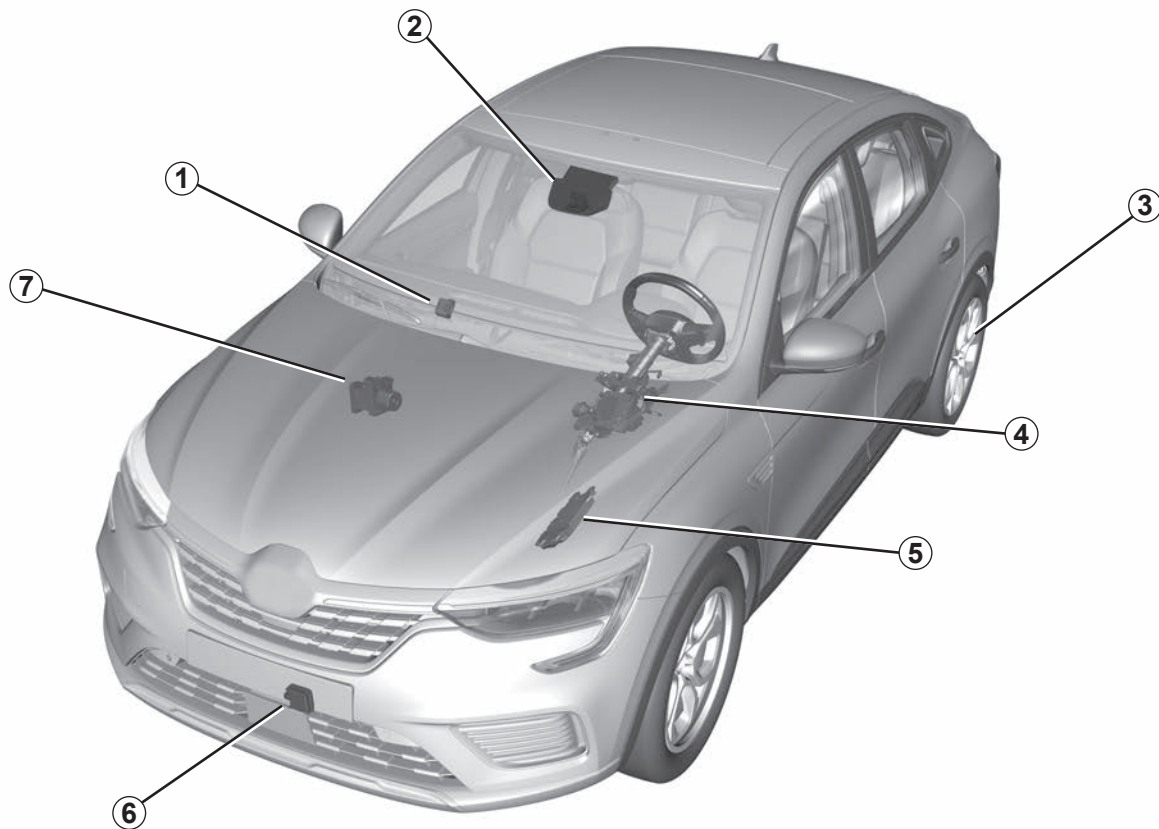
Megjegyzés: éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapacitása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormányke­rékkel.

További információk

Gépkocsitól függően az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció más vezetési segéd-funkciókkal is használható.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy:

- a sebességkorlátozó aktiválása a rendszer deaktiválását okozza;
- a rendszer nem aktiválható, ha a „Parkolászegítő” funkció aktív;
- A „Sávközpéptartás” funkció aktiválása a „Sávelhagyásra figyelmeztetés” és a „Sávtartászegéd” funkciók felfüggesztéséhez vezet, ha ezek aktiválva vannak. Ezek újra aktiválódnak, amikor a vezető úgy dönt, hogy kikapcsolja a „Sávközpéptartás” funkciót.



FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (4/16)

Számítógép 1

Információkat kap a radartól és a kamerától, hogy meghatározza a gépkocsi pályáját és sebességét (gyorsítás vagy fékezés). Többek között ez vezérli a rendszer be/ki-csatlakozását (ajtónyitás stb.).

Kamera 2

Észleli az útesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét. Kiegészíti az 6 radar által közvetített információkat.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

Automata parkolófék 3

Álló helyzetben tartja a gépkocsit adott körülmények között.

Szervokormány 4

Az első kerekeket működteti, hogy segítséget nyújtson a gépkocsi pályatartásában az 1 számítógép által továbbított részletek alapján. Ezenkívül lehetővé teszi a gépkocsi vezető kezének észlelését a kormánykeréken.

Motorszámítógép 5

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

Radar 6

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 150 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.).

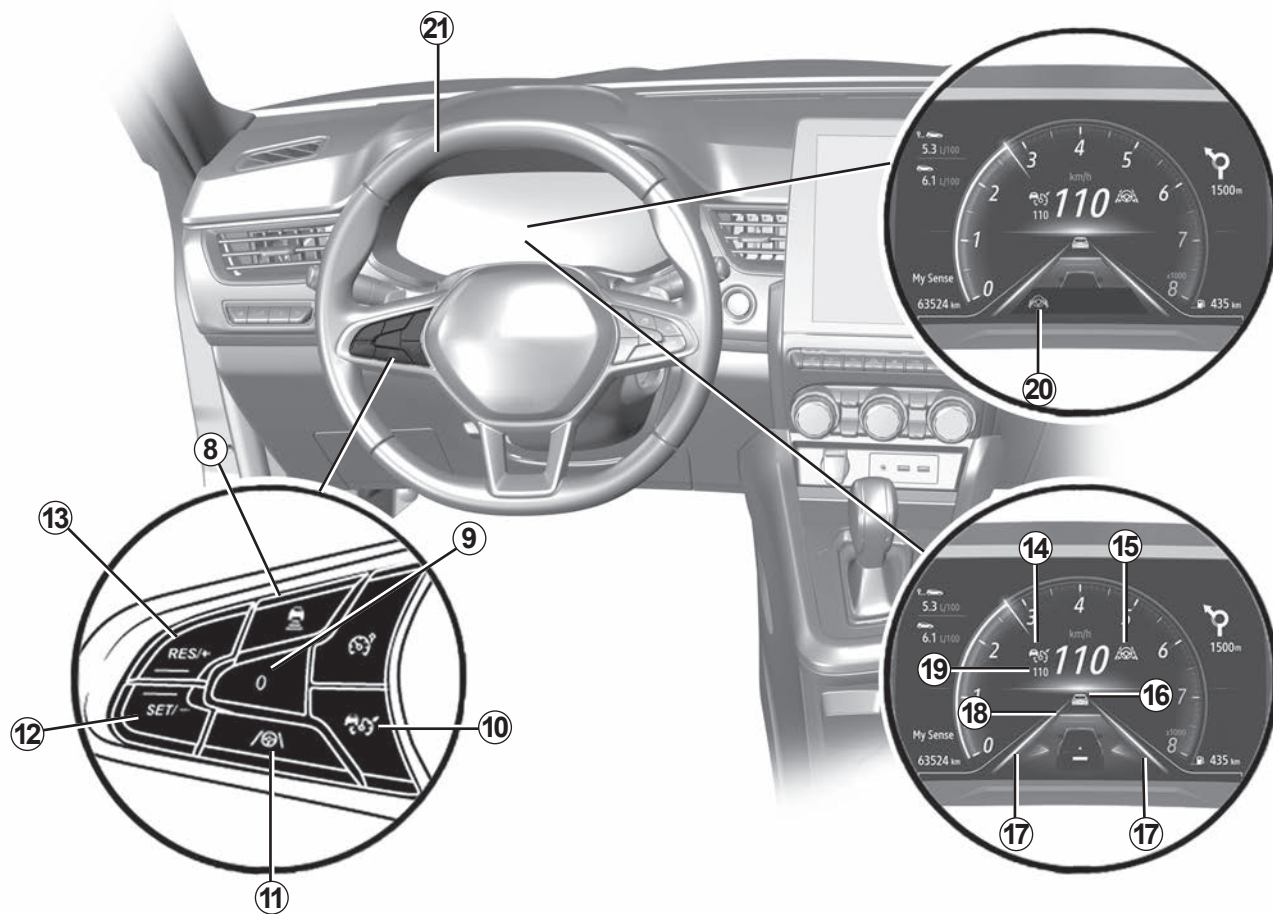
Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Aktív gépkocsi-szabályozás 7

Ez a rendszer információt biztosít a gépkocsi dinamikájáról az 1 számítógépnek (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.) és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a gépkocsit.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.



FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (6/16)

Kapcsolók

- 8** Biztonságos távolság beállításai.
- 9** Az aktív funkciókat készenléti állapotba kapcsolja (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).
- 10** Adaptív sebességtartó fő leállító/indító kapcsolója .
- 11** A „Sávközponttartás” funkció aktiváló/deaktiváló kapcsolója .
- 12** A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (SET/-).
- 13** Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (RES/+).

Megjelenik a kijelzőegységen

- 14** „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció visszajelzőlámpája .
- 15** „Sávközponttartás” funkció visszajelzőlámpája .
- 16** Jármű elől.
- 17** Bal és jobb oldali vonaljelzők
- 18** Tárolt biztonságos távolság
- 19** Tárolt szabályozott sebességérték.
- 20** „Vegyeleakormánykerékrőlakezét” érzékelés visszajelző lámpája .

Kormánykerék 21

A gépkocsivezetőnek mindig a kormánykeréken kell tartania a kezét. Ha túl nagy erőt kell kifejteni kanyarodáskor a kormánykerékre, a „Sávközponttartás” funkció készenléti állapotba kerül, így a gépkocsivezető viszszeríjheti uralmát a gépkocsi felett.

Bizonyos körülmények között (éles kanyarok stb.) a kormánykerék rezgéssel figyelmeztetheti a vezetőt, hogy vissza kell szereznie az irányítását a gépkocsi felett.

Ha a vezető nem kezeli a kormánykeréket (kéz nem érzékelhető), akkor a „Sávközpontozás” funkció több riasztás után kikapcsol.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (7/16)



A „Sávközéptartás” funkció bekapcsolása

Ha a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktív ➡ 2.89, a „Sávközéptartás” funkció aktiválásához nyomja meg a **11** gombot.

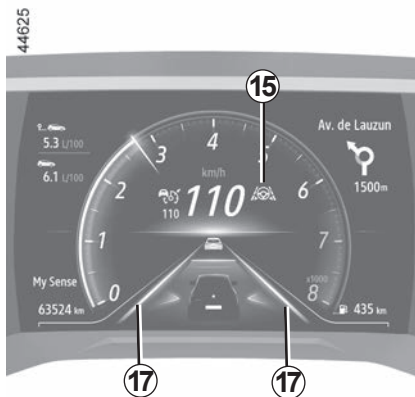
A(z) „Sávközép-tartó aktív” üzenet és a **15**



visszajelző lámpa, valamint a(z)



jelenik meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.



Megjegyzés: a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezeit tartsa a kormány-

keréken. A  szimbólum jelenik meg, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva.

A visszajelző lámpa **15**  zöld színben kigyullad, és a bal és jobb oldali vonaljelzők **17** jelennek meg a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva, és a járművet a sáv közepére irányítja.

Megjegyzés: ha megnyomja a **11** gombot, amikor az Stop and Go adaptív sebességtartó funkció nincs aktíválva, a következő üzenet jelenik meg: „Aktiválja a távolságtartót” a kijelzőegységen.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (8/16)

„Sávközpértartás” funkció készenléti módja

A „Sávközpértartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kerül az alábbi esetben:

- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó készenléti üzemmódban van ➡ 2.89;
- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- a rendszer nem érzékel kezet a kormánykeréken;
- a kanyar túl éles;
- a jármű sebessége kb. 160 km/h felett van;
- a jármű sebessége kb. 60 km/h alatt van, anélkül, hogy elől haladó jármű lenne;
- a jármű megérint egy vonalat vagy áthalad rajta;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera).

A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „Sávközpértartás” funkciót is felfüggesztik:

- az irányjelzők aktiválása;
- a kormány kerék kezeléséhez alkalmazott erő túl nagy.

A funkció készenléti üzemmódját a **15**

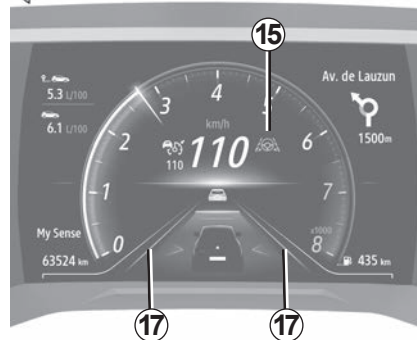


visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali **17** jelzőfényeinek szürke színnel történő megjelenítése jelzi.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

44635



A feltételek teljesülése után a funkció ismét a sáv közepére irányítja a járművet. A **15**



visszajelzőlámpa zöld színben kigyullad, és a bal és jobb oldali **17** vonaljelzők jelennek meg a kijelzőegységen.

Bármikor módosíthatja a **gépkocsi pályáját** a kormánykerék elfordításával.

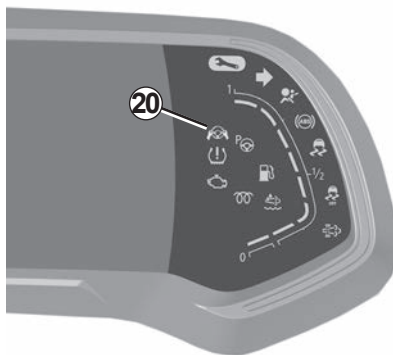
FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (9/16)



„Kezeket a kormánykerékre” riasztás

Ha a „Sávközéptartás” funkció nem érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, több figyelmeztető szint aktíválódik:

- **mintegy 15 másodperc elteltével**, a következő üzenet: „Tartsa a kezét a kormányon” jelenik meg a műszerfalon **22**;



- **körülbelül 30 másodperc után**, a(z) „Tartsa a kezét a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen **22** és a **20**



figyelmeztető lámpa piros színben kigyullad, és hangjelzés hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel;

- **kb. 45 másodperc után**, a hangforrások készenléti állapotba állnak, a hangjelzés folyamatosan hallatszik, a **20**



figyelmeztető lámpa kikapcsol, és a(z) „Sávközéptartó kikapcsolva” felirat jelenik meg a kijelzőegységen **22** a „Sávközéptartás” funkció kikapcsolt.

Megjegyzés: bizonyos helyzetekben a „Sávközéptartás” funkció nem fogja tovább érzékelni a kezeket a kormánykeréken, és hangjelzést adhat:

- a jármű egy hosszú, egyenes sávban halad, és a vezető keze mozdulatlan a kormánykeréken;
- a vezető nagyon enyhén fogja a kormánykereket;
- ...

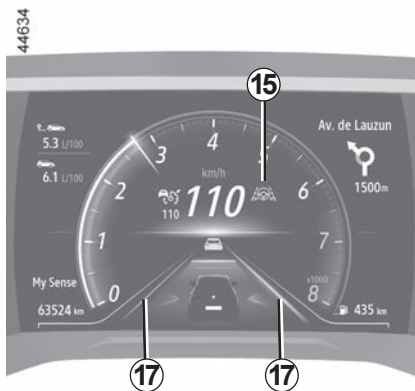
Ha a „Sávközéptartás” funkció kikapcsol, mert a gépkocsiveető kezét nem tudja érzékelni a kormánykerék, a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció továbbra is működik.

Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a jármű sáv közepére történő irányítását.



Éles kanyar esetén

Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a funkció továbbra is a sáv közepén tarthassa a járművet.



Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatarát, és hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A **15**  visszajelzőlámpa és a bal vagy jobb oldali sávjelzőfények **17** vörösre jelennek meg a kijelzőegységen.

Ha a jármű teljesen átlépi a sávhatarát és elhagyja a sávot, a „Sávközéptartás” funkció készenléti állapotba kerül. A funk-

ció készenléti üzemmódját a **15**  visszajelzőlámpa, valamint a műszerfal bal és jobb oldali **17** jelzőfényének szürke színnel történő megjelenítése jelzi.



A „Sávközéptartás” funkció kikapcsolása

A „Sávközéptartás” funkció a következőképpen inaktíválódik:

- megnyomja a **11** gombot. A funkció inaktíválását a kijelzőegységen a(z) „Sávközép-tartó kikapcsolva” üzenet jelzi;

Megjegyzés: a **11** gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a „Sávközéptartás” funkciót, de nem befolyásolja a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó funkció működését.

- a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika ki van kapcsolva; ➔ 2.89

Megjegyzés: a **10**  gomb egyszeri megnyomása kikapcsolja a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkciót és a „Sávközéptartás” funkciót.

- a rendszer kb. 45 másodpercig nem fogja észlelni a vezető kezét a kormánykeréken.

A **15**  figyelmeztető lámpa és a bal és jobb oldali sávjelzőfények **17** eltűnnek a műszerfalról.

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (12/16)

Ideiglenes elérhetetlenség

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési területe el van takarva, vagy ha a jele megszakad.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a(z) „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a műszerfalán, és a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció kikapcsol.

A zöld figyelmeztető lámpa  kialakszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

A sávközéptartás funkció működési rendellenessége esetén a következő üzenet jelenik meg „Sávközéptartó ellenőrizendő” a műszerfalán, és a funkció kikapcsol.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automata funkció továbbra is működik.

Forduljon márkaszervizhez

Ha működési rendellenességet észlel a rendszer a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkcionál, akkor a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció, valamint a „Sávközéptartás” funkció fel van függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

Az „Autópálya és forgalmi segéd” rendszer egy vagy több alkatrészének meghibásodása esetén a  figyelmeztető lámpa kigyullad a műszerfalán, – a hiba természetétől függően – egy üzenet kíséretében:

- „Első kamera ellenőrizendő”;
- „Első radar ellenőrizendő”;
- „Kamera/radar ellenőrizendő”;
- „Ellenőriztesse a gépkocsit”.

A két „Stop and Go adaptív sebességtartó” és a „Sávközéptartás” funkciók fel vannak függesztve.

Forduljon márkaszervizhez

FORGALMI ÉS AUTÓPÁLYA ASSZISZTENS (13/16)



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy kiegészítő segédfunkció. Ez a rendszer nem helyettesíti a vezetőt.

Soha nem helyettesíti a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és nem helyettesíti a vezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet. A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó” és „Sávközéptartás” funkciót használja. Kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztóelemmel) használható.

Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, vízencsúszás, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

Balesetveszély.



Az „Autópálya és forgalmi segéd” funkció egy segédfunkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

Az „Autópálya és forgalmi segéd” a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó és Sávközepértartás funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Az Autópálya és forgalmi segéd funkció kizárólag többsávos autópályán vagy főúton (elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a járművet vészhelyzeti pótkerékkel vezetik;
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépfítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.
- a radarterület sérült (ütések stb.).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörlő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a gépkocsi és az azt körülvevő terület között (pl. fehér gépkocsi egy havas területen stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt kátránysorok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- kopott, kontraszt nélküli vagy nagy távolságra lévő (részlegesen törölt vonalak stb.) esetén;
- több jelzés a forgalmi sávokon (útépítési területek, a szomszédos autópályákhoz kapcsolódó csúszós utak, leállósáv stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A gépkocsit mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy készen álljon arra, hogy bármikor cselekedhessen.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/7)

A berendezés működési elve

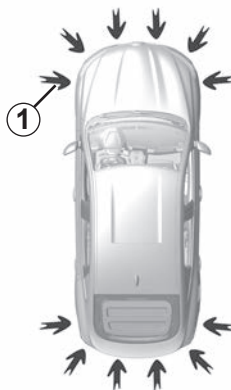
Az **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők a lökhárítóba vannak szerelve, a jármű és egy akadály közötti távolság méréséhez.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

A jármű konfigurációjától függően a rendszer érzékeli a jármű elején, hátulján és oldalán lévő akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



52118

Az **1** ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg arról, hogy az **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején és/vagy hátulján (gépkocsitól függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

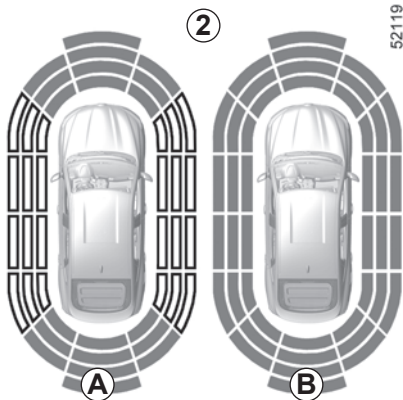


Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/7)



Megjegyzés: a 2 kijelző hangjelzésekkel kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.

Megjegyzés: a „360°-os kamera” funkcióval felszerelt gépkocsik esetén ➡ 2.59, a gépkocsi környezetének elemzése (az **A** és **B** területen) nem jelenik meg „Madártávlat nézet” vagy „Oldalnézet” üzemmódban.

Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátuljához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felüttközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

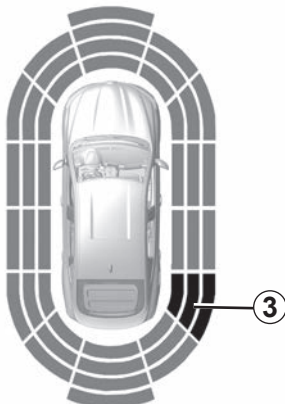


A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatosná válik. A zöld, narancs (vagy a gépkocsi típusától függően sárga) és piros zónák a **C** kijelzőn jelennek meg.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/7)

D



Akadályok észlelése oldalt

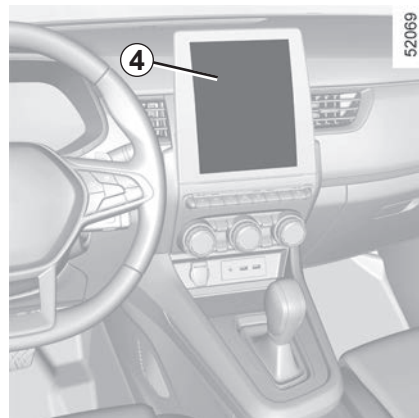
A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek csíkozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

4



Bekapcsolás/kikapcsolás

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 4

Az ultrahang-érzékelőkkel lefedett különböző zónák be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójából.

Válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” opciót.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/7)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;

nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**;

nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „PARKOLÓ SEGÉD” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8 OK**.

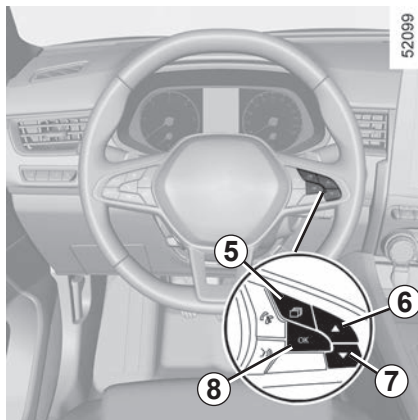
Beállítások

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik 4

Gépkocsitól függően, járó motor esetén bizonyos beállítások beállíthatóak a **4** multimédia képernyőn. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) **+** vagy a(z) **-** pont megérintésével.



A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását.

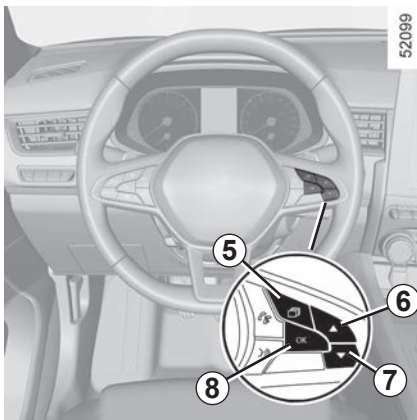
A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkálapács stb.) előídezhethetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/7)



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **5** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8** OK;
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „PARKOLÓ SEGÉD” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **8** OK;

- válassza ki a „BIP hangerő” lehetőséget a parkolást segítő rendszer hangerejének beállításához a **6** vagy **7** kapcsoló segítségével.

Parkolást segítő rendszer kikapcsolása kézzel

A funkció le kell tiltani, ha:

- ha a rendszer által fel nem ismert vontató, szállító vagy pótkocsi felszerelés van az ultrahangos érzékelők előtt;
- abban az esetben, ha az ultrahangos érzékelők sérültek.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- amikor a **N** pozícióban van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet a rendszer által felismert vonóhoroggal látták el, csak a hátsó parkolást segítő funkció kapcsol ki.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül három másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Ellenőriztesse a parkolóradart” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Forduljon márkaszervizhez



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (6/7)

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem megfelelő vontatógömb vagy horog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan tárgyakat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy tárgy haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- az érzékelők környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a járművet olyan vontatószerkezettel látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel (golyó, horog, adapter stb.).

TOLATÓKAMERA (1/3)

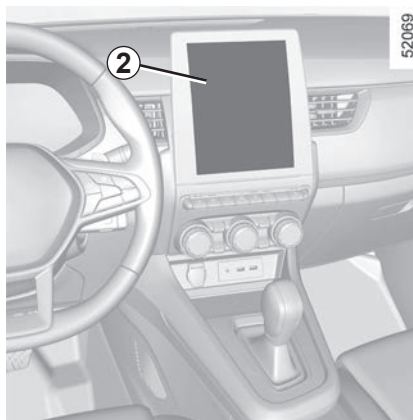


52124

Működés

Ha a gépkocsi tolat, a csomagterajton található **1** kamera továbbítja a gépkocsi mögötti környezetet a multimédia rendszer kijelzőjére **2** két vezetősávval együtt: **3** és **4** (rög-zített és mozgatható).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rög-zítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



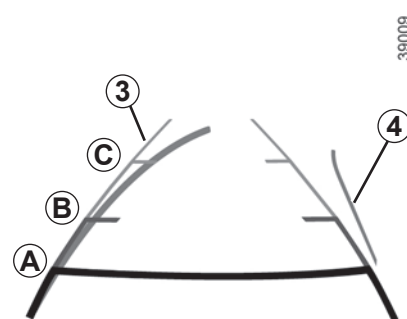
52069

Fix nyomvonal 3

A fix segédvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A**(piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



39009

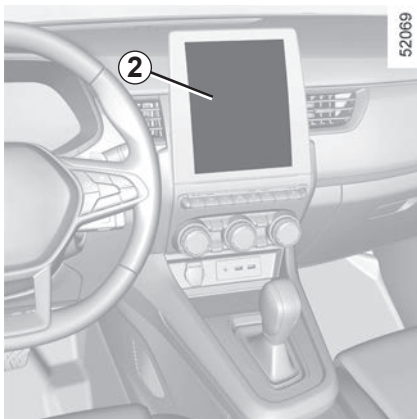
Mozgó nyomvonal 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

TOLATÓKAMERA (2/3)



Beállítások

Járó motor mellett a 2 multimédia képernyőn hozzáadhat vagy eltávolíthat nyomvonalakat, és beállíthatja a kamera képi beállításait is (fényerő, kontraszt stb.). További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

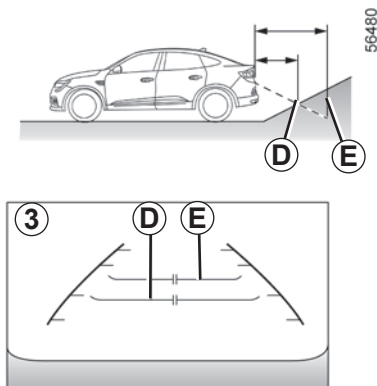
Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van lezárva, megjelenik a(z) „Csomagtér nyitva” üzenet, és a tolatást segítő kép eltűnhet.



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

TOLATÓKAMERA (3/3)



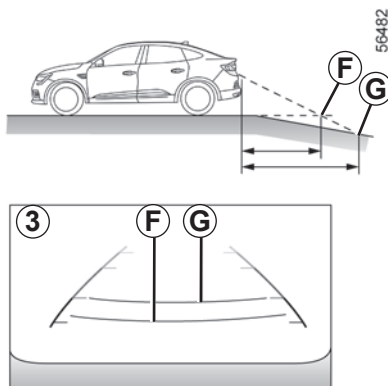
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Tolatás meredek emelkedőn

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

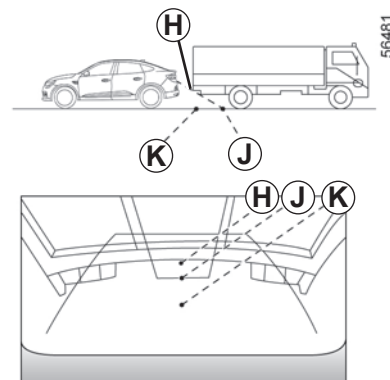


Tolatás meredek lejtőn

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **G** pozícióban van, a tényleges távolságot az **F** jelzi.

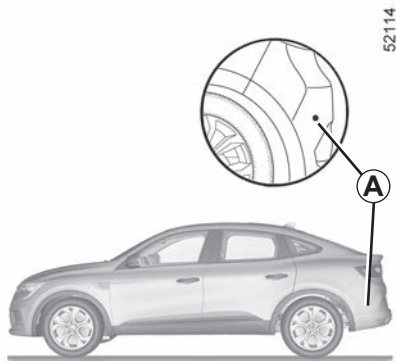


Tolatás kilógó tárgy felé

A képernyőn a **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** pozíció. A **H** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint a **K** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye, hogy a jármű összeütközik a tárggyal, ha a **K** pozíció felé tolat.

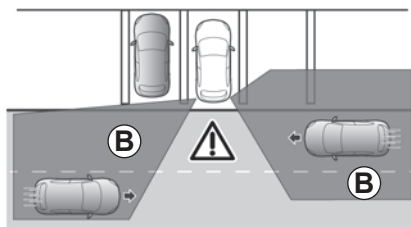
PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (1/4)



A hátsó lökhárítóra szerelt (A terület) radarok segítségével a rendszer figyelmezteti Önt, ha gépkocsi van a rendszer B érzékelési zónájában.

A funkció aktiválódik, ha:

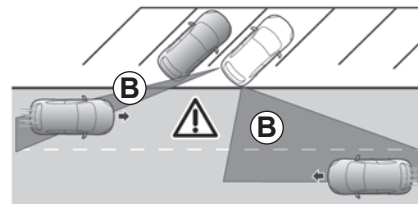
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



A rendszer észlelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



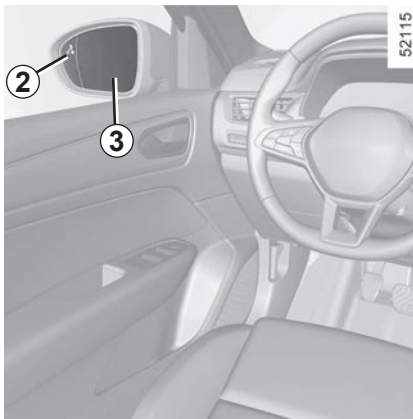
PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (2/4)



Be/kikapcsolás az 1 multimédia képernyőről

A funkció be- vagy kikapcsolásához tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” opciót.

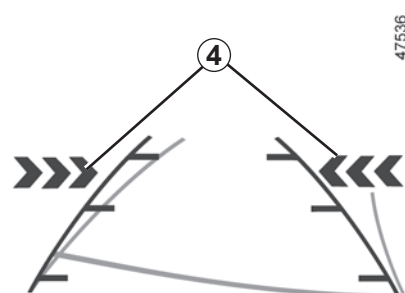


Működés

A funkció figyelmezteti, ha egy gépkocsi jelenik meg a **B** területen, és az Ön gépkocsija felé tart

A **2** jelző a **3** visszapillantó tükrön jelenik meg, mindkét oldalon, amelyen járművet érzékelt.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **3** rendszeresen, hogy a jelzőfények **2** láthatók legyenek.



A **4** jelzők a multimédia képernyőn megmutatják, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

Megjegyzés: tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** jelzőket hangjelzés kíséri tolatás közben.

PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (3/4)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSRA FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, amely működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

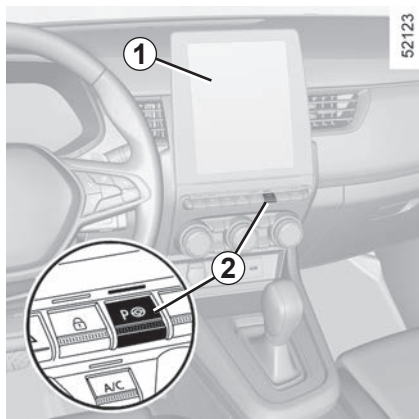
Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, acélszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

AUTOMATA PARKOLÁS (1/5)

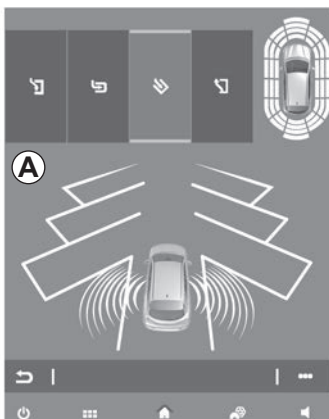


A gépkocsi lökhárítójába épített, **3** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel ez a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Az irányítást a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Üzembe helyezés

Járó motor mellett, a jármű álló helyzetében vagy kevesebb, mint 30 km/h sebességgel haladva:

- nyomja meg a kapcsolót **2**. Bekapcsol a **2** kapcsolóba épített figyelmeztető lámpa, és megjelenik a **A** képernyő a multimédia képernyőn **1**;
- kapcsolja be az irányjelzőket azon az oldalon, amerre parkolni szeretne.

Különleges funkciók

Ügyeljen arra, hogy a nyilakkal **3** jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).



A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **1** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

Megjegyzés: a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **1**. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában. ➡ 2.119, ➡ 2.126

Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a vezető által választott oldalon.

Megjegyzés: ha a másik oldalon van szabad parkolóhely, kapcsolja be a másik oldali irányjelzőt, hogy a rendszer a másik oldalon keressen parkolóhelyet.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a multimédiás képernyőn, és egy kisbetűs „P” jelzi. Vezessen lassan, az irányjelzők pedig azon az oldalon legyenek bekapcsolva, ahol szabad parkolóhely van mindaddig, amíg a(z) „Álljon meg” üzenet meg nem jelenik és egy hangjelzés nem hallatszik.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/5)

A helyet ez után egy nagybetűs „P” jelzi a multimédia képernyőn.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- kövesse az **1** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

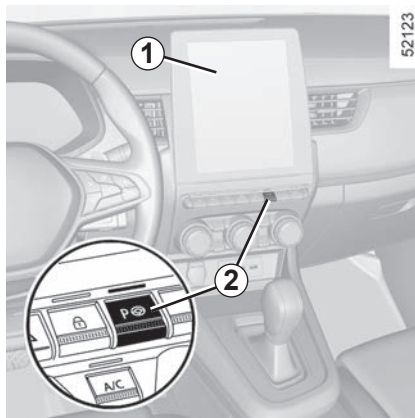
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Kiállás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Nyomja meg röviden a **2** gombot;
- Válassza a „Kiállás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- irányjelző bekapcsolása azon az oldalon, amerre szeretne kiállni a gépkocsival;
- tartsa nyomva a **2** gombot (körülbelül két másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

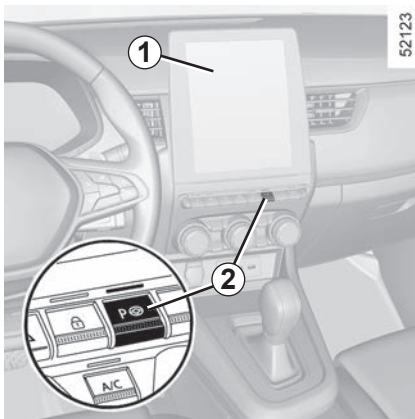
- Engedje el a kormánykereket;
- végezze el az első és hátsó manővereket az **1** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer riasztásai alapján.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban van, a  figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, és egy hangjelzés és egy üzenet jelenik meg az **1** multimédia képernyőn, amely megerősíti a manőver befejeződését.



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.



A manőver megszakítása/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll;
- egy ajtó vagy a csomagterérajtó kinyílik.

A **2** gomb visszajelző lámpája kikapcsol, és a **P** figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manővert felfüggesztették. A manőver felfüggesztésének oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket;
- és
- az összes ajtó és a csomagtartó zárva van;

és

- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;

és

- a motor be van indítva.

Ha a **2** gomb visszajelző lámpája villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához tartsa nyomva a **2** gombot. A **2** gomb visszajelzőlámpája

felgyullad, és a **P** megjelenik a kijelzőegységen.

Kövesse az **1** multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat.

A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- ha megnyomja a kapcsolót **2**;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. pizsok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a manőver túl sokáig volt felfüggesztve.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol,

és a **P** visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manőver megszakadt. A manőver megszakításának oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

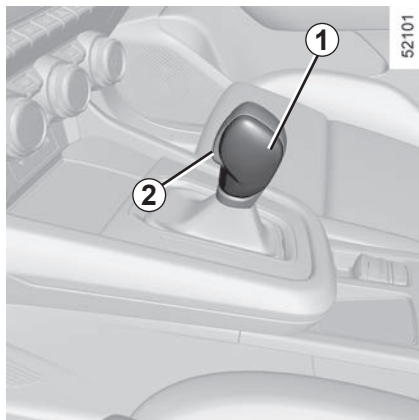
Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibás téves riasztás veszélye.

A rendszer működésének korlátai

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a gépkocsiban vagy a gépkocsi környezetében.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ, KÉZI KAR (1/4)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

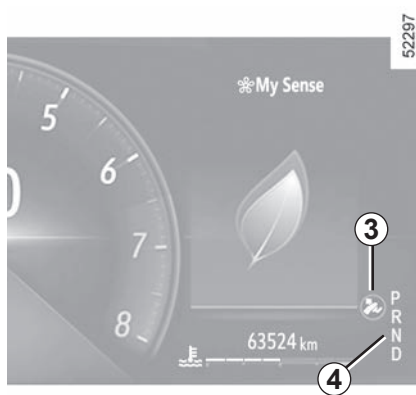
R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

A kijelző **4** a kijelzőegységen mutatja a sebességváltó kar **1** helyzetét, vagy a kézi üzemmódban bekapcsolt fokozatot mutatja.

Megjegyzés:: nyomja meg a **2** gombot a **P** helyzet elhagyásához, vagy hogy a **D** vagy az **N** helyzetből az **R** vagy a **P** helyzetbe kapcsoljon.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetben, indítsa be a motort.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa **3** nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

A fokozatválasztó kar D vagy R állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni, a sebességváltás automatikusan történik a jármű számára legalkalmasabb pillanatban, mert az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és az Ön által választott vezetési stílust is.

Gazdaságos vezetés

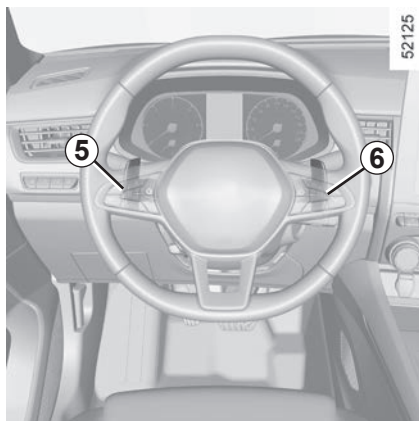
Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viselkedését a megfelelő fokozatba.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ, KÉZI KAR (2/4)



5 és 6 sebességváltó kapcsolók

A gépkocsi típusától függően az **5** és **6** kapcsolókat fokozatváltáshoz is használhatja, ha a kar **D** helyzetben van.

5: Váltson alacsonyabb fokozatra.

6: Váltson magasabb fokozatra.

A **P**, **N** és **R** állások a kapcsolók segítségével nem érhetők el.

Megjegyzés: használat közben a kapcsolók közepét, és ne a felső végét nyomja.

Vezetés kézi üzemmódban

Ha **D** állásban vezet, átválthat kézi üzemmódra a kormánykeréken található **5** és **6** kapcsolók segítségével. A gépkocsi típusától függően két kézi vezetési üzemmód áll rendelkezésre:

- Az „**ideiglenes**” kézi üzemmód használható a fokozatváltás kényszerítéséhez a két kapcsoló egyikének rövid megnyomásával. A **D** vezetési üzemmód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a sebességváltó automatikusan visszaáll automata üzemmódra **D**, ha az aktuális sebességfokozat már nem optimális a járműteljesítményhez, vagy ha nem történt művelet egy kapcsolón egy bizonyos ideig.

- az **állandó kézi üzemmód** aktiválható valamelyik kapcsoló nyomva tartásával. Az **M** vezetési mód és a kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység **7** kijelzőjén.



Megjegyzés: térjen vissza automata üzemmódba a jobb oldali kapcsoló nyomva tartásával. Az automata **D** üzemmód megjelenik a kijelzőegységen.

Minden esetben:

- ha lefelé szeretne váltani, nyomja meg a bal oldali fogantyút;
- ha felfelé szeretne váltani, nyomja meg a jobb oldali fogantyút.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ, KÉZI KAR (3/4)

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (például a motor kímélése vagy az elektromos menetstabilizáló rendszer **ESC** működésbe lépése mellett stb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és automatikusan egy másikba kapcsolja a váltót.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

Különleges helyzetek

- **Ha az út típusa vagy időjárási feltételek** (meredek emelkedők, hirtelen lejtő útszakaszok, mély hó, homok vagy sár) megnehezítik az automata üzemmódot, a gépkocsi típusától függően ajánlatos kézi üzemmódra váltani a kapcsolók segítségével. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Hideg időben**, a motor lefulladásának elkerülése érdekében, a **P** vagy **N** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány másodpercet, mielőtt a kart **D** vagy **R**állásba kapcsolja.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

Várakozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Győződjön meg arról, hogy az automata parkolófék aktiválva van-e.

A(z) **P** pozícióba csak teljesen leállított jármű esetén szabad váltani.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felüttközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ, KÉZI KAR (4/4)

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási fűzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

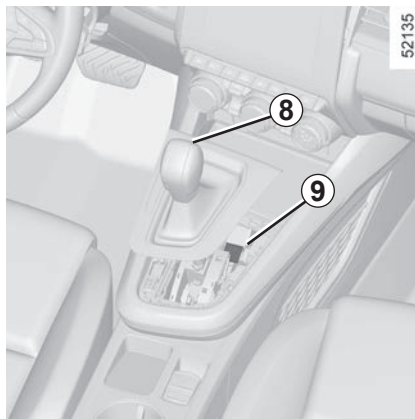
Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsíntet feltölteni.

Működési rendellenességek

- **menet közben**, ha a műszerfalán a „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendelleneséget jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez;

- **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;
- **Automata sebességváltós jármű hibaelhárítása** ➔ 5.30.



Indításkor, ha a kar **P** állásban ragad a fékpedál lenyomásakor (például az akkumulátor lemerülése esetén), kézzel is kiengedheti a kart a meghajtott kerekek feloldása érdekében. Ehhez akassza ki a gumiharang alját, és nyomja meg a **9** gombot a karon lévő **8** gomb egyidejű megnyomásával, a kar feloldásához, és **N** állásba való váltáshoz.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

SEGÉLYHÍVÁS (1/3)

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy betegség esetén, így lerövidítve a segélyszolgálatok helyszínre érkezésének ideje.

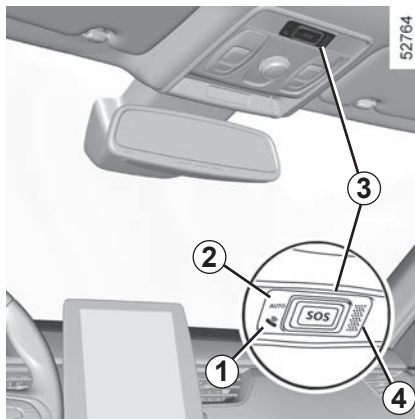
Megjegyzés: a segélyhívás működik:

- a kapcsolódó telematikai segélyszolgálatok és a rendszerrel kompatibilis infrastruktúra által lefedett országokban;
- a hálózati lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a járművet vezetik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



1 Rendszer működést jelző lámpája:

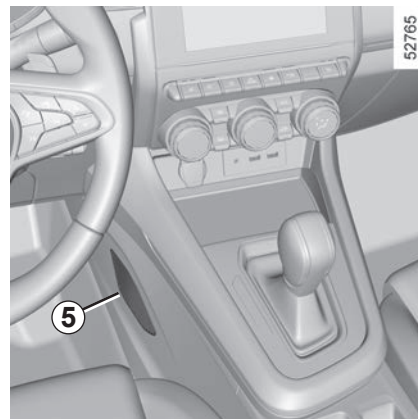
- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
- piros: működési rendellenesség;
- villogó zöld: hívás folyamatban.

2 Automata üzemmód jelzőfénye;

3 SOS gomb;

4 Mikrofon;

5 Hangszóró.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- a balesettel kapcsolatos adatok küldése (jármű rendszámablaja, a hívás helyi ideje, utolsó ismert helyzet, a jármű iránya);
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

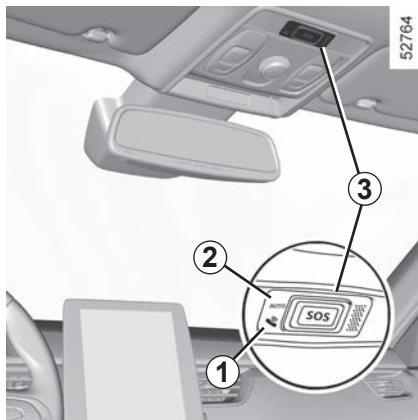
- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

SEGÉLYHÍVÁS (2/3)

Automata üzemmód

Ha az automatikus üzemmód **2** figyelmeztető lámpája zölden jelenik meg, ez megerősíti, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Kézi üzemmód

A segélyhívás az alábbiak segítségével indítható:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával;

vagy

- a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a gépkocsi közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb körülbelül két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Tesztüzemmód

(helyi törvényektől függően)

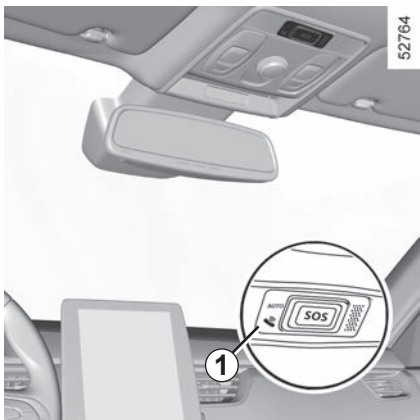
A tesztüzemmódot kizárólag csak a márkaszervizek használhatják a vészhívás funkció működésének ellenőrzéséhez.

Tesztüzemmód aktiválása:

- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor;
- várjon kb. 15 másodpercet;
- röviden nyomja meg a **3** gombot háromszor.

A tesztüzemmódból való kilépés automatikus.

SEGÉLYHÍVÁS (3/3)



Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony akkumulátortöltöttség).

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, az **1** jelzőfény pirosra vált 30 percig; minél hamarabb keressen fel egy márkakereskedést.

A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (az **1** visszajelzőlámpa vörös színnel figyelmeztetést ad a lejáratí idő közeledéséről).

Forduljon a márkaképviselethez.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

Vészhivás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységjelző-ményeket csupán 13 órán át tárolja.

A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Multi-Sense	3.2
Szellőzőnyílások	3.3
Fűtés, Manuális légkondicionálás	3.5
Automata légkondicionálás	3.9
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.13
Multimédia eszközök	3.15
Elektromos ablakemelők	3.18
Elektromos működtetésű nyitható tető	3.20
Napellenző	3.23
Belső világítás	3.24
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.26
Segédberendezések csatlakozója	3.30
Hátsó fejtámla	3.31
Hátsó dupla utasülés: funkciók	3.32
Csomagtartó	3.33
Kalaptartó	3.34
Rakodóhely	3.35
Csomagszállítás a csomagterben	3.36
Csomagszállítás: vonóhorog	3.37
Tetőrudak, antenna	3.38

MULTI-SENSE

A MULTI-SENSE rendszerben három vezetési üzemmód közül választhat, amelyek a gépkocsi típusától függően az alábbiak vezérlésére használhatók: vezetési körülmények, hangulatvilágítás, kényelem és a motor hangja:

- az Eco és Sport üzemmódok előre beállítottak és részlegesen testre szabhatóak (hangulatvilágítás stb.);
- a My Sense üzemmód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányszervo;
- a motor és a sebességváltó reakciókészsége.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a kijelzőegységen megjelenő információ;
- a gépkocsi típusától függően a motorhang.

A motorbeállítások minden vezetési üzemmód esetén specifikusak és nem lehet azokat személyre szabni.

Eco (takarékos) üzemmód

A Eco mód az energiatakarékosságot segíti elő. A kormányzás egyenletes, a motor és a sebességváltó pedig csökkenti a fogyasztást. A légkondicionálást és a fűtést csak akkor használja a rendszer, amikor szükséges. ➔ 2.19.

Sportüzemmód

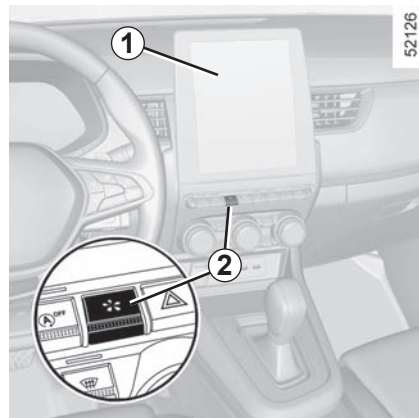
Ez az üzemmód a motor és a sebességváltó reakciókészségét javítja. A kormányzás feszesebb.

My Sense üzemmód

A standard, alapértelmezett gépjármű-beállításokkal ez az üzemmód a vezetési körülmények, hangulatvilágítás, a kényelem és a motor hangjának kézi konfigurálására használható.

A motor leállítása után a jármű mindig My Sense üzemmódban indul újra.

Bármely módban megváltoztathatja a környezeti világítás színét, illetve a kijelzőegységen és a multimédiás képernyőn megjelenő információk formátumát. Visszaállíthatja az alapértelmezett beállításokat is.



A menü elérése

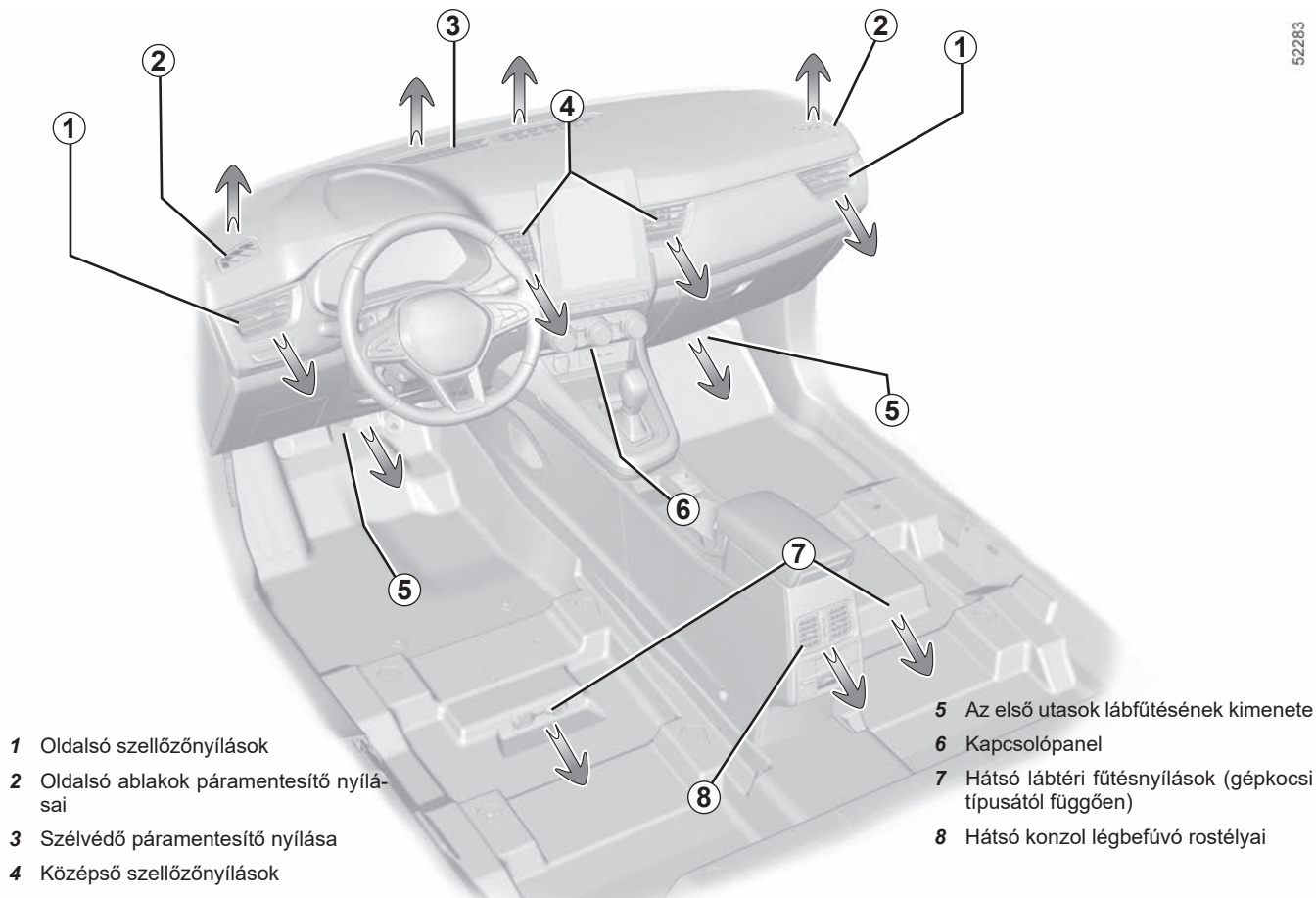
Gépkocsitól függően a MULTI-SENSE rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- az **1** multimédia képernyőről;
- a **2** gombbal.

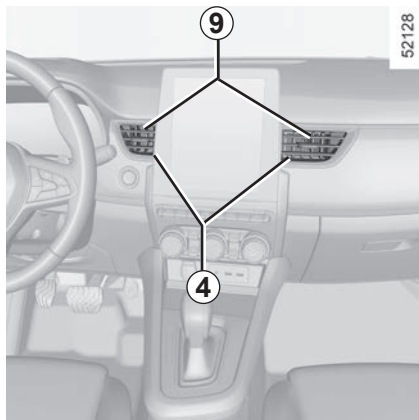
További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (1/2)

52283



LEVEGŐADAGOLÓ ROSTÉLYOK, levegőkivezető nyílások (2/2)



Középső 4, oldalsó 1 és hátsó szellőzőnyílások 8

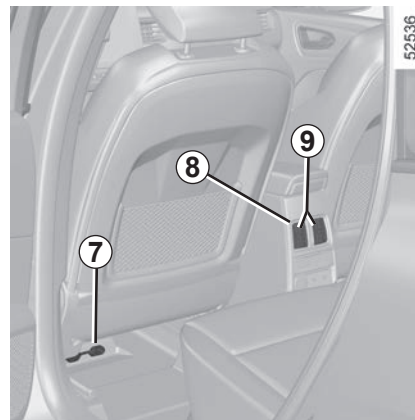
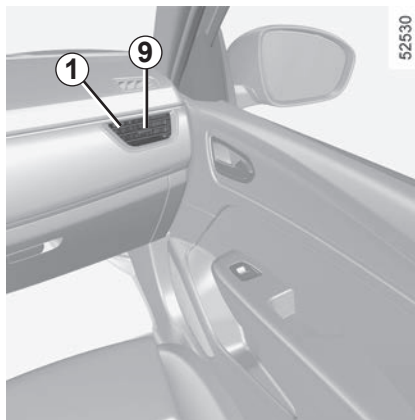
Mennyiség

Záráshoz: húzza a **9** kart a gépkocsi külseje felé, az ellenállási ponton túlra.

Nyitáshoz: húzza a **9** kart a gépkocsi belseje felé.

Írány

Mozgassa a kurzort **9** a kívánt helyzetbe.



Hátsó ülés

(típustól függően)

Utastéri lábfűtés nyílásai **8**.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).

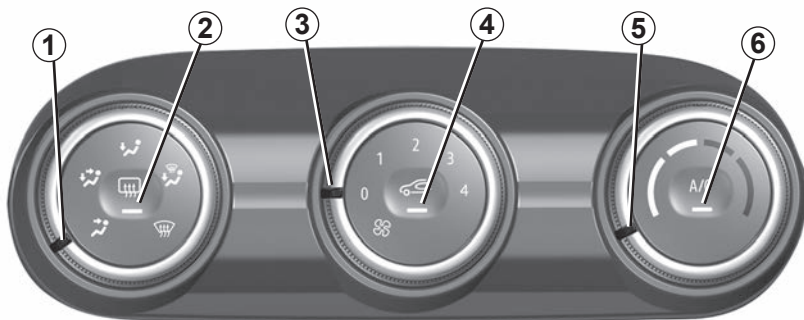
Megrongálódhatnak.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

FŰTÉS, MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÁS (1/4)



45900

Kapcsolók

(típustól függően)

- 1 A levegő elosztása az utastérben.
- 2 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 Levegőkeringtetés.
- 5 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 6 Légekondicionálás.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **6** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (a visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (a visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges ha a **3** gomb „0” állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a párasodás gyors megakadályozását.

FŰTÉS, MANUÁLIS LÉGKONDITIONÁLÁS (2/4)

A levegő elosztása az utastérben

A levegő elosztására öt lehetőség van. Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítására érdekében.



A levegő ilyenkor a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



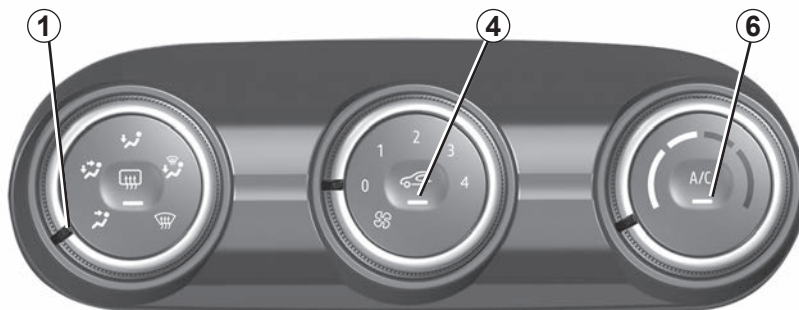
A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülés sorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



45900

A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a **4** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjű területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

Ha a légkondicionálás ki van kapcsolva („A/C” lámpa a **6**gombon kikapcsolva), a keringtetett levegő huzamosabb használata során az ablakok bepárásodnak és az utastérben kellemetlen szag lesz, mert a levegő nem cserélődik. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **4** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.



A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Működtesse a kapcsolót **3**. Minél inkább jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha el akarja zárni a levegőt, állítsa a **3** kapcsolót „0” állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszáma nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

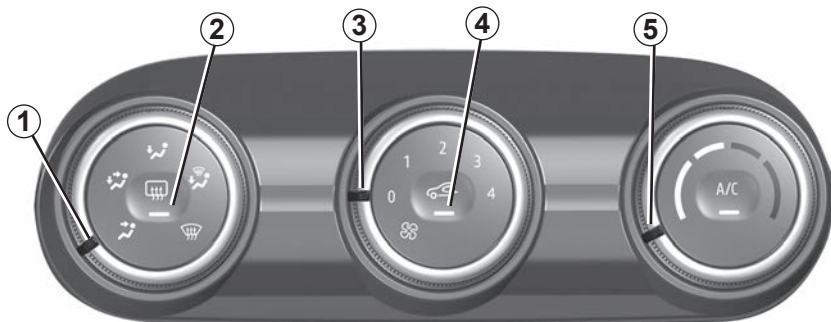


A  állásban használt **1** kezelőszerv automatikusan a levegő kiáramlásához vezet, a szélvédő bepárásodásának megakadályozása érdekében.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **5** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a kapcsolót **5** jobbra.



45900

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Járó motornál nyomja meg a gombot **2**. A működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

Ez a funkció a hátsó ablak és az elektromosan fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors elektromos páramentesítését teszi lehetővé.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **2**. A visszajelzőlámpa kialszik.

Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **5** kapcsolókat helyzetekbe:

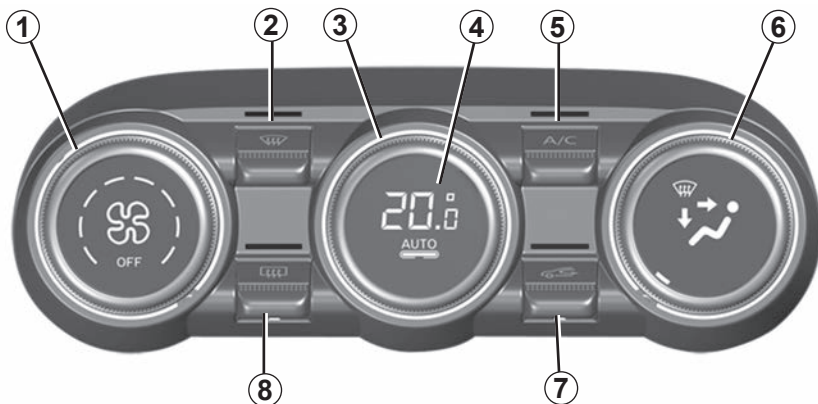


- páramentesítés;
- ventilátor **3** vagy **4** fordulatszámon;
- maximális hőmérséklet.

Nyomja meg a **4** gombot a levegőkeringetés kikapcsolásához (lámpa ki), és nyomja meg a **2** gombot a hátsó szélvédő páramentesítésének bekapcsolásához (lámpa be).

A légkondicionáló rendszer kikapcsolásakor a levegőkeringetés automatikusan aktiválódik a kellemesebb levegő érdekében például a jármű sebessége vagy hasonló körülmények alapján. A(z) **4** gomb megnyomásával kikapcsolhatja ezt a funkciót.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (1/4)



44945

Kapcsolók

(típustól függően)

- 1 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4 Az automata üzemmód bekapcsolása.
- 5 A légkondicionálás kapcsolója.
- 6 A levegő elosztása az utastérben.
- 7 Levegőkeringtetés.
- 8 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapiillanító tükröké.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot **4**.

A ventilátor fordulatszámának beállítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **1** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **3** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

Minél inkább jobbra forgatja a kapcsolót, annál melegebb lesz a levegő.

Az **AUTO** gombon kívül bármely gombbal kikapcsolható az automata üzemmód.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (2/4)

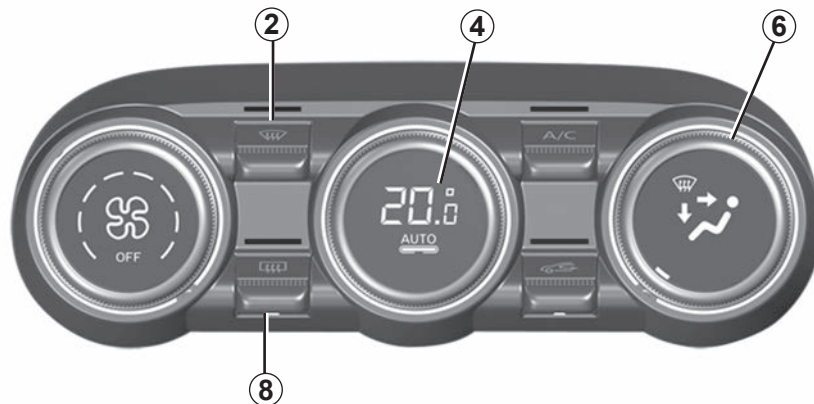
„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működteti a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a gombot **8** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a **2** vagy **4** gombot.



44945

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Forgassa el a kapcsolót **6**. A kiválasztott gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal levegőadagoló rostélyai, és az első üléseken, valamint gépkocsitól függően, a második ülésorban helyet foglaló utasok lábai felé áramlik.

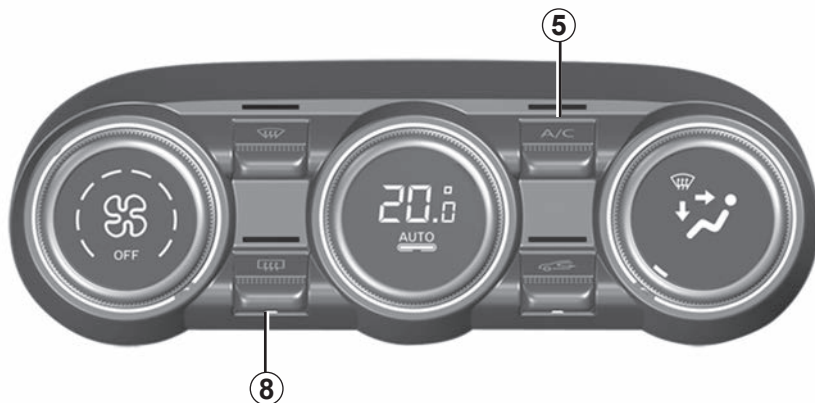


Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.



A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **8** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

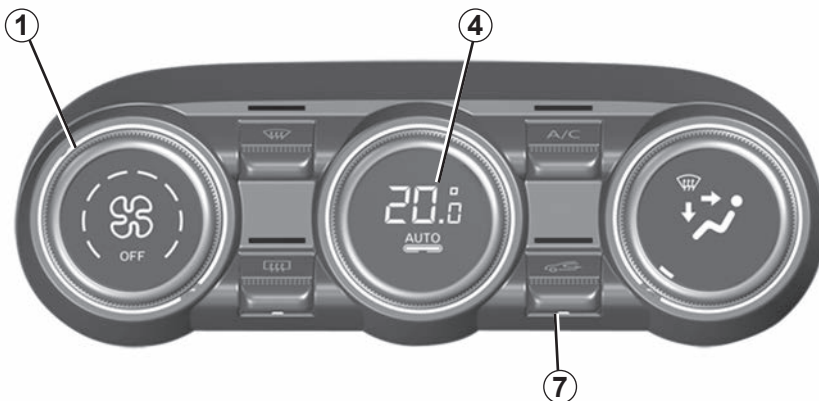
A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a(z) **5** gombot a légkondicionálás leállításához. A beépített visszajelző lámpa kialszik.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (4/4)



44945

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, (ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba 7 épített visszajelzőlámpa kigyulladásá ad megerősítést), de kézzel is be tudja kapcsolni.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringetés.

Manuális használat

Nyomja meg a 7 gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot 7, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót 1 „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a kapcsolót 1 a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg a gombot 4.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

A légkondicionáló rendszer kikapcsolásakor a levegőkeringetés automatikusan aktiválódik a kellemesebb levegő érdekében például a jármű sebessége vagy hasonló körülmények alapján. A(z) 7 gomb megnyomásával kikapcsolhatja ezt a funkciót.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Járművek móddal felszerelve ECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. ➔ 2.19.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig járattatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és pára mentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/2)



A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Ügyeljen arra, hogy ne használjon a specifikációktól eltérő hűtőközeget. **Megrongálódhatnak.**

A hűtőközeg nagy nyomás alatt van, és a specifikációtól függően gyúlékony lehet. **Sérülésveszély**

Forduljon márkaszervizhez



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Tanulmányozza a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

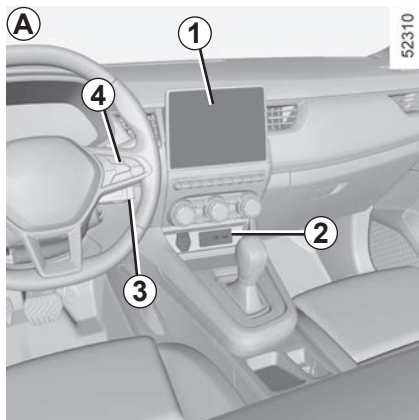
CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5.

MULTIMÉDIA RENDSZER (1/3)

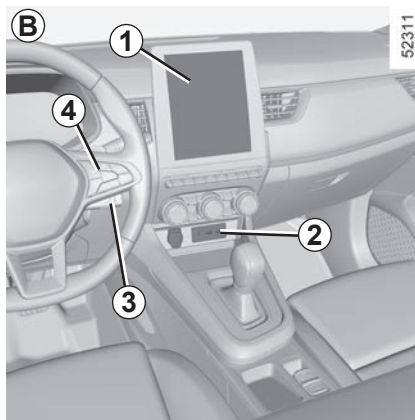


A, B multimédia rendszer vagy C rádió

A berendezés helye és működése a jármű típusától függően változhat.

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 Multimédia csatlakozók;
- 3 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 4 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 5 Rádió.

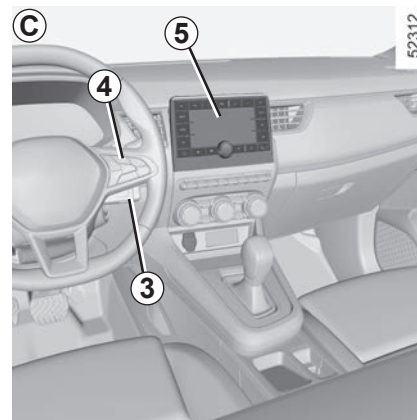
További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Multimédia csatlakozók 2

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB aljakatokat.

A különböző források kiválaszthatók a multimédia képernyővel, vagy a rádióval és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.



Az USB aljakatok a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

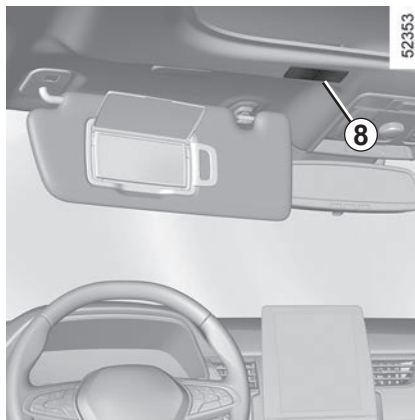
Tűzveszély.

MULTIMÉDIA RENDSZER (2/3)



4-es kormánykeréken lévő kapcsoló

Az ezzel felszerelt gépkocsik esetén a telefon kihangosító **6** kapcsolóját és a **7** beszédfelismerőt is használhatja.

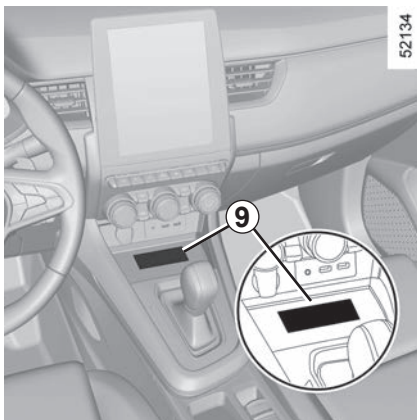


8 mikrofon



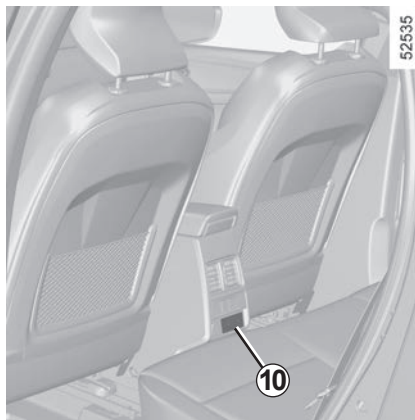
A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



9 vezeték nélküli töltő
(típustól függően)

➡ 3.26



Multimédia csatlakozók 10
(típustól függően)

Használhatja a(z) USB csatlakozókat.

A(z) USB csatlakozók lehetővé teszik a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 10,5 W (5 V) lehet.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

ABLAKEMELŐK (1/2)

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



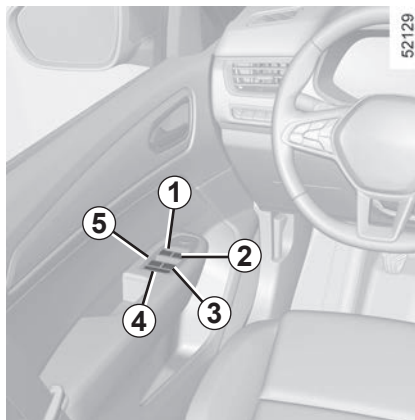
A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot vagy a kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.



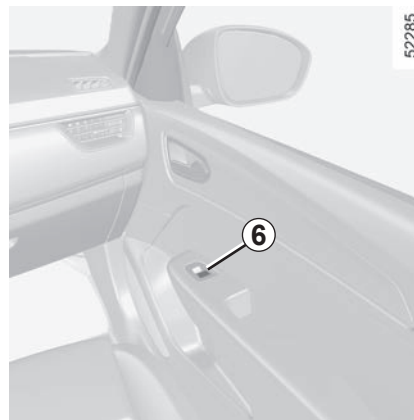
Egyszeri gombnyomásos (impulzusos) elektromos ablakemelő

Röviden, de teljesen nyomja be vagy húzza maga felé az ablak kapcsolóját: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: a hátsó ablakok üvegei nem húzódnak le teljesen.

A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
 - 2** az első utasoldali ablak esetén;
 - 3** és **5** a hátsó ülések ablakai esetében.
- Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.



Utasok biztonsága

A vezető a kapcsoló **4** megnyomásával az összes utas – saját magát is beleértve – számára letilthatja az utas oldali első és hátsó ablakemelő működtetését. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

ABLAKEMELŐK (2/2)

Egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő (folytatás)

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Az ablakok zárása távirányítással

Ha az ajtók kívülről zárva vannak, és ha **duplán megnyomja a zárógombot a vezetőoldali ajtón** szabad kéz üzemmódban, **a kártyán vagy – a gépkocsi típusától függően – a kulcson**, minden egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő (és a járműtől függően a nyitható tető) automatikusan bezárul.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. húzza meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon (fokozatosan húzódik fel). Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza fel teljesen az ablakot a rendszer újrainiciálása érdekében.

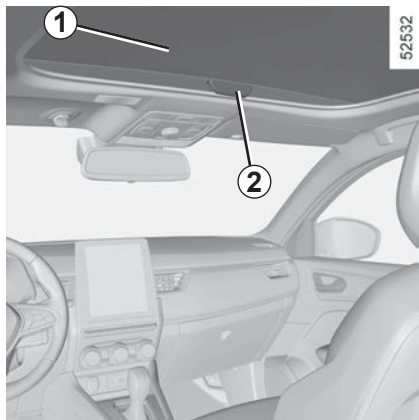
Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

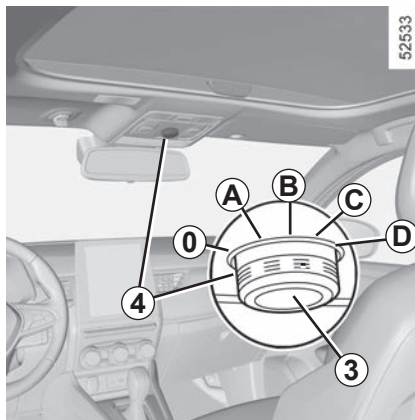
Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (1/3)



A roló 1 eltolása

- **A nyitáshoz:** nyomja a **2** fogantyút hátrafelé, hogy a roló a kívánt helyzetbe kerüljön;
- **a záráshoz:** húzza a **2** fogantyút előre felé, hogy a roló a kívánt helyzetbe kerüljön.



A nyitható tető működtetése

- **A döntéshez:** mozgassa a jelölt **3** pozíciót az **A** helyzetbe;
- **a nyitáshoz:** mozgassa a jelölt pozíciót **3** a **B**, **C** vagy **D** állásba, a kívánt nyitásnak megfelelően;
- **a záráshoz:** mozgassa a jelölt pozíciót **3** a **0** helyzetbe.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **4** teljesen jobbra forgatja (**D** állás).

Súlyos balesetveszély.



Az ezzel felszerelt gépjárműveknél ez a művelet aktiválja a biztonsági központizrát.
➡ 1.9.

Ellenőrizze, hogy senki sem maradt a gépjárműben.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (2/3)

A nyitható tető bezárása távirányítóval

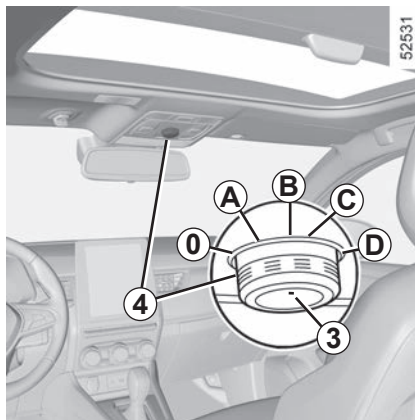
Ha **gyorsan kétszer egymás után megnyomja a kártya zárógombját**, az ablakok és a nyitható tető automatikusan bezáródnak.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.



Az ezzel felszerelt gépjárműveknél ez a művelet aktiválja a biztonsági központizárat.
➡ 1.9.

Ellenőrizze, hogy senki sem maradt a gépjárműben.



Sajátosságok

Gépjárműve becsípődés elleni védelemmel rendelkezik: ha a tető üvege akadályba ütközik (például egy faág stb.), akkor megáll, és visszahúzódik néhány centimétert.

A nyitható tető távolról történő zárása után a gomb **4** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a zárás előtti választott helyzet megtalálását.

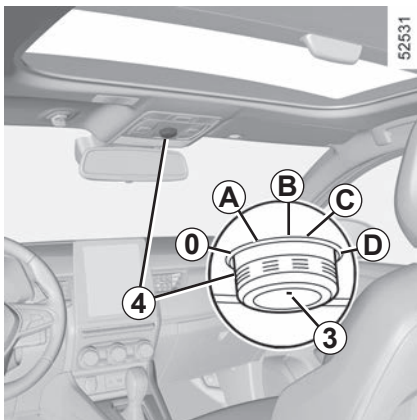
A panoráma nyitható tető nem nyílik ki, ha a hőmérséklet $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van. A bezárás azonban továbbra is elvégezhető.



A tető zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz, stb.).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (3/3)



működési rendellenességek

Ha a tető nem csukódik be, mozgassa a jelölt pozíciót **3** a **0** helyzetbe, majd nyomja meg a(z) **4** gombot a tető teljes bezáródásáig: forduljon a legközelebbi márkakereskedőhöz.

Figyelem, a művelet alatt a nyitható tető erőhatároló funkciója ki van kapcsolva. Forduljon azonnal márkaszervizhez;

Használati tanácsok

– A tetőcsomagtartón teher van.

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható csomagtartókat illetően forduljon márkaszervizhez.

- **Ellenőrizze**, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.
- **Tisztítsa** le háromhavonként a tömítógumikat a márkaszervizeink által ajánlott tisztítószerekkel;
- **Ne nyissa ki** a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **4** teljesen jobbra forgatja (**D** állás).

Súlyos balesetveszély.

NAPELLENZŐ



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **1**.

Szépítkezőtükör

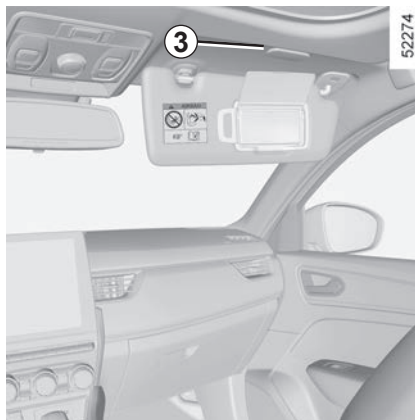
(típustól függően)

Emelje fel a fedelet **2**. A világítás **3** automatikus.



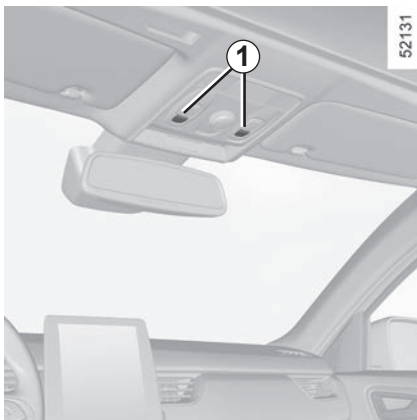
Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

Sérülésveszély.



Biztonsági okokból a beállításokat csak akkor módosítsa, amikor a gépkocsi álló helyzetben van. **Balesetveszély.**

BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpa

Nyomja meg a kapcsolót **1**, ezzel választ a következők közül:

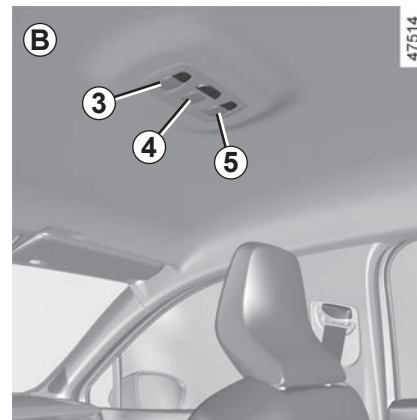
- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.



Olvasólámpák A

Nyomja meg a kapcsolót **2**, ezzel választ a következők közül:

- állandó világítás;
- az ajtók egyikének kinyitása vagy a gépkocsi nyitása által kapcsolt világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki;
- azonnali kikapcsolás.



Olvasólámpák B

Nyomja meg a(z) **3, 4** vagy **5** kapcsolót az állandó világításhoz.

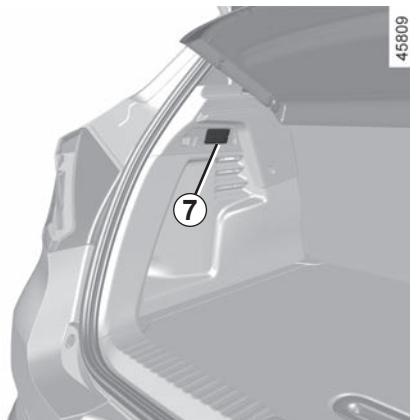
Megjegyzés: a multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetében a multimédia képernyőn lehetőség van annak beállítására, hogy az olvasólámpák az ajtók vagy a csomagtartó kinyitásakor kigyulladjanak-e.
➡ 1.21.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



Kesztyűtartó világítása

A gépkocsi típusától függően a **6** lámpa felgyullad a fedél kinyitásakor.



Csomagtér-világítás

A lámpa **7** a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.



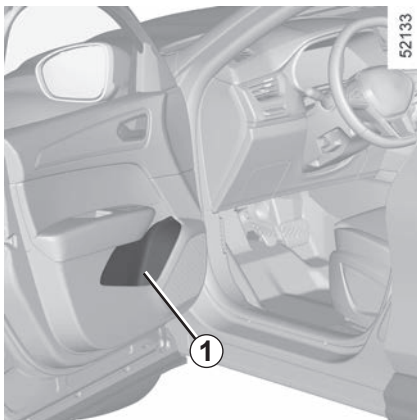
Környezeti világítás az első ajtókon

(típustól függően)

Az első ajtók **8** környezeti világítása akkor kapcsol be, ha aktiválja a funkciót, és a gépkocsi nincs lezárva.

Az ajtózárok vagy az ajtó vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/4)

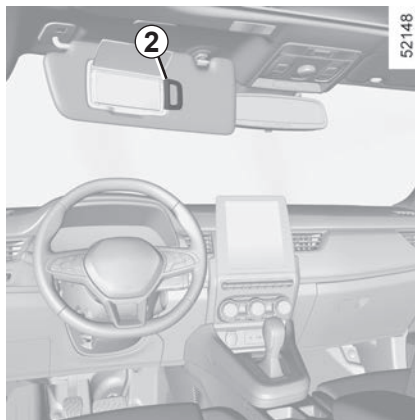


Rakodóhelyek az első ajtókon 1

1,5 literes palack elhelyezésére alkalmasak.



A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

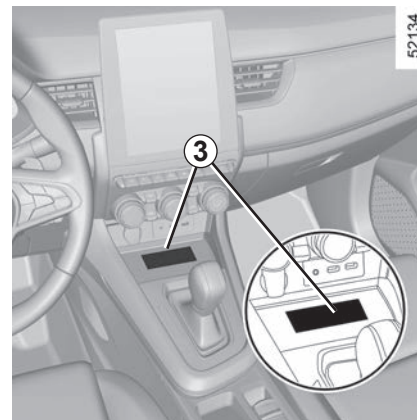


Napellenző rakodórésze 2

Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.



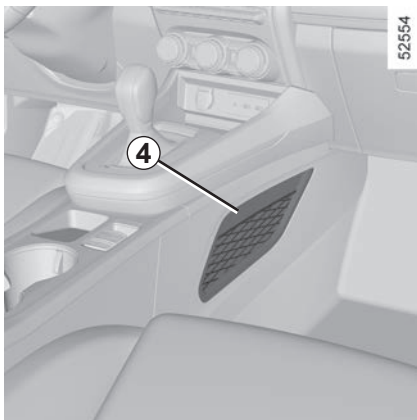
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



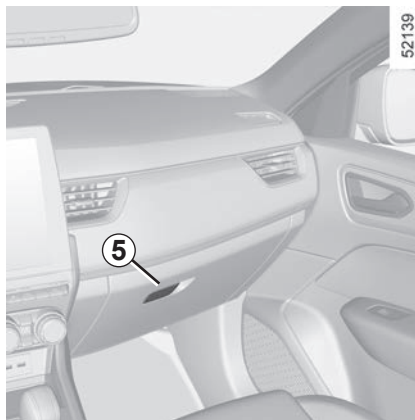
Középső konzol rakodórekesze/ indukciós töltési zóna 3

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/4)



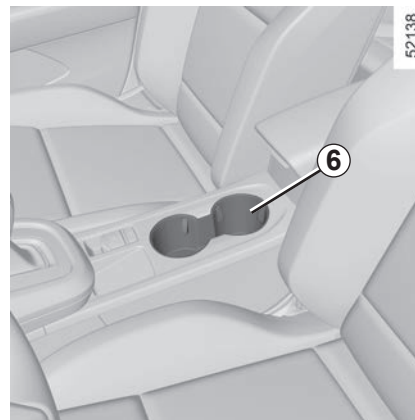
Középső konzolseb 4



Utasoldali rakodórekesz

A kinyitáshoz húzza meg a kart 5.

Ebbe a rakodórekeszbe A4-es formátumú dokumentumok vagy egy palack stb. helyezhető.



Pohártartó 6

A gépkocsitól függően a pohártartó rendelkezhet tartóhorgokkal a pohár rögzítéséhez.

Kivehető hamutartóként, pohártartóként stb. is használható.



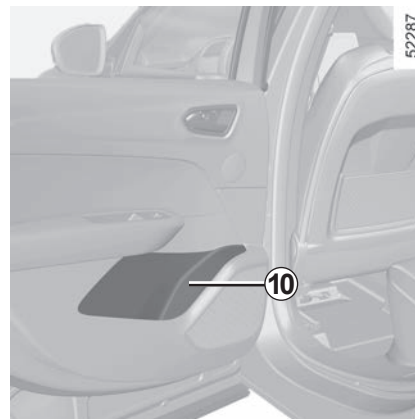
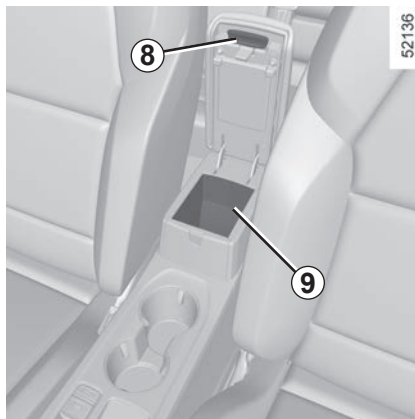
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/4)



Rakodóhelyek a középső könyöktámaszban 9

Emelje fel a csúszó kartámasz fedelét 7 a gomb 8 megnyomásával.



A hátsó ajtó rakodóhelyei 10

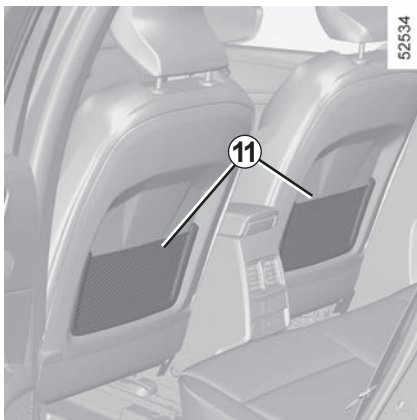
0,5 literes palackok elhelyezésére alkalmasak.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, kifolyhat.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



Rakodózsebek 11 a hátsó üléseken



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

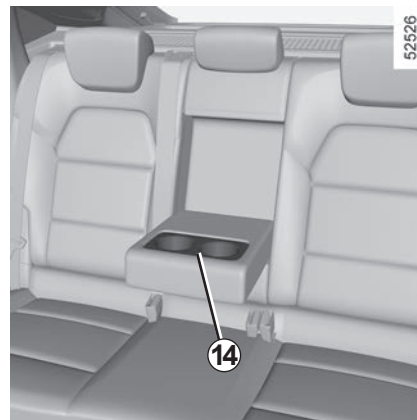


Kapaszkodófogantyú 12

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépjárműbe történő bevagy kiszálláskor.

Ruhatartó horog 13



Hátsó ülés pohártartója 14

Engedje le a hátsó ülés könyöktámaszát.

SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Segédberendezések csatlakozója 1

Használhatja a(z) **1** vagy **2** aljzatot, a járműtől függően. A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

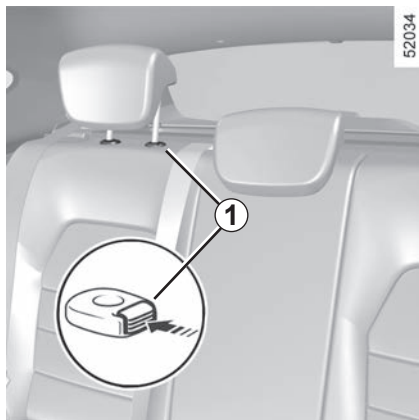


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



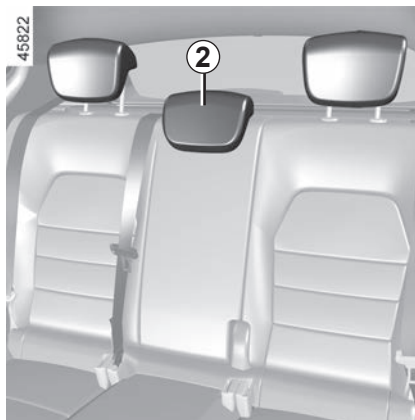
Használati helyzet

Emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabbra, amíg be nem reteszeli. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot **1**, és vegye ki a fejtámlát.

Megjegyzés: A fejtámla **2** fixen rögzített és nem emelhető fel.



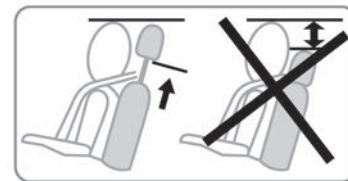
Fejtámla visszahelyezése

Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetbe történő beállításhoz. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

Behajtási helyzetek

Nyomja meg a gombot, **1** és engedje le teljesen a fejtámlát.

Rögzített fejtámla 2 a hátsó sor középső üléséhez

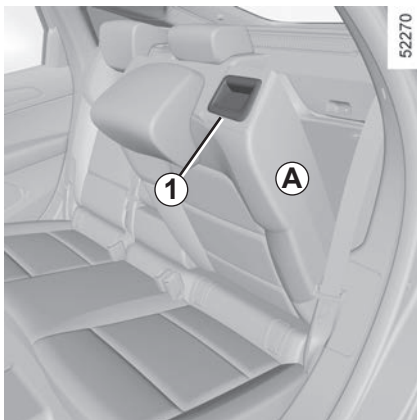


A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉS: működés



A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

Húzza meg a nyelvet **1** és engedje le a háttámlát **A**.

Mielőtt lehajtaná valamelyik hátsó ülést, rögzítse az érintett ülés biztonsági övének csatját a megfelelő zárba. Ezzel megakadályozható, hogy az ülés visszaállításakor a biztonsági öv beszoruljon.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

Emelje fel újra a háttámlát, amíg az el nem éri a háttámla zárócsuklóját. Ügyeljen rá, hogy a biztonsági ne akadjon be a háttámla és a kalaptartó közé.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

CSOMAGTARTÓ



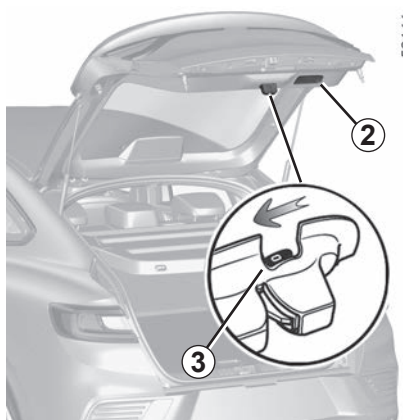
Kinyitás

Nyomja meg az **1** gombot, hogy néhány centiméterre kinyissa a csomagtartófedelelet.

Emelje fel a csomagtartóját.

Bezárás

Először engedje le a csomagtartóját a belső fogantyúk segítségével **2**.



Kézi nyitás belülről

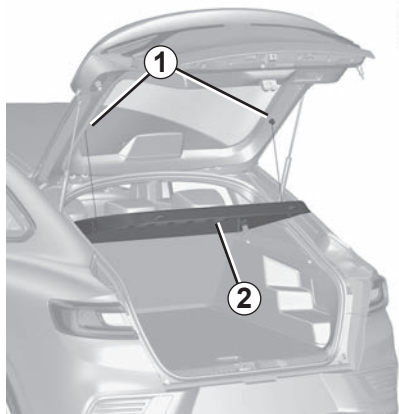
Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- a csomagtartót a hátsó ülés háttámláinak előreahajtása után érheti el;
- illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **3**, és csúsztassa el az egészet az ábrán látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagtartóját.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amely a csomagterajtóra támaszkodik. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

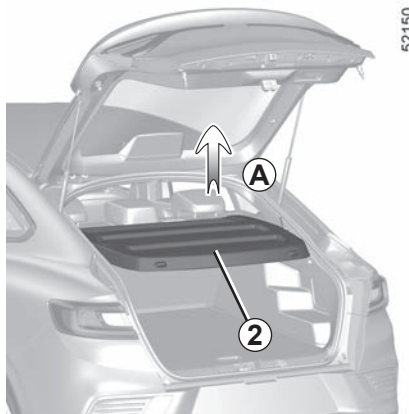
KALAPTARTÓ



Leszerelés

- Akassza ki a két zsinórt **1** a csomagtartóajtóról;
- emelje fel a **2** tartót a kiakasztáshoz (**A** mozdulat);
- húzza a kalaptartót maga felé.

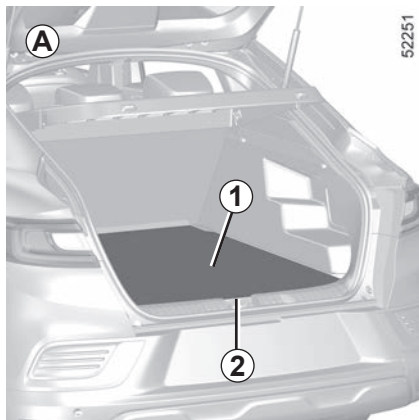
A csomagtérfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



hatnak.

A kalaptartóra ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okoz-

A CSOMAGTÉR FELSZERELÉSEI



Mobil padlólemez 1

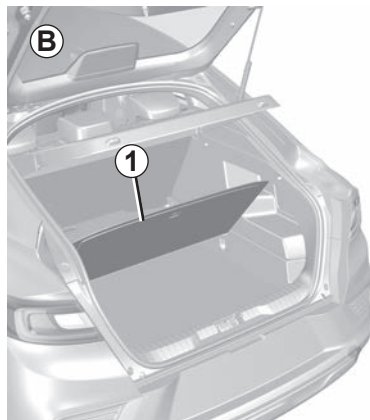
(típustól függően)

A mozgatható padlólemez **1** helyzete a len-tiek szerint módosítható.

Sík padlólemez helyzet A

A hátsó ülés támláinak lehajtásával sík padlólemez helyzetet tesz lehetővé, valamint a csomagteret ezáltal két külön térre osztja.

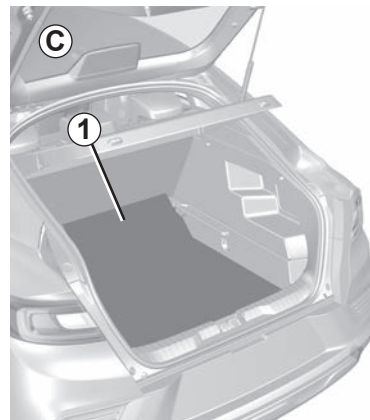
A mozgatható padlólemez a csúszósínen helyezkedik el.



Közbenső helyzet B

A(z) **A** helyzetben lehetővé teszi a(z) **1** padlólemez alatti használatot, valamint a csomagtartó szőnyege alatt tárolt szerszámokhoz való hozzáférést.

A mozgatható padlólemez megengedett terhelése: 100 kg egyenletesen elosztva.



Alaphelyzet C

Ez a helyzet lehetővé teszi a csomagtartó tárolási kapacitásának megnövelését.

Amikor a mozgatható padlólemezt eltávolítja a csomagtartóból, emelje meg több mint 30 fokban. Ha nem emeli fel eléggé, kár keletkezhet a csomagterajtó környékén.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBEN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg (**A** példa);
- maximális terhelés esetén az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva, (**B** példa).



Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje a csomagter alját.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege: ➔ 6.6.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege:

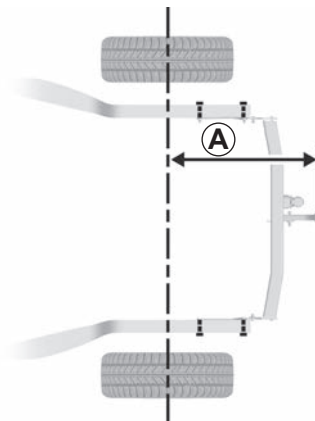
- 35 kg vonóhoroggal felszerelt gépkocsin;
- 28 kg vonóhorog nélküli gépkocsin.

Szerszám nélkül eltávolítható vagy visszahúzható mechanikus vonószerkezet (golyó, horog stb.) felszerelése nem megengedett, ha használaton kívül nem lehet könnyen eltávolítani vagy áthelyezni.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24981



Felső mérethatár **A** = 1097 mm.

24982

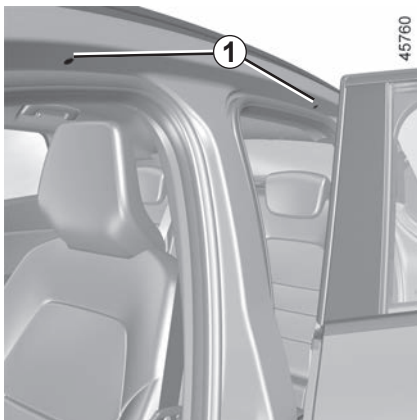


Semmilyen vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszám táblát.

A szerzám nélkül leszerelhető vagy visszahúzható mechanikus vontatóeszközöket (gömb, horog stb.) le kell szerelni távolítani, vagy vissza kell helyezni, ha nem használják őket.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

TETŐRUDAK, ANTENNA (1/2)



TETŐCSOMAGTARTÓ

Nyissa ki az ajtókat a rögzítőelemek eléréséhez 1.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagtérajtó működését.



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés. ➡ 6.6

TETŐRUDAK, ANTENNA (2/2)



Antenna

A felszerelt járműveken a rúd típusú antenna **2** az antenna óramutató járásával elmentéses elforgatásával távolítható el.



Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légtérelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés	4.5
Motorolaj-csere	4.6
Folyadékszintek	4.7
motor hűtőfolyadék	4.7
fékfolyadék	4.8
ablakmosótartály	4.9
Szűrők	4.9
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.10
Akkumulátor	4.12
Karosszéria karbantartása	4.15
Belső kárpitok karbantartása	4.18

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



A motorháztető kinyitásához nyissa ki az ajtót, és húzza meg a műszerfal bal oldalán lévő **1** fogantyút.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető nyitásbiztosító nyelve

A központi nyitáshoz a motorháztető emelése közben nyomja meg a nyelvet **2**.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Motorháztető kinyitása

- Kissé emelje meg a motorháztetőt:
- tolja a **2** fület balra (a motorháztető fel-emelése nélkül) a biztonsági mechanizmus feloldásához;
- majd emelje fel a motorháztetőt.

Megjegyzés: a biztonsági feloldás nem lehetséges, ha felemeli a motorháztetőt, és egyidejűleg elmozdítja a **2** fület.

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérvéig a mozgását; a két emelőszerkezet **3** megtartja.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorházfedél bezárásához tartsa középen a motorháztetőt, és engedje le 30 cm-rel a zárt helyzet fölé, majd nyomja kissé a kezével a motorháztetőt a zárási irány felé, amíg teljesen be nem záródik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszer-

vizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

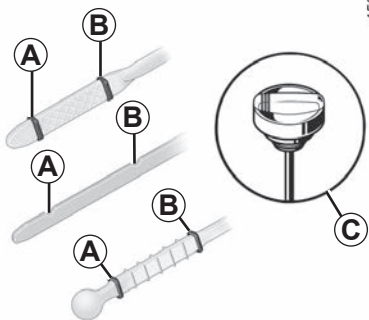
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



45846

- Vegye ki az olajszintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” jelzés **A** alatt és a „maxi” jelzés **B** felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



A maximum motorolajszint túllépése

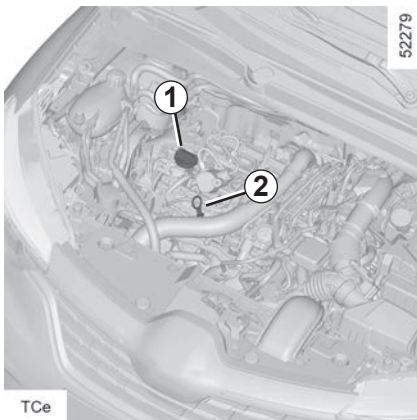
A maximális feltöltési szintet tilos túllépni, **B** mivel tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Bármely, a motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, olajcsere (1/2)



Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

Az olajszint ne haladja meg a „**maxi**” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérópalcát **2**.

- vegye le a zárósapkát **1**;
- tölts fel a szintet („mini” és „maxi” kapacitás között a mérőműszeren, **2** és 0,9 és 2 liter között a motor szerint);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- Ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérópalcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés, olajcsere (2/2)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumban foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviseléssel. Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Az olajszint feltöltése és/ vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon olaj a motor alkatrészeire.

Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmetztőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



A maximum motorolajszint túllépése

A maximális feltöltési szintet tilos túllépni, mivel tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

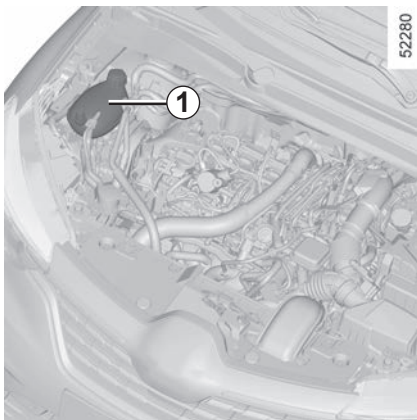


Ne járassa a motort zárt térben!
A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (1/3)



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talajon a szintnek **hideg** motor esetén a hűtőfolyadék-tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használja, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

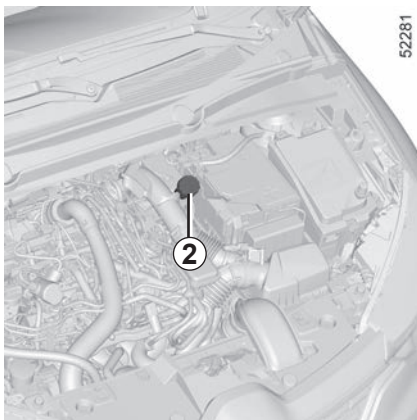
Sérülésveszély.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhasználatban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „**MINI**” jelzés alá.

Ha Ön szeretné ellenőrizni a féktárcsa kopását, akkor szerezze be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztályaink által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



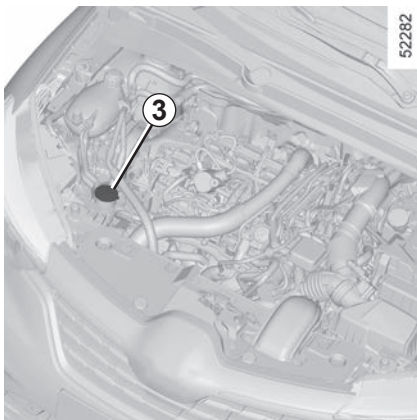
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelemztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

FOLYADÉKSZINTEK, SZŰRŐK (3/3)



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát 3. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, és utazás előtt töltsen fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

Megjegyzés: ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fűvókákon).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)



Címke A

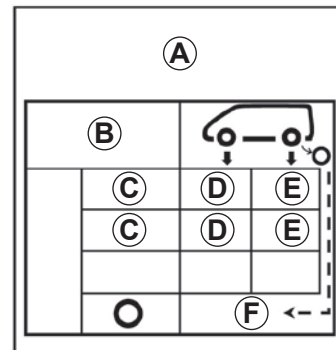
A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI-vel**). **Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a  vissza-jelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen.
➡ 2.28.



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: a gumiabroncsok légnyomása elől.

E: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

F: pótkerék nyomásértéke.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)



A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumibroncsok nyomását **0,2 bárral** ➔ 6.6.

Gumibroncs-leválás veszélye.

A gumibroncsokkal kapcsolatos biztonság és hóláncok felszerelése: a karbantartási előírásokkal és a gépkocsi típusától függően a hóláncok alkalmazásával kapcsolatos információ. ➔ 5.10.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

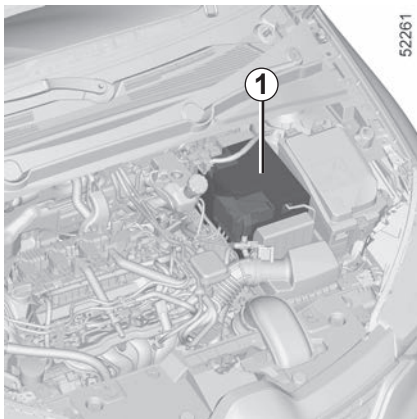
Ha a gumibroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumibroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumibroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Óvatos kezelje az akkumulátort, mert abban kénsav található, ne kerüljön se a szemébe, se a bőrére. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha ez csökken, a „Akku kímélő üzemmód” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a „Akku. gyenge motort indítani” üzenetet követően. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Megjegyzés: a(z) „Akku kímélő üzemmód” üzenet 5-30 perccel a gépkocsi használatát követően jelenhet meg, hogy figyelmeztesse a felhasználót, hogy a motor energiafogyasztó funkciói (belső világítás, rádió, navigáció, szellőzés, segédberendezések tápforrása stb.) automatikusan kikapcsolhatnak.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motornál.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 ➔ 2.5.



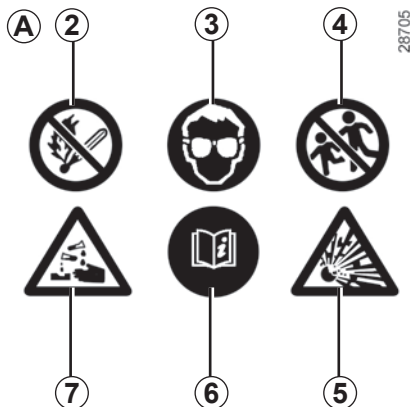
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

AKKUMULÁTOR (2/2)



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- 2 nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3 feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4 gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 robbanásveszélyes anyagok;
- 6 tájékozódjon az útmutatóban;
- 7 maró hatású anyagok.

Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékbrakegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

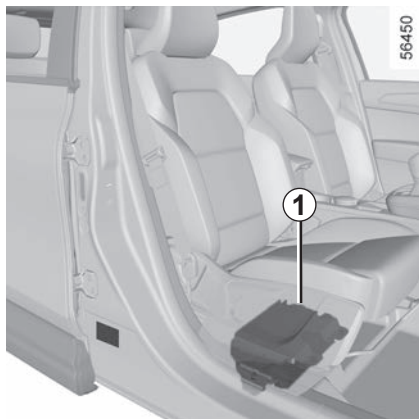
Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

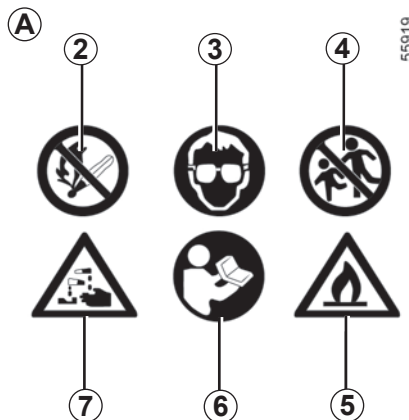
Forduljon márkaszervizhez.

MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR



Járműtől függően a másodlagos akkumulátor **1** az első utasülés alatt található egy külön tartóban: ez biztosítja az egyes berendezések működtetéséhez szükséges energiát.

A másodlagos akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Címke A

Az A címke az akkumulátoron található **1**:

- **2** nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** gyúlékony anyagok;
- **6** tekintse meg a gépkocsi használati utasítását;
- **7** maró hatású anyagok.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékbrakegitő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
 - a fákrol lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződések;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlerongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

- Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).
- Túl erős dörzsölés.
- Gép autómosó berendezéssel történő mosás.
- Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kart kikapcsolt helyzetbe. ➡ 1.99. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mit tegyen?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen?

Használjon alkoholos tisztítószereket. Használjon eszközöket (pl.: kaparót). Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszerveiteink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését). A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy ki-kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

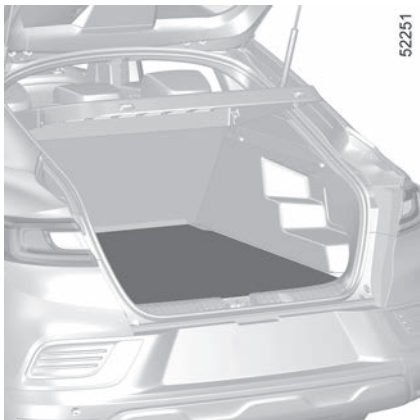
elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt, pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.4
Szerszámok	5.7
Kerékcseré	5.8
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.10
Első fényszóró: izzócsere	5.13
Hátsó világítás és helyzetjelző világítás (izzók cseréje)	5.14
Belső világítás: izzócsere	5.16
Távírányító gombja: elem	5.18
„Szabad kéz” kártya: elem	5.20
Akkumulátor	5.22
Segédberendezések	5.24
Biztosítékok	5.25
Ablaktörlő lapátok: csere	5.28
Vontatás	5.30
Működési rendellenességek	5.32

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/2)



Defekt esetén

Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

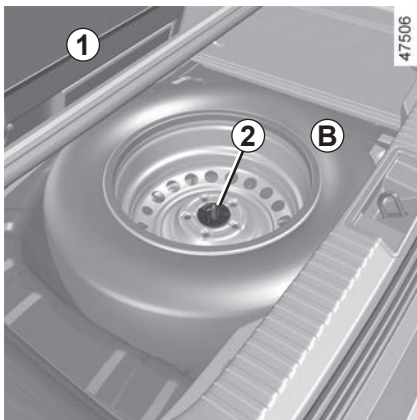
A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

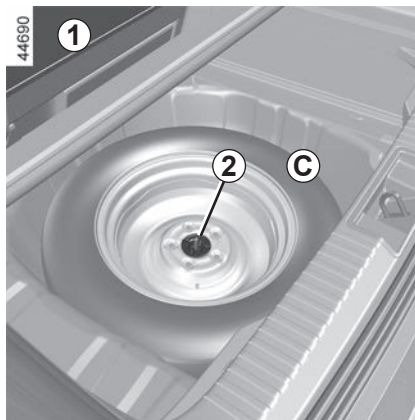
DEFEKT, PÓTKERÉK (2/2)



Pótkerék

A következők szerint férhet hozzá:

- nyissa ki a csomagtartót;
- gépkocsitól függően emelje fel a mozgatható padlólemezt és a csomagtér padlószőnyegét **1**;
- csavarja ki a középső rögzítést **2** a pótkerék közepén;
- szerelje le a pótkereket (**B** vagy **C**, a gépkocsi típusától függően).



Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje a csomagtér alját.

A gépkocsitól függően a szerszámkészlet a pótkerék alatt vagy fölött helyezkedik el, a csomagtér szőnyegéhez falához rögzítve



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg.

Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

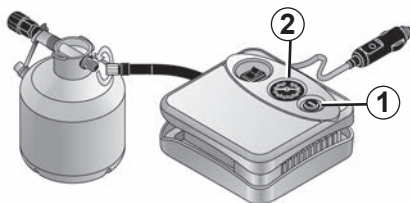
A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)

47426



Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagtérben vagy a csomagtér padlószőnyege alatt található készletet.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.

Működő motor, parkoló-fék behúzva:

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **kövesse a gépkocsi csomagtérében található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 4.10;
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **2**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **2** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd leesik a nyomás;

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **1** gombot.

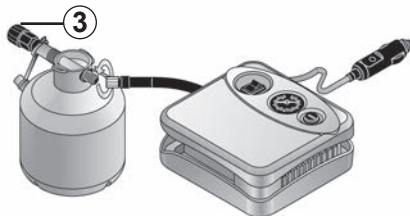
Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszténi fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



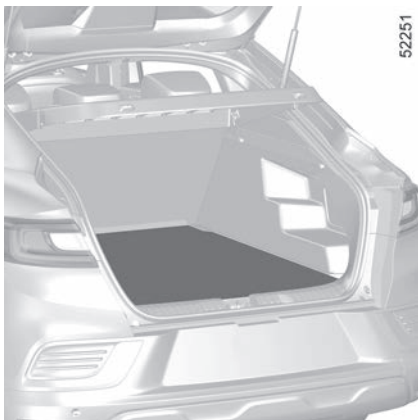
Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viselkedése árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.

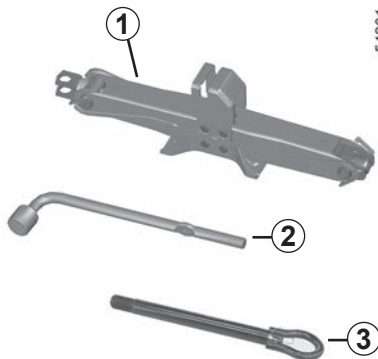


A készüllettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

SZERSZÁMOK



52251



54231

Emelő 1

Csavarkulcs 2

Vonószem 3

→ 5.30

A szerszámtartóban lévő szerszámok gépkocsitól függően állnak rendelkezésre.

A használat után ellenőrizze, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e rögzítve.

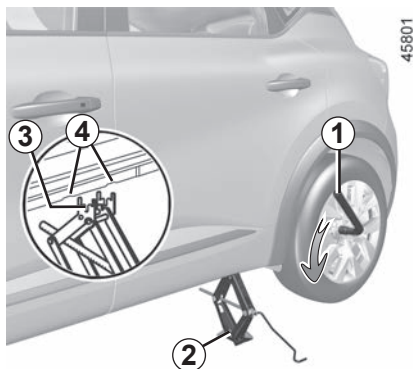


Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, kizárólag ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Az emelő a kerékcserere szolgál. Semmiképpen se használja a jármű alatti javítások esetén.

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerécsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Tartsa az emelőt **2** vízszintes. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal a két horony között **4**.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerécsavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviselőnél.

Kezdje el kézzel tekerni az emelőt, a **3** emelőtalpat a gépkocsi alatti enyhén barázdált részbe helyezve, a két horony **4** között.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt és az emelő felső részével függőlegesen egyvonalban kell lennie).

Végezzen a karral néhány fordulatot, hogy a kerék elváljon a talajtól.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, húzza meg a csavarokat.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltsa át és javíttassa meg szakemberrel.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➡ 2.28.



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, kizárólag ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Az emelő a kerékcsereére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig legyenek jó állapotban. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, **1** amelyeket a **gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.**



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervizben.



31546

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak 1,6 mm. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami

hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

GUMIABRONCSOK (2/3)

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a jelzett értékeket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és mindig teljesen csavarja vissza.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.28.

Pótkerék

➔ 5.2, ➔ 5.8.

A kerekek felcserélése

Nem ajánlott ezt tenni.

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy egyezzen meg a márkaszerviz javaslatával.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredetnél bármely okból nagyobb méretű gumibroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**

Egyirányú gumibroncsok

Forgásirány-kötött gumibroncsot csak az egyik irányban lehet felhelyezni. Ezt az irányt feltétlenül be kell tartania.

Ha egy forgásirány-kötött gumibroncsot a forgásirányával ellentétes irányba kell felhelyezni egy defektet követően, óvatosan vezessen, különösen nedves utakon, mivel a gumibroncsok jellemzői így nem érvényesülnek.



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumibroncsok használata esetén lehetséges.

Téli gumik

A kerek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumibroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első kereken kell használni.



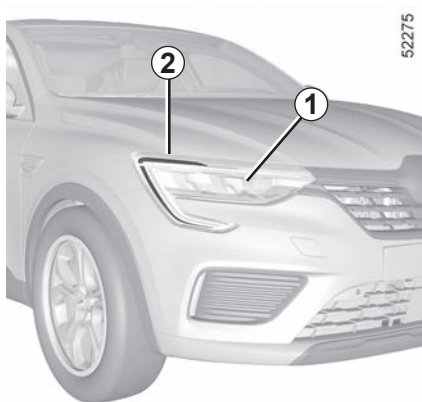
A 18" kerekre hólánc nem szerelhető fel.

Ha hóláncot kíván használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon a márkaképviselőhez.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



Gépkocsija LED-fényszórókkal rendelkezik, cseréjükért forduljon egy minősített márkaszervizhez.

Irányjelzők/tompított fényszórók/ LED-es távolsági fényszórók 1

Forduljon márkaszervizhez.

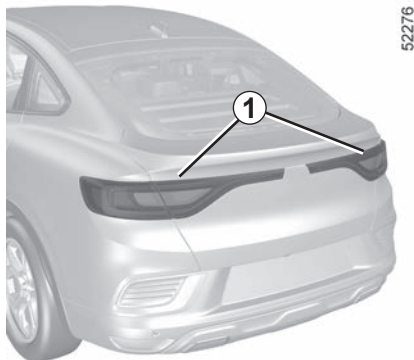
LED-es nappali világítás/ helyzetjelző-világítás 2

Forduljon márkaszervizhez.



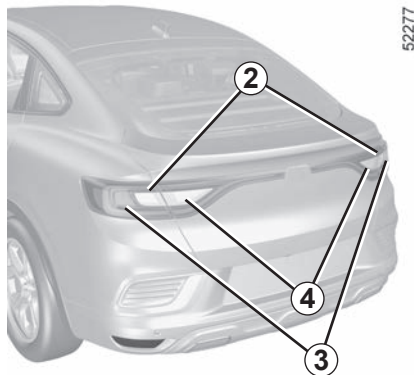
Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/2)



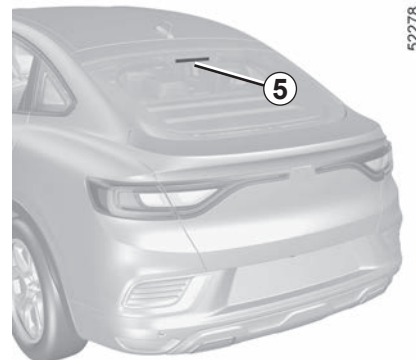
LED-es helyzetjelző lámpa 1

Forduljon márkaszervizhez.



Írányjelző 2, tolatólámpa 4 és féklámpaizzó 3

Forduljon márkaszervizhez.



LED-es kiegészítő féklámpa 5

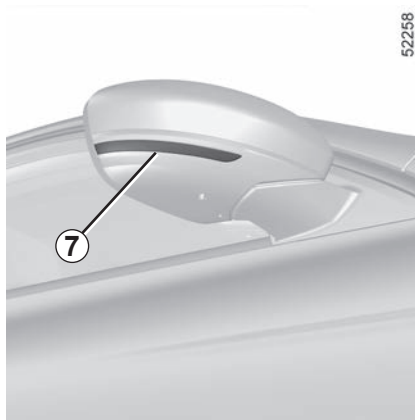
Forduljon márkaszervizhez.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/2)



Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 6

Forduljon márkaszervízhez.



LED oldalsó irányjelző lámpa7

Forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



Izzós/LED-es mennyezeti lámpa 1

Forduljon márkaszervizhez.



Belső felső megvilágítás A

A jármű típusától függően kétfajta mennyezeti világítás létezik: **A** vagy **B**.

A(z) **A** típus esetében,

- Pattintsa ki a burát egy laposvégű csavarhúzóval;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa: W5W.



LED olvasólámpák B

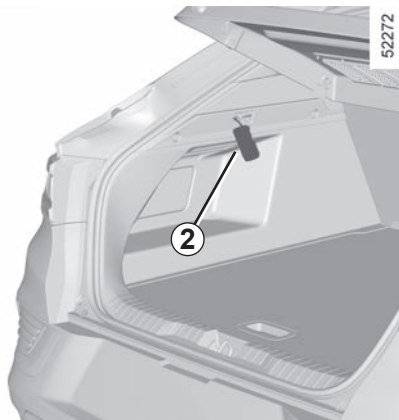
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

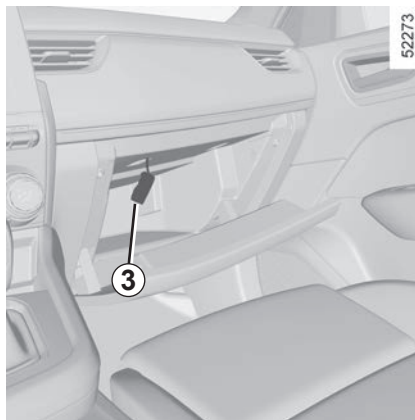
BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



Csomagtartó-világítás

- Pattintsa ki a **2** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval) a nyelvet nyomva a lámpatest felőli oldalon;
- távolítsa el az érintett izzót.

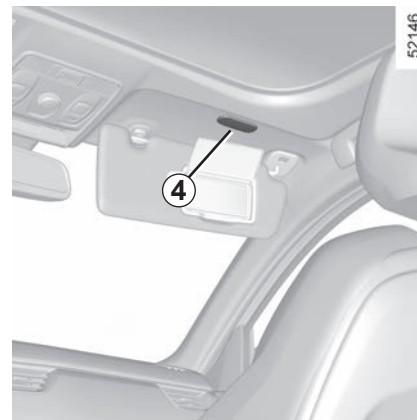
Izzó típusa: **W5W**.



Kesztyűtartó megvilágítása

- Pattintsa ki a **3** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval) a nyelvet nyomva a lámpatest felőli oldalon;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzó típusa: **W5W**.



Világító szépítkezőtükrök 4

Forduljon márkaszervizhez.

Hangulatvilágítás

Forduljon márkaszervizhez.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS: AKKUMULÁTOR: akkumulátor (1/2)



Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Az összeszerelés során ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadte és a csavar megfelelően meg van-e húzva.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS: AKKUMULÁTOR: akkumulátor (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.16.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
 - ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

40303

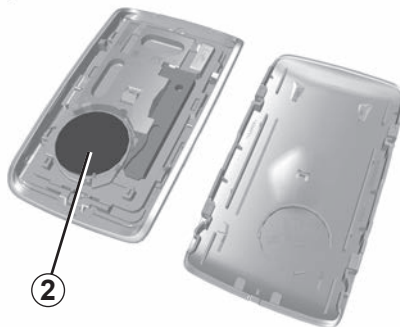


Az elem cseréje

Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártyában az elemet:

- csúsztassa el a **1** hátsó burkolatot lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

43532



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz az elem cseréje során.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➡ 1.16.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
 - ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg róla, hogy az összes elektromos fogyasztót (utastér-világítás stb.) kikapcsolta, mielőtt új csatlakoztatja az akkumulátort;
- töltés közben állítsa le a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt;
- ne helyezzen semmilyen fémtárgyat az akkumulátorra, mivel rövidzárlatot hozhat létre az érintkezők között;
- mindig várjon legalább öt percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort;
- győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.



Bármely, a motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➡ 2.4 ➡ 2.5.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Némely akkumulátor különbözik a többitől a töltési időt tekintve, kérje a márkaszervíz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol nyílt lángtól, izzó tárgyaktól és szikráktól az akkumulátor alkatrészeit, mivel fenn áll a **robbanásveszély** lehetősége.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor be-

kapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

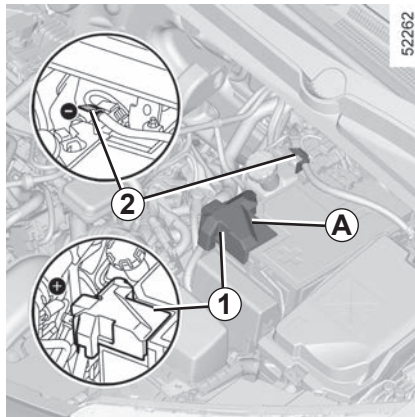
Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Gépjárműtől függően pattintsa le az akkumulátor fedelét, és emelje fel a(z) **A** fedelet a **sarokról 1 (+)**.

Rögzítse a pozitív kábelt **B** a **sarokra 1 (+)**, majd az áramot adó akkumulátor **sarkára 4 (+)**.



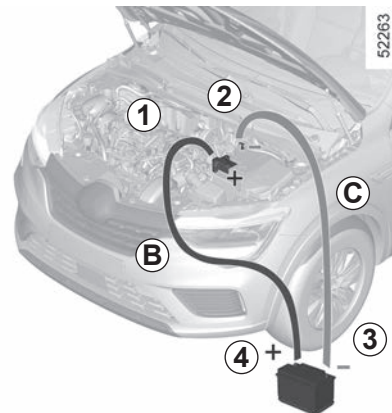
Rögzítse a negatív kábelt **C** az áramadó akkumulátor **sarkára 3 (-)**, majd a lemerült akkumulátor **sarkára 2 (-)**.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **B** és **C** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **B** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



Ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismételné a műveletet.

Járó motornál húzza ki a(z) **B** és **C** kábeleket fordított sorrendben (**2 - 3 - 4 - 1**).



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét ➡ 3.30 ➡ 3.15. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén győződjön meg arról, hogy az eszközt biztosíték védi. Határozza meg a szükséges biztosíték értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Az elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

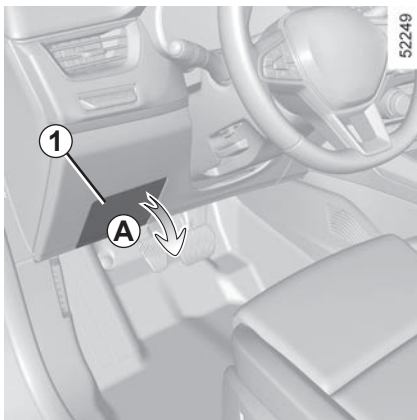
Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpédálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

BIZTOSÍTÉKOK (1/3)



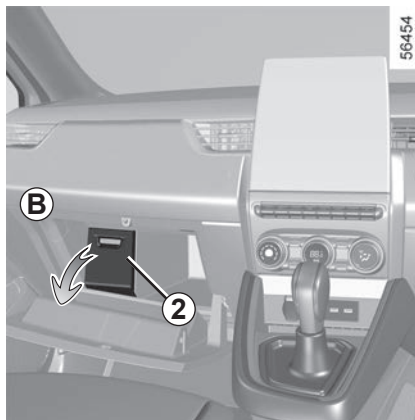
Biztosítékdobozok

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Biztosítékok az utastérben A

Akassza ki a fedelet **1**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



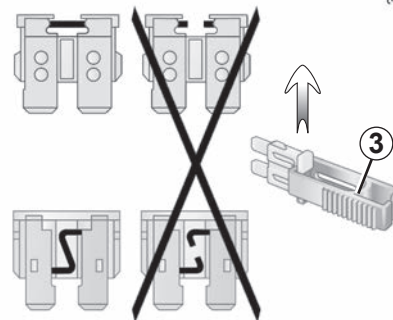
Az utastérben, a fedél mögött elhelyezkedő biztosítékok, a B kesztyűtartóban

Akassza ki a fedelet **2**.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot és **cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



Fogó 3

Vegye ki a biztosítékot a fedél hátulján található csipeszekkel **3**.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

Megjegyzés: A fogó **3** a fedél hátsó részén található **1**.

BIZTOSÍTÉKOK (2/3)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

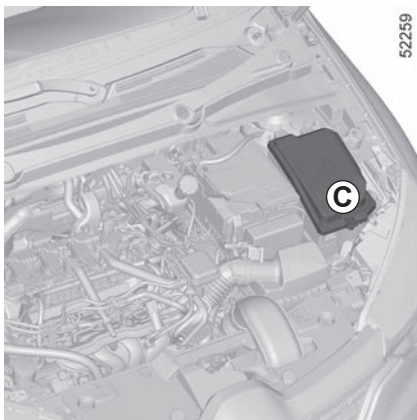
Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	Multimédia segédberendezések csatlakozója, multi-média képernyő
	Első és hátsó második sor segédberendezések csatlakozója
	Hangkürt
	Vonóhorog-csatlakozó
	Fűthető visszapillantó tükrök
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Utastéri központi egység, hátsó ködlámpák
	Irányjelzők, elakadásjelző-lámpák, harmadik féklámpa

A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képe-sített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon.

BIZTOSÍTÉKOK (3/3)



Biztosítékok a motortérben C

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a **C** dobozban található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



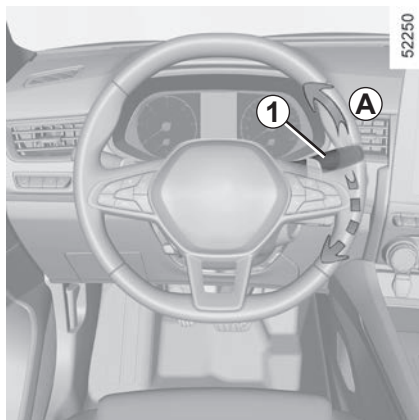
A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást. ➔ 2.4 vagy ➔ 2.5

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (1/2)

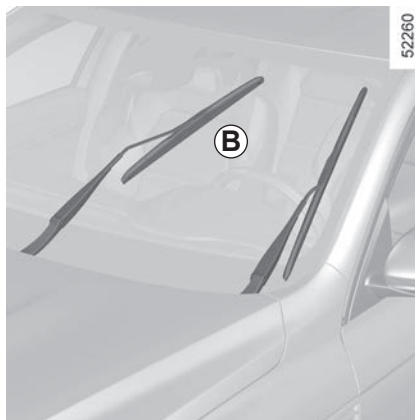


A 2 ablaktörő lapátok cseréje

Az ablaktörők cseréjéhez először állítsa azokat **B** szervizelési helyzetbe.

Motor jár, vagy gyújtás bekapcsolva;

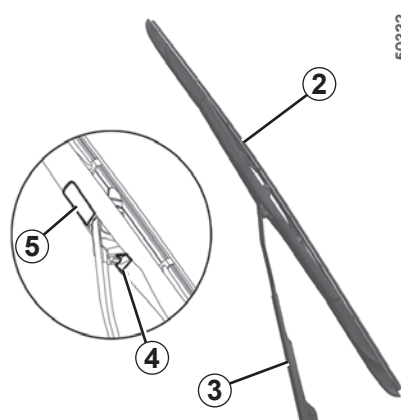
- állítsa az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe kétszer egymás után (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok megállnak a **B** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- emelje fel az ablaktörő karját **3**;
- engedje le a **4** fület, majd távolítsa el a **2** lapátot.



Visszahelyezés

A(z) **2** ablaktörő lapát visszaszereléséhez helyezze be a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a szélvédő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.



Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőlapátokat;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: csere (2/2)

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára.

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassa le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

- Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: autómentés (1/2)

A vontatás elvégzése előtt állítsa a sebességváltót üres állásba (N helyzet az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén), oldja fel a kormányzarat, majd engedje fel a rögzítőféket.

A kormányzár kioldása

Tegye a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, állítsa ON 2 helyzetbe, vagy – a gépkocsi típusától függően –, ha a kártya Önnél van, tartsa lenyomva körülbelül **két másodpercig** a motor indítógombját.

Állítsa vissza a kart üres állásba (N állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsi esetén).

A kormányzár kinyílik, a gépkocsi segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a jármű jelzőfényeit (irányjelzők, féklámpák stb.). Éjszaka a gépjárművet ki kell világítani.

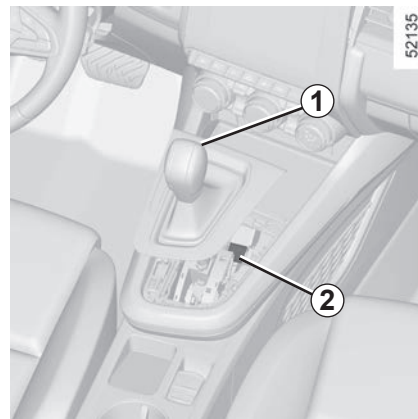
Gépkocsitól függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl. ➡ 6.6.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsi vontatása, mechanikus kar

A gépjárművet platón vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó semleges N (üres) állásában, legfeljebb 80 km távolságra, maximum 25 km/óra sebességgel.



52135

Indításkor, ha a választókar a P állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt, a meghajtott kerekek feloldása érdekében.

Ehhez akassza ki a gumiharang alját, és nyomja meg a **2** gombot a karon lévő **1** gomb egyidejű megnyomása mellett, a kar feloldásához.

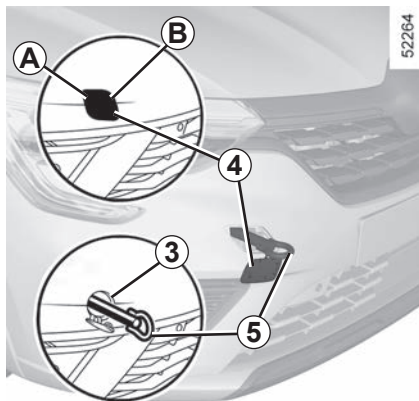
Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Vontatás közben hagyja a kártyát a gépkocsiban.

A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.

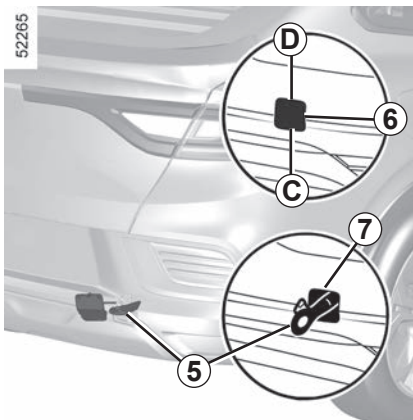
VONTATÁS: autómentés (2/2)



Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat 3 és a hátsó vontatási pontokat 7 használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Első vontatási pont

Nyomja meg a(z) A részt, majd húzza meg a(z) B részt. Használjon csavarhúzó vagy valamilyen hasonló eszközt a fedél kinyitására 4.

Hátsó vontatási pont

Nyomja meg a(z) C részt, majd húzza meg a(z) D részt. Használjon csavarhúzó vagy valamilyen hasonló eszközt a fedél kinyitására 6.



Soha ne hagyja széljél a szerzősámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

Csavarja be a vonószemet 5 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerékcsavarkulccsal vagy valamilyen hasonló eszközzel húzza meg.

Csak a szerszámkészletben található vonószemet 5 használja. ➔ 5.7



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Ellenkező esetben fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a gyors gázadást vagy hirtelen fékezést, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/7)

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét. ➡ 1.16 és ➡ 2.5
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a mellékelt kulcsot. ➡ 1.16
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot. ➡ 1.16
	A „Kártyát a zónára + START” üzenet látszik a kijelzőegységen.	Helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.5 majd nyomja meg a START gombot.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kártya nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába beépített kulcsot az ajtózárhoz helyezve nyissa ki a vezetőoldali ajtót ➡ 1.16, majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.5 és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/7)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előforduló hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét. ➡ 1.16 és ➡ 2.4 vagy ➡ 2.5.
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulcs zárba való behelyezésével ➡ 1.16, majd indítsa el a motort a távirányító szinkronizálásához ➡ 2.4.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/7)

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátor-saruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha szükséges.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerülthe. ➡ 5.22 vagy szükség szerint cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	➡ 2.4 vagy ➡ 2.5.
	A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon ➡ 2.4 vagy ➡ 2.5.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motor-nál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg az indítógombot 3 alkalommal gyorsan vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormányt a motorindító gomb megnyomása közben (vagy a gépkocsi típusától függően a gyújtáskapcsoló működtetése közben) ➡ 2.4.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Roszzal felfújt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervízben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervízhez
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervízhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor.	Az olajsint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➡ 4.5.
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervízhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervo túlmelegszik.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével.
	Az elektromos motortámogató meghibásodása.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
	A támogató rendszer meghibásodása.	
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletének jelzője figyelmeztető zónában van, és a visszajelző lámpa STOP kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bogyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltse utána hideg hűtőközeggel amíg a motor nagyon meleg. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.25.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett a hátsó izzó.	➡ 5.14.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.25.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.25.

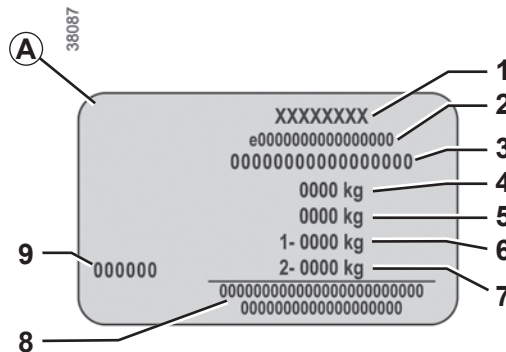
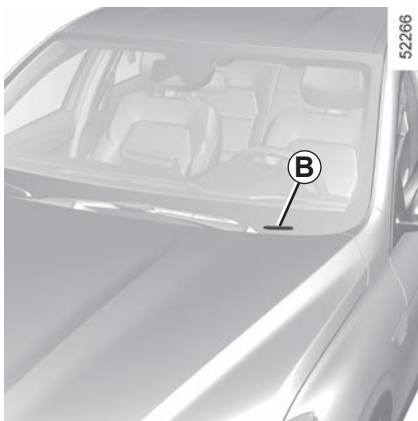
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető lámpa kigyulladás nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Méretetek	6.4
A motor jellemzői	6.5
Tömegadatok	6.6
Vontatható tömeg	6.6
Cserealkatrészek és javítás	6.7
Karbantartás igazolása	6.8
Rozsdásodás elleni átvizsgálás	6.14

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

Gyártmánytábla A

- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Ezt az információt a(z) B jelölés is tartalmazza (típustól függően).

4 MMAC (Megengedett maximális tömeg).

5 MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össz tömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

6 Első tengely megengedett maximális terhelése (MMTA).

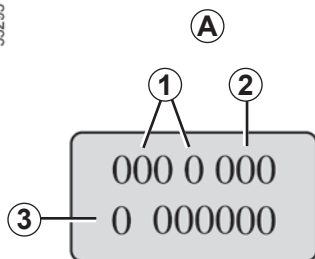
7 A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.

8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.

9 Fényezés kódja (színkód).

MOTOR AZONOSÍTÓ TÁBLA

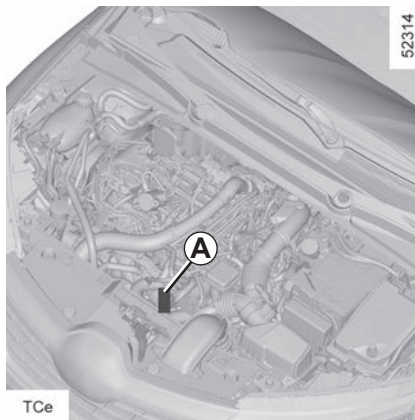
33293



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

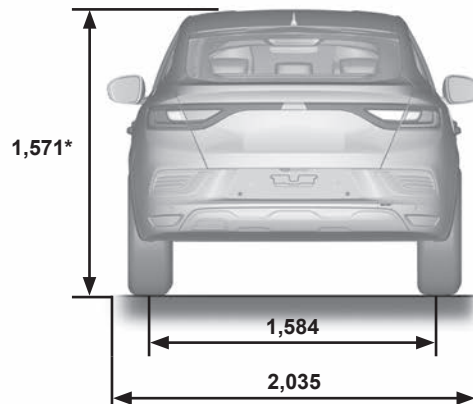
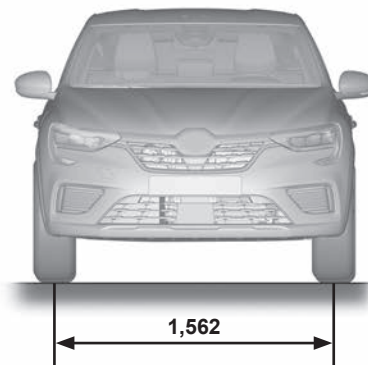
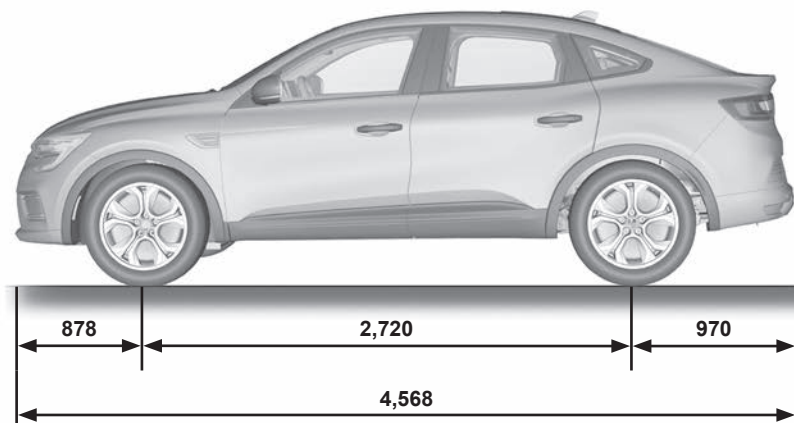
- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 A motor gyártási száma.



52314

MÉRETEK (méterben)

52351



* Üresen

A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	TCe 260
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5H
Lökettérfogat (cm ³)	1,332
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Kizárólag ólommentes benzin használható, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi. ➡ 1.104
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ellenkező esetben forduljon hivatalos márkaszer-vízhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.
Üzemanyagtípusok, amik meg-felelnek az európai szabványok-nak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helye-zett gépkocsik (minden más eset-ben keressen fel egy márkakeres-kedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tar-talmaz.  Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tar-talmaz.

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alapjárműre vonatkoznak, és a járműve felszereltségétől függően változhatnak. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.

Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán ➡ 6.2
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	705 kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 kg
A tető megengedett terhelése	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össz-tömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.** Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

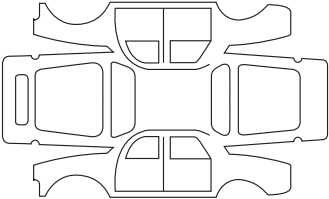
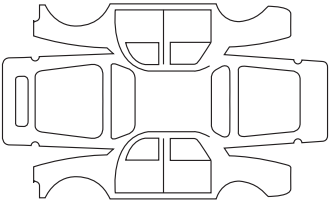
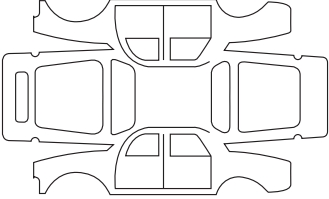
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

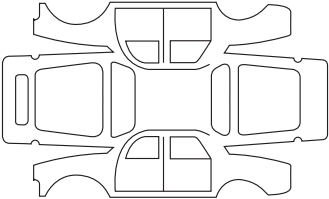
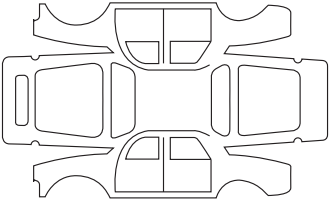
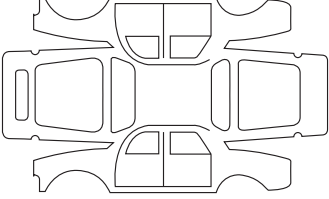
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

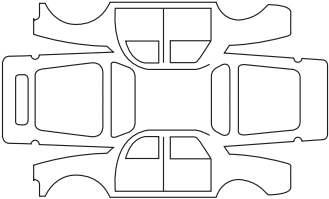
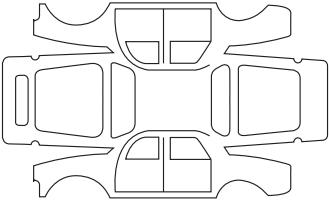
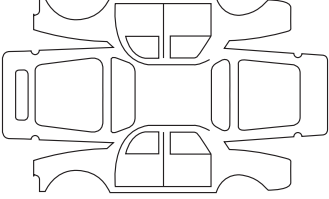
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

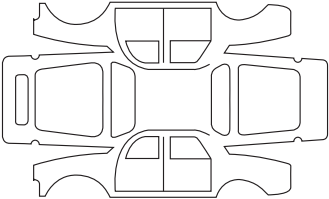
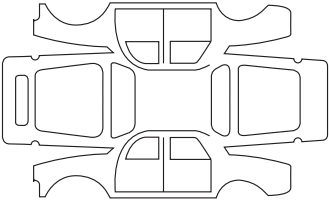
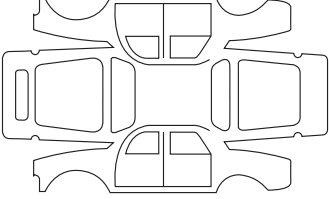
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

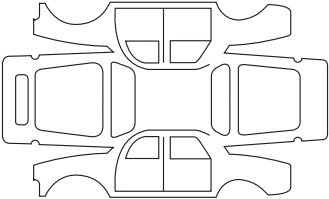
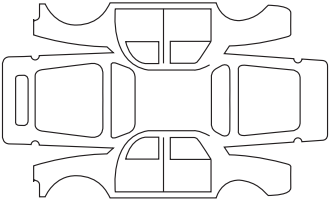
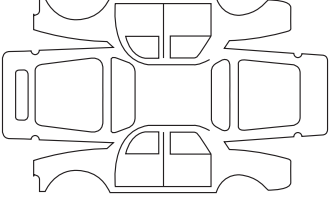
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/7)

A

a motor elindítása	2.3 → 2.11
ablakemelők	3.18 – 3.19
ablakmosó	1.99 → 1.103, 1.103
ablakok	0.2
ablaktörő	1.99 → 1.103
ablaktörő / ablakmosó	
ablaktörő lapátok cseréje	1.102, 5.28 – 5.29
ablaktörő / ablakmosó	1.21 – 1.22, 1.103, 5.28 – 5.29
ablaktörő lapátok	0.9, 1.100, 1.103, 5.28 – 5.29
ABS	1.64, 1.66, 2.32 → 2.36
adaptatív sebességtartó	2.89 → 2.102
ajtók	1.14 – 1.15, 1.21 – 1.22, 1.64
ajtók / csomagtérajtó	1.4 → 1.13, 1.16 → 1.20
ajtók bezárása	1.4 → 1.22
ajtók és csomagtér-ajtó	1.2 – 1.3, 1.9 → 1.13
ajtók zárása	1.2 – 1.3, 1.6 → 1.22
ajtónyitás	1.14 → 1.20
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.5
ajtózárak nyitása	1.6 → 1.13, 1.16 → 1.20
akkumulátor	
hibaelhárítás	5.22 – 5.23
akkumulátor	0.8, 1.63, 4.12 → 4.14, 5.22 – 5.23
aktív vészfékezés	1.66, 2.69 → 2.76
alvászám (VIN)	0.7
AUTO mód	1.92 → 1.94
automata parkolás	1.66, 2.119 → 2.128, 2.133 → 2.137
automata parkolófék	1.64, 2.14 → 2.18
AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ	
autómentés	5.30
automata sebességváltó (használat)	2.17, 2.138 → 2.141
automata sebességváltó választókarja	2.138 → 2.141
autómentés	0.9
Autópálya és forgalmi segéd	2.103 → 2.118
autórádió	3.15 → 3.17

B

beállítások	
konfigurálás menü	1.21 → 1.23
Beállítások	1.21 → 1.23
bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.18 – 4.19
belső világítás:	
izzócsere	5.16 – 5.17
benzinmotoros változatok különlegességei	2.12 – 2.13
biztonsági kulcs	1.6 → 1.8
biztonsági övek	0.6, 1.28 → 1.37, 1.40, 1.44 → 1.46, 1.49 → 1.54, 1.67, 4.18
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.33 → 1.40
biztonságiöv-feszítők	1.33 → 1.38
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.33 → 1.37
biztosítékok	0.9, 5.25 → 5.27
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.32 → 2.36

C

csere	
távirányító elemek	5.18 – 5.19
cserealkatrészek	6.7
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérben	3.36
csomagtér megvilágítása	
izzócsere	5.17
csomagtérajtó	1.2 – 1.3, 1.6 → 1.8, 1.15, 1.18, 3.33, 3.35 – 3.36

D

defekt	0.9, 1.85, 5.2 → 5.9
defektjavító készlet	2.31, 5.2, 5.4 → 5.6
diagnosztika	1.3, 1.20, 1.26, 1.34, 1.57, 1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.75 – 1.76, 1.85, 1.94 – 1.95, 1.101, 2.6, 2.11 – 2.13, 2.17, 2.33 → 2.36, 2.39 – 2.40, 2.45 – 2.46, 2.52, 2.73, 2.80, 2.96, 2.123, 2.131, 2.141, 2.144, 3.13, 3.19, 5.25 → 5.27, 5.32 → 5.38

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/7)

dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.32 → 2.36
díszlámpa	5.7

E

ECO funkció üzemmód	1.65
ECO üzemmód	2.19, 2.23, 2.25, 3.13
elektronika kontrola stabilnosti	2.32
elemek	5.18 → 5.21
elemek (távirányító)	5.18 – 5.19
elérés	
jármű	0.2, 1.2 → 1.13
elindulás	2.138
ellenőrző műszerek	1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69 → 1.78, 1.86 – 1.87, 1.87
első ülések	
beállítás	1.24 → 1.28
első ülések beállítása	
elektromos működtetés	1.25
első ülések beállítása	1.25 → 1.27
emelő	5.3, 5.7 → 5.9
energia	
Eco üzemmód	1.65
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	1.64, 1.66, 2.32 → 2.36

F

fedél	
üzemanyag-nyílás fedele	0.2
fedélzeti számítógép	1.22, 1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69, 1.75 → 1.85
fejtámla	
hátsó rész	3.31
fejtámla	1.24, 3.31
fék	2.18
fékfolyadék	4.8
felszerelések	3.26 → 3.29, 3.27 → 3.29
fényezés	
karbantartás	4.15 → 4.17
fényszóró beállítása	1.98

fényszórók magasságának elektromos állítása	1.98
fényszórók:	
beállítás	1.98
első fényszórók	5.13
izzócsere	5.13
figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt... 1.95	
figyelmeztető lámpák	1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69 → 1.85
folyadékszintek	0.8, 4.7 → 4.9
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.9
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	4.7
fűtés	3.5 → 3.12
fűthető ülések	1.26
fűtött kormánykerék	1.88

G

gépjármű azonosító tábla	0.7, 6.2 – 6.3
gépjármű személyreszabott beállításai	1.21 → 1.23
gépjármű-beállítások személyreszabása	1.21 → 1.23
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje	1.21 → 1.23, 1.75
gépjárműészlelés	2.69 → 2.76
gépkocsi azonosítása	0.7
gépkocsi felemelése	
kerékcsere	5.8 – 5.9
gumiabroncsok	0.2, 2.25, 2.28 → 2.31, 4.10 – 4.11, 5.10 → 5.12
gumiabroncsok nyomása	0.7, 1.76, 1.80, 2.25, 2.28 → 2.31, 4.10 – 4.11, 5.2, 5.4 → 5.6, 5.5 – 5.6, 5.9, 5.11
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.28 → 2.31, 5.5, 5.9
gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere	1.65
gyalogosészlelés	2.69 → 2.76
gyermekbiztonsági rendszer	1.41 – 1.42, 1.44 → 1.54
gyermek	0.3, 1.41 – 1.42, 1.47 → 1.57, 3.18 – 3.19
gyermek (biztonság)	1.15, 3.20, 3.22

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/7)

gyermekbiztonság 0.3, 1.2 – 1.3, 1.7, 1.9, 1.15, 1.37, 1.41 – 1.42, 1.44 → 1.57, 3.18 → 3.20, 3.22

gyermekszállítás 1.41 – 1.42, 1.44 → 1.54
 gyermekülések 1.41 – 1.42, 1.44 → 1.54
 gyorsítás 2.142 → 2.144
 gyújtás bekapcsolása 2.3 → 2.7
 gyújtáskapcsoló 2.3, 2.14 → 2.17

H

hamutartó 3.30
 hangjelzés 1.85
 hangjelző 1.97
 hangkürt és fénykürt 1.97
 hangulatvilágítás 5.17
 használati tanácsok 1.99 → 1.103
 hátsó dupla ülés 1.46, 1.48, 3.32
 hátsó ülés 1.46
 hátsó ülések
 működés 3.32
 hátsó ülések 1.31, 3.31
 hegymenet emelkedő rendszer 2.32 → 2.36, 2.36
 hibajelenségek
 működési rendellenességek 2.12 – 2.13, 2.17, 2.33 → 2.36, 2.39 – 2.40, 2.45 – 2.46, 2.52, 2.73, 2.80, 2.123, 2.141, 2.144, 3.13, 3.19, 5.25 → 5.27, 5.32 → 5.38
 holtér: figyelőrendszer 2.48 → 2.54
 holtérfigyelő-rendszer 2.48 → 2.54
 hőmérsékletszabályozás 3.9 → 3.12
 hűtőfolyadék 1.65, 1.70, 1.73, 4.7

I

információ és általános tanács
 üdvözlőkép gépjárműve fedélzetén 0.1
 Isofix 1.44 → 1.46, 1.48, 1.52 → 1.54
 izzócsere 5.13 → 5.15
 izzók
 csere 5.13 → 5.17, 5.17

K

kalaptartó 1.48, 3.34
 kapaszkodófogantyú 3.29
 kapcsolók
 ajtók/nyílászáró elemek 1.4 – 1.5
 kormánykerék 3.15 → 3.17
 kapcsolók 0.4, 1.58 → 1.61, 2.81, 2.84
 karbantartás 2.26, 3.13
 karbantartás igazolása 6.8 → 6.13
 karbantartás:
 belső kárpitok 4.18 – 4.19
 karosszéria 4.15 → 4.17
 következő olajcsere esedékessége 1.76, 1.81 – 1.82
 mechanika 4.4, 4.12 → 4.14, 6.8 → 6.13
 kartámasz
 elől 1.25, 3.28
 kártya 1.6 → 1.13
 kártya: elem 5.20 – 5.21
 kártya: használat 1.6 → 1.13
 katalizátor 2.12 – 2.13
 képernyő
 navigációs berendezés képernyője 3.15 → 3.17
 navigációs rendszer kijelzései 3.15 → 3.17
 képernyők
 Multimédiás képernyő 2.21 – 2.22, 2.45 → 2.47, 2.49, 2.56, 2.59 → 2.68, 2.72, 2.78, 2.121 – 2.122, 2.126, 2.130, 2.136, 3.2, 3.15 → 3.17
 kerékcavarkulcs 5.7 → 5.9
 kerékcseré 5.8 – 5.9
 kerekek (biztonság) 5.10 → 5.12
 kezelőszervek 0.4, 1.58 → 1.67, 1.63 → 1.67
 kézifék 2.14
 kiegészítő biztonsági berendezések
 első biztonsági övek 1.33 → 1.37
 hátsó biztonsági övek 1.38
 oldalsó védelem 1.39
 kiegészítő biztonsági berendezések 1.40

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/7)

kiegészítő tartály feltöltése	1.65
kiegészítő tartály teljesítmény	1.76, 1.82
kiegészítők beszerelése	5.24
kijelző	1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69 → 1.74, 3.15
kijelzőegység	0.4, 1.22 – 1.23, 1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69 → 1.85, 2.8 → 2.11, 2.14 → 2.26, 2.30 – 2.31
kijelzőegység üzenetei	1.75 → 1.85, 2.8 → 2.11, 2.13 → 2.17, 2.30 – 2.31
kipörgésgátló	1.66, 2.32 → 2.36
kipörgésgátló rendszer: ASR	2.32, 2.34
kivehető padló	3.35
konfigurálás menü	1.21 → 1.23
kormánykerék	
beállítások	1.88
kormánykerék alatti kapcsoló	3.15 → 3.17
környezetvédelem	
tanácsok	2.26
környezetvédelem	2.27
környezetvédelmi tanácsok	2.26
korrozóvédelem	4.15
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.14 → 6.18
követési távolság	2.55 → 2.58
követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.55 → 2.58
következő olajcsere esedékessége	1.76, 1.81 – 1.82
közüti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.77 → 2.80
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
elem	5.18 – 5.19
használat	1.2 → 1.5
kulcsok	1.2 → 1.5
külső hőmérséklet	1.86 – 1.87
kürt	
fénykürt	1.97
L	
lámpák:	
beállítás	1.98
féklámpa	5.14 – 5.15

fényszórómagasság állítása	1.98
helyzetjelző lámpák	1.92, 1.96, 5.13 – 5.14
irányjelzőlámpák	1.62 – 1.63, 1.97, 5.13 – 5.14
ködlámpa	1.62 – 1.63, 1.92 → 1.96, 5.14
rendszámtábla megvilágítása	5.15
távolsági fényszórók	1.62 – 1.63, 1.92 → 1.94, 5.13
tolatólámpa	5.14
tompított fényszórók	1.62 – 1.63, 1.92 – 1.93, 1.95 – 1.96, 5.13
vészvillogó	1.97
légkondicionálás	3.5 → 3.13
légkondicionáló	3.3 → 3.14
légtelítő	3.39
légszák	
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.49, 1.52, 1.55 → 1.57
első utasoldali légszákok kikapcsolása	1.53, 1.55 → 1.57
légszák	1.33 → 1.40, 1.47, 1.49 → 1.53, 1.55 → 1.57, 1.62 – 1.63, 1.67
légszákok	0.6

M

mappa	1.25
megengedett súly a tetőn	6.6
mennyezetlámpa	3.24 – 3.25, 5.16
méretek	6.4
mosás	4.15 → 4.17
motor	
műszaki adatok	6.5
motor indító- és leállítógombja	2.5 → 2.7
motor készenléti üzemmódba helyezése	1.66, 2.8 → 2.11
motor leállítása	2.4, 2.7, 2.14 → 2.17
motoradatok	6.3, 6.5
motorazonosító tábla	0.7
motorháztető	4.2 – 4.3
motorolaj	4.4 → 4.6
motorolaj mennyisége	4.5 – 4.6
motorolajcsere	4.5 – 4.6
motorolajszint	1.64, 1.68, 4.4 → 4.6

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/7)

működési rendellenességek

kártyaelem.....	5.20 – 5.21
távírányító elemek.....	5.18 – 5.19
multimédia (felszerelés).....	3.15 → 3.17
multimédia felszereltség.....	1.21, 1.68, 1.73, 1.86, 1.95, 3.15 → 3.17
Multi-Sense.....	1.89, 3.2
műszaki adatok.....	6.4 → 6.7
műszerfal.....	0.4, 1.58 → 1.61

N

napfényroló.....	3.23
nappali világítás.....	1.2 – 1.3, 1.6 → 1.8, 1.22, 1.92 → 1.96
navigáció.....	3.15 → 3.17
navigációs rendszer.....	3.15 → 3.17
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.20
nyílászárók nyitása/zárása	
térkép.....	1.6 → 1.8
nyitás/zárás	
csomagtartó.....	1.4 – 1.5
nyitható tető.....	1.4 – 1.5
nyitható tető.....	3.20 → 3.22

O

olajszint-ellenőrző pálca.....	4.4
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.38 – 1.39
oldalsó irányjelzők.....	5.15

Ó

óra	
beállítás.....	1.76, 1.80
óra.....	1.86 – 1.87, 1.87

P

páramentesítés	
hátsó ablak.....	3.5, 3.9 → 3.12
szélvédő.....	3.6, 3.9 → 3.12
parkolás: parkolás segítő rendszer.....	2.129 → 2.132

parkolást segítő rendszer.....	1.22 – 1.23, 2.119 → 2.125, 2.123, 2.126 → 2.128
parkolást segítő rendszer: automata parkolás.....	2.119 → 2.128, 2.133 → 2.137
parkolófék.....	2.14 → 2.18
pótkerék.....	5.2 – 5.3

R

rakodóhelyek.....	3.26 → 3.29, 3.27 → 3.29
rakodórész.....	3.26 → 3.29, 3.27 → 3.29
rögztítőgyűrűk.....	3.35 – 3.36
ručica za mijejanje brzina.....	2.138

S

sávellahyagási figyelmeztetés.....	1.66, 2.37 → 2.47
sávközeptartás.....	2.109 → 2.118
sávtartás: rásegítés.....	2.42 → 2.47
Sávtartás-rásegítés.....	2.42 → 2.47
sebességfüggő szervokormány.....	1.89
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer... 1.66, 2.77 → 2.81	
sebességhatároló.....	1.66, 2.81 → 2.83
sebességartató automatika.....	1.66, 2.84 → 2.102
sebességartató és sebességhatároló automatika.....	1.66, 2.81 → 2.88
sebességátllépésre figyelmeztető hangjelzés.....	1.69, 1.74
sebességváltás.....	1.64, 2.19, 2.138 → 2.141
sebességváltó kar.....	2.138
segédberendezések.....	2.6, 5.24
segédberendezések csatlakozója.....	3.15 – 3.16, 3.30
Stop és Start.....	1.89, 1.106, 2.18 – 2.19
Stop és Start funkció.....	2.8 → 2.11, 2.14, 2.18 – 2.19
„szabad kéz” kártya: elem.....	5.20 – 5.21
szellőzés	
szellőzés.....	3.3 – 3.4
szellőzés.....	3.3 → 3.12
szellőzőnyílások.....	3.3 – 3.4
szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.6, 3.9 → 3.12
szépitkezőtűkör.....	3.23, 5.17
szerszámkészlet.....	5.3, 5.7

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/7)

szerszámok	5.7
szervokormány	1.89
szivargyújtó.....	3.30
szűrők:	
levegőszűrő.....	4.9
olajszűrő.....	4.5 – 4.6
részecskeszűrő	1.65, 2.13
utastéri szűrő.....	4.9

T

takarékos vezetés.....	1.65, 2.19 → 2.25, 2.24 – 2.25
tárgyak szállítása	
a tetőn	6.6
tárolás/szervezet	0.3
tartály	
ablakmosó.....	4.9
fékfolyadék.....	4.8
hűtőfolyadék.....	4.7
távírányító	
kártya	1.6 → 1.8
térkép	1.6 → 1.8
távírányító	1.9 → 1.13
telefon.....	3.15 → 3.17
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.15 → 3.17
térkép	
szabad kéz	1.9 → 1.13
tetőcsomagtartó	
tetőcsomagtartó	3.38 – 3.39
tetőcsomagtartó	3.38 – 3.39
tisztítás:	
gépjármű belseje.....	4.18 – 4.19
többnézetű kamera.....	2.59 → 2.68
tolatókamera.....	2.126 → 2.128
tolatóradar	2.119 → 2.125
tömegadatok.....	6.6

Ü

üdvözlőkép gépjárműve fedélzetén	0.1
--	-----

Ülések

elektromos állítású első ülések	1.25
ülések	0.3
üzemanyag	
feltöltés.....	1.62 – 1.63, 1.104 → 1.106
fogyasztás.....	2.19 – 2.20, 2.23, 2.25
üzemanyagminőség.....	1.104 → 1.106
üzemanyag-takarékossági tanácsok.....	2.19 → 2.25
üzemanyag (hatótávolság).....	1.65, 1.69, 1.73 – 1.74
üzemanyag megtakarítás	2.19 → 2.25
üzemanyag-betöltőnyílás fedele.....	1.4 – 1.5, 1.104 → 1.106
üzemanyag-fogyasztás.....	1.76, 2.19 – 2.20, 2.23 – 2.24, 3.13
üzemanyagszint.....	1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.65, 1.69 – 1.70, 1.73 – 1.74, 1.104
üzemanyagtartály	
kapacitás.....	1.104
üzemanyagtartály mérete.....	1.104 → 1.106

U

USB csatlakozó	3.15
----------------------	------

V

vészfékezés.....	1.66, 2.32 → 2.36, 2.69 → 2.76
vészfékezés segítő rendszer.....	1.66, 2.32 → 2.36
vészvillogó	1.97
vezeték nélküli töltő	3.16
vezetés	0.5, 1.21 – 1.22, 2.2, 2.4 → 2.7, 2.12 → 2.25, 2.28 → 2.76, 2.81 → 2.102, 2.119 → 2.128, 2.133 → 2.144, 3.2
vezetési pozíció	
beállítások	0.3, 1.28 → 1.32, 1.88 – 1.89
vezetési pozíció beállítása.....	1.24 → 1.32, 1.93, 3.31
vezetési tanácsok.....	2.19 – 2.20, 2.23 → 2.25
vezetést segítő berendezések.....	0.5, 1.22 – 1.23, 1.66, 2.37 → 2.137, 2.142 → 2.144, 3.2
vezetést segítő rendszer	0.5, 2.32, 2.37 → 2.102, 2.119 → 2.128, 2.133 → 2.137, 2.142 → 2.144, 3.2
világítás	
kesztyűtartó.....	5.17

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (7/7)

külső.....	0.2
világítás	1.92 → 1.98
világítás:	
belső.....	3.24 – 3.25, 5.16 – 5.17, 5.17
kijelzőegység.....	1.92 → 1.96
külső.....	1.92 → 1.98
külső tájékoztató világítás	1.21 – 1.22, 1.96
világítótetek.....	3.24 – 3.25, 5.16
visszajelzőlámpák.....	1.97, 2.50, 5.13 → 5.15
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.97
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.62 → 1.67, 1.63 → 1.67, 1.69 → 1.78, 2.8 → 2.11, 2.13 → 2.26, 2.30 – 2.31
visszapillantó tükrök.....	0.2, 1.89 → 1.91
vonóhorog	
felszerelés	3.37
vonószem	5.7, 5.30 – 5.31
vontatás	
hibaelhárítás.....	5.30 – 5.31
vonóhorog	3.37
vontatás	0.9, 3.37, 6.6
vontatható tömeg.....	6.6

Z

zárás.....	1.29 → 1.32
------------	-------------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1313-6 – 99 91 053 96S – 10/2022 – Edition hongroise



CK